



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1638

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 2001

*Treaties and international agreements
registered or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 1638

1991

I. No. 28158

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered on 1 June 1991*

	<i>Page</i>
No. 28158. Saudi Arabia and Iraq:	
International Frontier Treaty (with agreed minutes of 18 April and 2 July 1975, maps and geographic coordinates). Signed at Baghdad on 26 December 1981.....	2
Protocol to the above-mentioned Treaty, concerning the organization of frontier authorities. Signed at Riyadh on 22 February 1982.....	2
Protocol to the above-mentioned Treaty of 26 December 1981, concerning the regulation of rights to grazing, movement and the use of water sources in the frontier zone. Signed at Riyadh on 22 February 1982.....	2

*Traité et accords internationaux
enregistrés ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

VOLUME 1638

1991

I. N° 28158

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traité et accords internationaux
enregistrés le 1^{er} juin 1991*

	<i>Pages</i>
N° 28158. Arabie saoudite et Iraq :	
Traité frontalier international (avec procès-verbaux approuvés en date des 18 avril et 2 juillet 1975, cartes et coordonnées géographiques). Signé à Bagdad le 26 décembre 1981.....	3
Protocole au Traité susmentionné, concernant l'organisation des services de la frontière. Signé à Riyad le 22 février 1982	3
Protocole au Traité susmentionné du 26 décembre 1981, concernant la réglementation des droits de paturage, de la circulation et de l'utilisation des sources d'eau dans la zone frontière. Signé à Riyad le 22 février 1982	3

NOTE BY THE SECRETARIAT

Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by any Member of the United Nations after the coming into force of the Charter shall, as soon as possible, be registered with the Secretariat and published by it. Furthermore, no party to a treaty or international agreement subject to registration which has not been registered may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations. The General Assembly, by resolution 97 (I), established regulations to give effect to Article 102 of the Charter (see text of the regulations, vol. 859, p. VIII).

The terms "treaty" and "international agreement" have not been defined either in the Charter or in the regulations, and the Secretariat follows the principle that it acts in accordance with the position of the Member State submitting an instrument for registration that so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Registration of an instrument submitted by a Member State, therefore, does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

*
* * *

Unless otherwise indicated, the translations of the original texts of treaties, etc., published in this *Series* have been made by the Secretariat of the United Nations.

NOTE DU SECRÉTARIAT

Aux termes de l'Article 102 de la Charte des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte sera, le plus tôt possible, enregistré au Secrétariat et publié par lui. De plus, aucune partie à un traité ou accord international qui aurait dû être enregistré mais ne l'a pas été ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies. Par sa résolution 97 (I), l'Assemblée générale a adopté un règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte (voir texte du règlement, vol. 859, p. IX).

Le terme « traité » et l'expression « accord international » n'ont été définis ni dans la Charte ni dans le règlement, et le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de « traité » ou d'« accord international » si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

*
* * *

Sauf indication contraire, les traductions des textes originaux des traités, etc., publiés dans ce *Recueil* ont été établies par le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

I

Treaties and international agreements

registered

on 1 June 1991

No. 28158

Traité s et accords internationaux

enregistrés

le 1^{er} juin 1991

N° 28158

No. 28158

**SAUDI ARABIA
and
IRAQ**

**International Frontier Treaty (with agreed minutes of
18 April and 2 July 1975, maps and geographic coordi-
nates). Signed at Baghdad on 26 December 1981**

**Protocol to the above-mentioned Treaty, concerning the
organization of frontier authorities. Signed at Riyadh on
22 February 1982**

**Protocol to the above-mentioned Treaty of 26 December 1981,
concerning the regulation of rights to grazing, movement
and the use of water sources in the frontier zone. Signed
at Riyad on 22 February 1982**

Authentic texts: Arabic.

Authentic texts of the geographic coordinates: Arabic and English.

Registered by Saudi Arabia on 1 June 1991.

Nº 21858

**ARABIE SAOUDITE
et
IRAQ**

Traité frontalier international (avec procès-verbaux approuvés en date des 18 avril et 2 juillet 1975, cartes et coordonnées géographiques). Signé à Bagdad le 26 décembre 1981

Protocole au Traité susmentionné, concernant l'organisation des services de la frontière. Signé à Riyad le 22 février 1982

Protocole au Traité susmentionné du 26 décembre 1981, concernant la réglementation des droits de paturage, de la circulation et de l'utilisation des sources d'eau dans la zone frontière. Signé à Riyad le 22 février 1982

Textes authentiques : arabe.

Textes authentiques des coordonnées géographiques : arabe et anglais.

Enregistrés par l'Arabie saoudite le 1^{er} juin 1991.

الساده الثالثة عشرة: لايجوز للأشخاص المثار اليهم في هذا البروتوكول التوجولفي غير المناطق المحددة للرمي الا في حالة القوة القاهرة او
بشرخيص من السلطات المختصة.

المادة الرابعة عشرة: يلغى بموجب هذا البروتوكول مايأتي:-

١- اتفاق تنظيم ثغور الرمي وورد المياه بين العراق والملكة

العربية السعودية الموقع عليه في بغداد في ١٩ ربيع الأول

من سنة ١٣٥٧ هجرية الموافق ١٩٣٨ أيام سنة ١٩٣٨ ميلادية .

٢- أحكام المادة السادسة من معاهدة الصداقة وحسن الجوار بين

البلدين الموقع عليها في مكة المكرمة في ٢٠ ذي القعدة سنة

١٣٤٩ هجرية الموافق ٧ نيسان سنة ١٩٣١ ميلادية .

المادة الخامسة عشرة: يسري مفعول هذا البروتوكول لمدة خمس سنوات اعتباراً من تاريخ دخوله حيز التنفيذ ويتجدد تلقائياً للفترة المدة مالم يتم أحد الطرفين باشعار الطرف الآخر بالطريق الدبلوماسي برغبته بتعديلها أو الفائه وذلك قبل ستة أشهر من تاريخ انتهاء المدة المذكورة اعلاه .

المادة السادسة عشرة: يخضع هذا البروتوكول للتمديق طبقاً للإجراءات الدستورية النافذة في دولتي الطرفين المتعاقددين .

المادة السابعة عشرة: يدخل هذا البروتوكول حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ تبادل الطرفين المتعاقددين المذكرات الدبلوماسية المترتبة بالتمديق حرر في مدينة الرياض بستختين أصلتين باللغة العربية وكل منها نسخة الجهة القانونية .

وقع في مدينة الرياض في اليوم الثامن والعشرين من شهر ربيع الثاني لسنة ١٤٠٢ هجرية الموافق لل يوم الثاني والعشرين من شهر فبراير لسنة ١٩٨٢ ميلادية .

عن المملكة العربية السعودية

عن حكومة الجمهورية العراقية

سaeed bin Abdulaziz Al-Omari
وزير الداخلية

سعدون شاكر محمود

وزير الداخلية

البروتوكول عند الترخيص لهم بالرعاية والاستفادة من موارد المياه في مناطق الرعى من:-

١- القوانين والأنظمة المعمول بها لدى هذا الطرف المتعاقد أو الآخر بخصوص الاقامة وجوازات السفر، وتصر لهما وشقة مرور من قبل السلطات الحدودية للطرف الذي يكونون من مواطنيه تسمح باجتياز الحدود.

٢- الضرائب والرسوم على حيواناتهم وخاماتهم وأدواتهم المضريبة وما هو ضروري عادة من أثاثهم المنزلي وما يحملونه من المواد الغذائية والاستهلاكية وذلك دون مساس بحقوق الطرفين فيما يخص استيفاء الرسوم الجمركية على الحيوانات أو المواد المخصصة للمتاجرة بها فيإقليم الطرف الآخر.

المادة العاشرة: يحتفظ كل من الطرفين المتعاقدين بحقه في تحديد عدد السيارات التي يرغب أن يدخلها الرعاعة إلى أراضيه ، وكذلك تحديد عدد ونوعية الأسلحة النارية التي يسمح لهم بحملها وتصدر لهم سلطات الحدود وشائط بحمل هذه الأسلحة فإذا زاد عدد الأسلحة النارية على ما هو مرضي به ، فعليهم تسليمها مقابل إصال إلى الجهة المسئولة عند نقطة العبور التي تعدها اليهم عند عودتهم .

المادة الحادية عشرة: إذا تفشي مرض حيواني معد أو وباء سار أو ما يماثلهما في كل من الطرفين المتعاقدين فرض التدابير البيطرية أو الصحة الضرورية وتطبق الأوامر الصادرة بمنع الاستيراد والتمدير وعلى السلطات المختصة في كلا البلدين التعاون في هذا المجال.

المادة الثانية عشرة: يحق للأشخاص المشار إليهم في هذا البروتوكول الاستعادة في أراضي البلد المستقبل من الخدمات الصحية كما يسمح لهم بالتزود بالمواد الغذائية والاستهلاكية الضرورية .

هذا الطلب عدد الاشخاص (الرجال والنساء والاشخاص الذين تقل اعمارهم عن الثمانية عشرة سنة) وعدد الاسر وأسماء أرباب الاسر وعدد الحيوانات من كل نوع مع بيان العشار منها (الحوامل) ومكان الرعي والطريق المتنوى سلوكه وتاريخ الدخول ومدة الاقامة في اقليم الطرف الآخر وكذلك تاريخ الخروج بصورة تقريبية.

المادة الخامسة: ترسل السلطات الحدودية الطلب المذكور في المادة (الرابعة) من هذا البروتوكول الى السلطات الحدودية للطرف المتعاقد الآخر وعلى هذه السلطات أن تعلم ذلك الطرف بجرأتها خلال مدة اقصاها خمسة عشر يوما من تاريخ تسلم طلب الرعي.

المادة السادسة: بعد اشعار السلطات الحدودية للطرف الطالب بالجواب الايجابي واعطاء رخصة الرعي يقوم كل من الطرفين بارسال ممثل أو أكثر عنهم الى نقاط العبور لغرض الاشراف وتسهيل عملية العبور وينظم ممثلو الطرفين حضور في هذا الشأن وتنتسب نفس الاجراءات عند عودة الاشخاص والقطيعان الى بلددهم الأصلي.

المادة السابعة: تكون مدة الرعي ابتداءً من منتصف شهر شباط (فبراير) لغاية منتصف شهر مايس (مايو) من كل عام في حالة وجود موسم الرعي وبعد انتهاء موسم الرعي يعاد الاشخاص مع قطعائهم الى السلطات الحدودية للطرف الذين هم من مواطنيه.

المادة الثامنة: تحدد السلطات حدود الطرفين المتعاقدين نقاط العبور التي يمكن استخدامها لأغراض هذا البروتوكول بالتشاور بينهما في ضوء متطلبات الرعي.

المادة التاسعة: عنى مواطنو الطرفين المتعاقدين المشار اليهم في هذا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

**بروتوكول بين المملكة العربية السعودية والجمهورية العراقية
في شأن تنظيم حقوق الرعي والتتنقل والانتفاع
من موارد المياه في منطقة الحدود**

ان حكومة المملكة العربية السعودية وحكومة الجمهورية العراقية
تنفيذاً لل المادة السابعة من معاهدة الحدود الدولية بين الجمهورية العراقية
والمملكة العربية السعودية الموقعة في بغداد في ٣٠ صفر سنة ١٤٠٢ هجرية الموافق
٢٦ كانون الأول سنة ١٩٨١ ميلادية، ورغبة منها في وضع أسس معينة لتأمين استفادة
مواطنيهما من المراعي والمياه الموجودة في منطقة حدود بلدיהם وبغية تنظيم
شئون الرعي وورد المياه فقد اتفقنا على ما يأتى:
المادة الأولى منطقة الحدود: هي المنطقة الممتدة من خط الحدود إلى عمق عشرة
كيلومترات داخل إقليم كل من الطرفين المتعاقدين
ولا يجوز الرعي والتتنقل في هذه المنطقة.

المادة الثانية منطقة الرعي: تحدد منطقة الرعي لأغراض هذا البروتوكول بعمق
ثلاثين كيلومتر من نهاية منطقة الحدود المشار
إليها في المادة الأولى من هذا البروتوكول في
اتجاه أراضي كل من البلدين.

المادة الثالثة : للرعاية من مواطني الطرفين المتعاقدين المقيمين بجوار
المناطق الحدودية الانتفاع من المراعي وموارد
المياه في منطقة الرعي المحددة في المادة الثانية
من هذا البروتوكول .

المادة الرابعة : إذا رغب مواطن أحد الطرفين المتعاقدين في الانتفاع من
المراعي وموارد المياه فعليه تقديم طلب إلى
السلطات الحدودية في البلد التابعين له خلال مدة
لاتتجاوز ثلاثين يوماً من موسم الرعي، ويجب أن يتضمن

المادة الثامنة عشرة : يلغى بموجب هذا البروتوكول ما يأتى :-

١- اتفاق روضة التnehات بين العراق والمملكة العربية السعودية

الموقـع عليهـ في روضـة التـنهـاتـ فـي ٢٨ صـفـر سـنـة ١٣٥٩ هـجـرـيـة

الموافق ٦ نيسان ١٩٤٠ ميلادية .

٢- احكـامـ العـوـادـ الثـامـنـةـ وـالـثـانـيـةـ وـالـعاـشـرـةـ وـالـثـانـيـةـ عـشـرـةـ منـ

معـاهـدـةـ المـدـاـقـةـ وـحـسـنـ الـجـوـارـ بـيـنـ الـبـلـدـيـنـ الـمـوـقـعـ عـلـيـهـ فـيـ مـكـةـ

الـمـكـرـمـةـ فـيـ ٢٠ ذـيـ القـعـدـةـ سـنـةـ ١٣٤٩ هـجـرـيـةـ الـمـوـافـقـ ٧ـ نـيـسانـ

١٩٣١ مـيـلـادـيـةـ .

المادة التاسعة عشرة : يسرى مفعول هذا البروتوكول لمدة خمس سنوات اعتبارا

من تاريخ دخوله حيز التنفيذ ويتجدد تلقائياً لنفس المدة

ما لم يقم أحد الطرفين باشعار الطرف الآخر بالطريق

الدبلوماسي برغبته بتعديله أو الغائه وذلك قبل سنة

أشهر من تاريخ انتهاء المدة المذكورة أعلاه .

المادة العشرون : يخضع هذا البروتوكول للتمديق طبقاً للإجراءات الدستورية

النافذة في دولتي الطرفين المتعاقدين .

المادة الحادية والعشرون : يدخل هذا البروتوكول حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ

تبادل الطرفين المتعاقدين المذكرات الدبلوماسية المشعرة

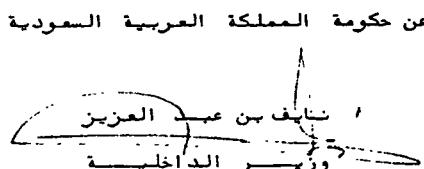
بالتمديق .

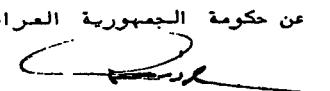
حرر في مدينة الرياض بنسختين أصليتين باللغة العربية ولكل منهما نفس الجهة

الثانوية .

وقع في مدينة الرياض في اليوم الثامن والعشرين من شهر ربیع الشانی لسنة

١٤٠٢ هجرية الموافق لليوم الثاني والعشرين من شهر فبراير لسنة ١٩٨٢ ميلادية .

عن حكومة المملكة العربية السعودية

 ١- تariq bin Abd al-Aziz
 وزير الداخلية

عن حكومة الجمهورية العراقية

 سعدون شاكر محمود
 وزير الداخلية

المذكورة في حسم هذه القضايا ترفع عندها إلى سلطات الحدود المبينة في الفقرة (١-ب) من المادة (٢) من هذا البروتوكول لشئر ما شاءا شائناه.

٢- تجتمع سلطات الحدود المبينة في الفقرة (١-ب) من المادة (٢) من هذا البروتوكول بالتناوب في اقليم كل من الطرفين المتعاقدين مرة واحدة كل سنة او اذا افترحت سلطات الحدود المبينة في الفقرة (١-أ) من المادة (٢) من هذا البروتوكول عقد اجتماع استثنائي خلاف ذلك للتشاور وحسم القضايا المعلقة.

المادة السابعة عشرة: ١- لأغراض المحافظة على مواقع دعامات الحدود وصيانتها تقوم سلطات الحدود للطرفين المتعاقدين المبينة في الفقرة (١-أ) من المادة (٢) من هذا البروتوكول بتبادل المعلومات بشأنها وتتولى الكشف الموقعي عليها قبل عقد اجتماعها نصف السنوي عنه في الفقرة (١) من المادة (١٦) من هذا البروتوكول لبحث الموضوع خلاله ورفع التقارير اللازمة بشأنها إلى سلطات الحدود المبينة في الفقرة (١-ب) من المادة (٢) من هذا البروتوكول.

٢- اذا تبين لسلطات الحدود المبينة في الفقرة (١-ب) من المادة (٢) من هذا البروتوكول بأن مواقع الدعامات قد تغيرت او ان وضعها بحاجة الى صيانة او ترميم نتيجة التلف لأسباب طبيعية أو صناعية تشعر هذه السلطات الجهات المختصة للطرفين المتعاقدين من أجل اتخاذ الاجراءات الفنية اللازمة لإعادة الدعامات الى موقعها او صيانتها او ترميمها وفق الموافقات الفنية التي اتفق عليها الطرفان المتعاقدان والمشتبه في محاضر لجنة الحدود العراقية السعودية المشتركة والمعتمدة بموجب معاهدة الحدود الدولية بين الجمهورية العراقية والملكة العربية السعودية الموقعة في بغداد في ٣٠ مفر ١٤٠٢ هجرية الموافق ٢٦ كانون الأول ١٩٨١ ميلادية.

المادة العاشرة: تعيّن سلطات حدود الطرفين المتعاقدين باتفاق مشترك نقاط اللقاء وتبادل الرسائل وكذلك نقاط تسليم الأشخاص والأموال ونقطة العبور.

المادة الحادية عشرة: يمكن لأعضاء سلطات الحدود ومساعديهم والخبراء أن يجتازوا الحدود لممارسة الوظائف الناجمة عن أحكام هذا البروتوكول، ويختار أعضاء سلطات الحدود ومساعدوهم الحدود بعد ابراز وثائق التفويف المذكورة في المادتين الرابعة والخامسة من هذا البروتوكول بعد اخطار السلطات المختصة للطرف المتعاقد الآخر.

المادة الثانية عشرة: يجري اشعار مركز حدود الطرف المتعاقد الآخر الأكثر قربا بيوم وساعة عبور الأشخاص الذين يقتفي عبورهم الحدود طبقاً لأحكام هذا البروتوكول في الوقت المطلوب قبل (٢٤) ساعة في الأقل.

المادة الثالثة عشرة: يتمتع أعضاء سلطات الحدود ومساعدوهم في أثناء قيامهم بمهامهم بالحصانة اللازمة لأداء واجباتهم ولا تخضع المواد التي يحتاجونها لذلك الفرض إلى الفرائب والرسوم الجمركية.

المادة الرابعة عشرة: ينتفع الأشخاص المذكورين في الماد (١١) من هذا البروتوكول خلال وجودهم في المنطقة الحدودية لأحد الطرفين المتعاقدين بكل مساعدة ضرورية ممكنة بما في ذلك وسائل النقل والمسكن ووسائل الاتصال بسلطاتهم.

المادة الخامسة عشرة: لا تملك سلطات الحدود حق مناقشة ما يتعلّق بخط الحدود ولأيّجوز لها بأى حال من الأحوال التدخل في الشؤون الداخلية للطرف المتعاقد الآخر.

المادة السادسة عشرة: ١- تجتمع سلطات الحدود الممينة في الفقرة (١-١) من المادة (٢) من هذا البروتوكول بالتناوب في إقليم كل من الطرفين المتعاقدين مرة واحدة كل ستة أشهر أو كلما تستدعى الحاجة للاجتماع ويسراويلة الطرفين المتعاقدين لجسم القضايا المتعلقة مما يدخل في اختصاصها وإذا لم توفق السلطات

لمنع انتشار الجائحة الحيوانية وفقا لأنظمة التفتيش الصحي والبيطري لكل من الطرفين.

٦- التحقيق في جميع حوادث الحدود.

٧- تسوية المنازعات التي قد تطرأ بشأن المخالفات والحوادث المشار إليها في المادة (٦) من هذا البروتوكول ، والنظر ضمن حدود سلطاتهم في طلبات التعويض المقدمة على أثر حادث حدود من قبل أحد الطرفين المتعاقدين أو من قبل أشخاص موجودين في منطقة الحدود التابعة لاختصاصهم .

السادة الشامنة : ١- اذا أتى أحدهم مواطني الطرفين المتعاقدين الى منطقة حدود الطرف المتعاقد الآخر بعد ارتكابه جريمة منصوص عليها في قانون الطرف الذي ينتمي اليه ، في منطقة حدود ذلك الطرف ، جاز لسلطة حدود الطرف الذي ارتكب الجريمة في اقليمه ان يطلب توقيف المتهم وعلى سلطة حدود الطرف المتعاقد الآخر أن تبدل طاقتها للقبض على الشخص المطلوب وتخير عند القبض عليه سلطة حدود الطرف المتعاقد صاحب الطلب .

٢- يجوز لسلطة حدود الطرف المتعاقد المطلوب اليها الترقيف اعادة المتهم خلال مدة اقصاها عشرة أيام اعتبارا من تاريخ توقيفه .

٣- اذا امتنعت سلطة الحدود المطلوب اليها لاي سبب كان عن تسليم المتهم خلال مدة عشرة أيام وجب عليها أن تحافظ به موقوفا الى حين تسليم الوثائق المتعلقة بادانته بالطريق дипломاسي، وفي جميع الأحوال لايجوز أن تتجاوز مدة شوقيف المجرم شهرين .

السادة التاسعة : يمكن لأعضاء سلطات الحدود ومساعديهم بعد اتفاق سابق القيام بالتحقيق المعمق المشترك في حادث حدود بغية تثبيت الوثائق وفي هذه الحالة و اذا اقتضت الحاجة ذلك يمكن ان يصطحبوا معهم خبراء وشمودا وكذلك ضحايا الحادث ويشرف على التحقيق الطرف المتعاقد الذي يجري التحقيق في اقليمه . ويحرر بالتحقيق محضر تدرج فيه باختصار الوثائق والمداولات والنتائج التي توصل اليها التحقيق الذي تم احالته الى السلطات القضائية المختصة في الاقليم .

- ٦- قيام شخص أو أشخاص بأعمال التهريب منإقليم أحد الطرفين المتعاقدين إلىإقليم الطرف المتعاقد الآخر.
- ٧- صيد الحيوانات البرية ضمن منطقة الحدود.
- ٨- اسماة استعمال مياه الآبار أو تلوثها وكل ما يؤدي إلى اعاقة الاستفهام منها.
- ٩- الخلافات الناجمة عن اجتياز حدود أحد الطرفين المتعاقدين من قبل موظفي حدود الطرف الآخر.

المادة السابعة: يكون لأعضاء سلطات الحدود لكل من الطرفين المتعاقدين الاختصاصات المدرجة أدناه في منطقة الحدود:-

- ١- اتخاذ الاجراءات اللازمة لمنع وقوع الحرائق.
- ٢- اتخاذ الاجراءات اللازمة واعمار سلطات حدود الطرف المتعاقد الآخر لتجنب ارتكاب الجرائم في منطقة الحدود للطرف المتعاقد الآخر من قبل الأشخاص ومنعهم من اجتياز الحدود، وفي الحالات التي يتجاوز فيها هؤلاء الأشخاص خط الحدود من منطقة حدود أحد الطرفين المتعاقدين إلى منطقة حدود الطرف المتعاقد الآخر تشعر سلطة حدود الطرف الأول سلطة حدود الطرف الثاني وتتخذ هذه الأخيرة الاجراءات اللازمة للقبض عليهم وتسلیمهم لسلطة حدود ذلك الطرف.
- ٣- اتخاذ الاجراءات اللازمة لمكافحة التهريب وابعاد المهربي عن منطقة الحدود.
- ٤- تبادل المعلومات في حالة الكوارث في منطقة الحدودية والتعاون في سبيل حصرها.
- ٥- اتخاذ الاجراءات الوقائية ضد انتشار الأوبئة أو الجائحات الحيوانية أو الطفيليات الزراعية إلىإقليم الطرف المتعاقد الآخر . ولهذا الغرض تقوم سلطة حدود الطرف المتعاقد الذي ظهر في إقليمه وباء أو جائحة حيوانية بإشعار سلطة حدود الطرف المتعاقد الآخر . وفي حالة الشك في وجود جائحة بين الحيوانات التي ينبعي أن تتجاوز الحدود منإقليم طرف إلىإقليم الطرف الآخر، تتخذ سلطات الحدود للطرفين المتعاقدين الاجراءات اللازمة

ب) سلطات الحدود من الدرجة الأولى:
عن المملكة العربية السعودية - أمير منطقة الحدود الشمالية .

- قائد سلاح الحدود في عرعر .
عن الجمهورية العراقية - محافظ الأنبار .
- محافظ العתبة .

٢- يجوز تغيير سلطات الحدود المذكورة في الفقرة (١) من هذه المادة أو استحداث سلطات أخرى باتفاق الطرفين المتعاقدين بالطريق الدبلوماسي .

المادة الرابعة: يبلغ الطرفان المتعاقدان أحدهما الآخر بالطريق الدبلوماسي خلال شهر من دخول هذا البروتوكول حيز التنفيذ بالأساء الكاملة لأعضاء سلطات الحدود وعنابر وظائفهم وصورة من وثائق تفويضهم وتتضمن وثيقة التفويض صورة صاحبها وتوقيعه ويتم بعد ذلك إبلاغ كل تغيير يجري في هذا الصدد بنفس الأسلوب .

المادة الخامسة: يكون لكل عفو مخول من سلطات الحدود للطرف المتعاقد الحق في أن يعين المساعدين الذين يحتاج إليهم وانيبلغ اسماءهم وعنابر وظائفهم إلى سلطات حدود الطرف المتعاقد الآخر ووثيقة تفويضه .

المادة السادسة: يقصد بالمخالفات والحوادث الخاصة بالحدود والتي تدخل في نطاق احكام هذا البروتوكول مايلي:-

١- اجتياز غير مسموح به للحدود من قبل مواطني الطرفين المتعاقدين .
٢- التعرض لدعامات الحدود أو هدمها أو هدم المباني أو المنشآت الأخرى المتعلقة مباشرة بالحدود .

٣- إطلاق النار على المخالفات وحرس الحدود أو على الأشخاص أو على دعامات الحدود أو منشآت الحدود الواقعة في أراضي الطرف الآخر .

٤- هروب متهمين بارتكاب أحدى الجرائم طبقاً لقانون الطرف المتعاقد الذي ينتمون إليه في منطقة الحدود ولجوئهم إلى منطقة حدود الطرف المتعاقد الآخر .

٥- حوادث السلب والنهب التي تقع من قبل مواطني أحد الطرفين المتعاقدين في منطقة الحدود لدى الطرف الآخر .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بروتوكول بين المملكة العربية السعودية والجمهورية العراقية
بشأن تنظيم سلطات الحدود

ان حكومة المملكة العربية السعودية وحكومة الجمهورية العراقية
تنفيذاً لل المادة السابعة من معايدة الحدود الدولية بين الجمهورية العراقية
والمملكة العربية السعودية الموقعة في بغداد في ٣٠ صفر سنة ١٤٠٢ هجرية الموافق
٢٦ كانون الأول سنة ١٩٨١ ميلادية، ورغبة منها في تنظيم اختصاصات سلطات الحدود
فقد اتفقنا على ما يأتي:-

المادة الأولى : اتفق الطرفان على أن تسوى الخلافات والمخالفات والحوادث التي
تقع في منطقة الحدود المشمولة بهذا البروتوكول وفقاً لآحكام
المدرجة فيه .

المادة الثانية : لغرض تنفيذ هذا البروتوكول تمت منفذ منطقة الحدود إلى عمق عشرة
كيلومترات داخلإقليم كل من الطرفين المتعاقدين اعتباراً من
خط الحدود المشترك
٢ - لا يجوز للكلا طرفين المتعاقدين إقامة أي منشأة أو مخيمات أو
ما يشبهها باستثناء المنشآت الرسمية، كمنشآت قوات الحدود
والمنشآت الحكومية الأخرى في المنطقة الممتدة لعمق كيلومتر
واحد من خط الحدود المشترك.

المادة الثالثة : ١ - يعين كل من الطرفين المتعاقدين سلطات الحدود المدرجة
أدنى لمارسة تنفيذ أحكام هذا البروتوكول .

أ) سلطات الحدود من الدرجة الأولى:-

عن المملكة العربية السعودية - وكيل أمارة منطقة
الحدود الشمالية .

- مساعد قائد سلاح الحدود

في عر———.

عن الجمهورية العراقية - قائمقام قضاء الرطبة .

- قائمقام قضاء السليمان .

IRANIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
1	2° 06' 03.2628	48° 33' 21.2703	3219911.286	661412.456	
2	29° 05' 12.3538	46° 30' 39.5154	373287.694	667059.477	
3	29° 04' 56.9714	46° 29' 50.5649	117756.286	64574.1550	
4	29° 04' 57.0591	46° 27.315	216206.542	641179.615	38
5	29° 03' 37.8331	46° 26' 37.03	3216788.170	640352.529	
6	29° 01' 39.2008	46° 25' 42.2882	3215323.395	639111.741	

الرجوع اليراني

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
1	2° 06' 03.2628	48° 33' 21.2703	3219911.286	661412.456	
2	29° 05' 12.3538	46° 30' 39.5154	373287.694	667059.477	
3	29° 04' 56.9714	46° 29' 50.5649	117756.286	64574.1550	
4	29° 04' 57.0591	46° 27.315	216206.542	641179.615	38
5	29° 03' 37.8331	46° 26' 37.03	3216788.170	640352.529	
6	29° 01' 39.2008	46° 25' 42.2882	3215323.395	639111.741	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
1	29° 06' 02.5821	46° 31' 13.669	3210181.484	651195.936	
2	29° 05' 11.4814	46° 30' 31.4203	3210551.872	846842.376	
3	29° 04' 56.0683	46° 29' 42.4798	3210066.464	645522.448	
4	29° 04' 06.1610	46° 27' 04.1486	3210476.719	641263.112	38
5	29° 03' 52.9552	46° 26' 22.2892	3210656.347	640136.026	
6	29° 03' 38.4130	46° 25' 35.2081	3211559.572	638695.236	

الرجوع السعودي

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
1	29° 06' 02.5821	46° 31' 13.669	3210181.484	651195.936	
2	29° 05' 11.4814	46° 30' 31.4203	3210551.872	846842.376	
3	29° 04' 56.0683	46° 29' 42.4798	3210066.464	645522.448	
4	29° 04' 06.1610	46° 27' 04.1486	3210476.719	641263.112	38
5	29° 03' 52.9552	46° 26' 22.2892	3210656.347	640136.026	
6	29° 03' 38.4130	46° 25' 35.2081	3211559.572	638695.236	

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
6	29°03'38.2808	48°26'44.2892	3215323.395	638111741		
7	29°05'47.9338	48°26'05.8759	3215113.726	638071817		
8	29°01'57.77410	48°22'11.7916	3215223.076	633358193		
9	29°04'13.53399	48°19'08.9523	3216352.882	628468210	38	
10	29°04'12.9207	48°18'18.1097	3216372.494	627031644		
11	29°04'22.37682	48°17'29.8526	3218486.011	625724632		
12	29°04'37.373043	48°11'32.3801	3216503.137	620921547		
13	29°04'46.3113	48°12'47.0620	3217160.883	618070939		

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
6	29°03'38.4130	48°25'38.2091	3215593.572	638835.236		
7	29°03'41.1544	48°24'57.7982	3215663.903	637955.112		
8	29°03'58.5686	48°23'03.7135	3216093.356	633141605		
9	29°04'12.6532	48°19'00.6767	3216523.141	628191700		
10	29°04'17.0326	48°18'10.0347	3216842.673	626815.333		
11	29°04'21.1872	48°17'21.1481	3216156.193	625508180		
12	29°04'36.4112	48°14'24.3078	3217173.317	620705033		
13	29°04'45.4158	48°12'38.9909	3217620.974	617634423		

الرجوع العراقي

نقطة مرجع	الحداثيات المعرفة			الحداثيات المنشورة		
	الخط العرض	الخط الطول	النقطة	الخط العرض	الخط الطول	النقطة
نقطة 1	3215323.395	638111741	نقطة 1	3215593.572	638835.236	نقطة 1
نقطة 2	3215113.726	638071817	نقطة 2	3215663.903	637955.112	نقطة 2
نقطة 3	3215223.076	633358193	نقطة 3	3216093.356	633141605	نقطة 3
نقطة 4	3216352.882	628468210	نقطة 4	3216523.141	628191700	نقطة 4
نقطة 5	3216372.494	627031644	نقطة 5	3216842.673	626815.333	نقطة 5
نقطة 6	3218486.011	625724632	نقطة 6	3216156.193	625508180	نقطة 6
نقطة 7	3216503.137	620921547	نقطة 7	3217173.317	620705033	نقطة 7
نقطة 8	3217160.883	618070939	نقطة 8	3217620.974	617634423	نقطة 8

الرجوع السعودي

نقطة مرجع	الحداثيات المعرفة			الحداثيات المنشورة		
	الخط العرض	الخط الطول	النقطة	الخط العرض	الخط الطول	النقطة
نقطة 1	3215593.572	638835.236	نقطة 1	3215663.903	637955.112	نقطة 1
نقطة 2	3215663.903	637955.112	نقطة 2	3216093.356	633141605	نقطة 2
نقطة 3	3216093.356	633141605	نقطة 3	3216523.141	628191700	نقطة 3
نقطة 4	3216523.141	628191700	نقطة 4	3216842.673	626815.333	نقطة 4
نقطة 5	3216842.673	626815.333	نقطة 5	3216156.193	625508180	نقطة 5
نقطة 6	3216156.193	625508180	نقطة 6	3217173.317	620705033	نقطة 6
نقطة 7	3217173.317	620705033	نقطة 7	3217620.974	617634423	نقطة 7

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT		GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID	
		LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING
14	29°05' 01.25889	46°09' 51.7246	3211563.988	613312.016	
15	29°05' 06.65470	46°08' 22.3446	3211772.884	610906.329	
15	29°05' 18.6756	46°08' 23.9804	3211605.012	607703.547	
17	29°05' 26.8611	46°08' 51.78530	3211625.500	605210.804	38
18	29°05' 39.1085	46°02' 24.1001	3211681.4873	601212.899	
19	29°05' 54.2457	45°59' 23.7011	3211603.500	596332.047	
20	29°05' 58.98258	45°58' 26.9592	3211916.121	594050.827	
21	29°06' 12.9465	45°55' 38.98922	3211956.757	590271.771	

الرجوع العراقي

الحدود		الحداثيات المترية		خط الطول (شمال)		خط الطول (جنوب)	
		نقطة	نقطة	شمال	جنوب	شمال	جنوب
14	29°05' 01.25889	46°09' 51.7246	3211563.988	613312.016		613312.016	
15	29°05' 06.65470	46°08' 22.3446	3211772.884	610906.329		610906.329	
15	29°05' 18.6756	46°08' 23.9804	3211605.012	607703.547		607703.547	
17	29°05' 26.8611	46°08' 51.78530	3211625.500	605210.804		605210.804	
18	29°05' 39.1085	46°02' 24.1001	3211681.4873	601212.899		601212.899	
19	29°05' 54.2457	45°59' 23.7011	3211603.500	596332.047		596332.047	
20	29°05' 58.98258	45°58' 26.9592	3211916.121	594050.827		594050.827	
21	29°06' 12.9465	45°55' 38.98922	3211956.757	590271.771		590271.771	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT		GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID	
		LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING
14	29°05' 00.3974	46°09' 43.1574	3211783.150	613095.500	
15	29°05' 07.9455	46°08' 14.2764	3211904.036	610980.109	
16	29°05' 17.9215	46°08' 15.9138	3211932.194	607347.626	
17	29°05' 28.7547	46°04' 43.7873	3211853.682	604934.082	18
18	29°05' 38.1936	46°02' 16.6361	3211884.655	600936.174	
19	29°05' 53.3318	45°59' 15.6458	3211930.683	596115.520	
20	29°05' 57.9107	45°58' 20.9800	3211943.304	594634.349	
21	29°06' 12.0275	45°55' 31.6330	3211983.940	590055.240	

الرجوع السعودي

الحدود		الحداثيات المترية		خط الطول (شمال)		خط الطول (جنوب)	
		نقطة	نقطة	شمال	جنوب	شمال	جنوب
14	29°05' 00.3974	46°09' 43.1574	3211783.150	613095.500		613095.500	
15	29°05' 07.9455	46°08' 14.2764	3211904.036	610980.109		610980.109	
16	29°05' 17.9215	46°08' 15.9138	3211932.194	607347.626		607347.626	
17	29°05' 28.7547	46°04' 43.7873	3211853.682	604934.082		604934.082	
18	29°05' 38.1936	46°02' 16.6361	3211884.655	600936.174		600936.174	
19	29°05' 53.3318	45°59' 15.6458	3211930.683	596115.520		596115.520	
20	29°05' 57.9107	45°58' 20.9800	3211943.304	594634.349		594634.349	
21	29°06' 12.0275	45°55' 31.6330	3211983.940	590055.240		590055.240	

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			UTM GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
22	29°06' 18.5874	45°34' 31.8700	32119724.071	568437.117		
23	29°06' 33.5236	45°51' 31.7230	3220147.209	563564.275		
24	29°06' 44.0402	45°59' 24.3827	3220446.284	56020.081		
25	29°06' 51.2029	45°47' 57.4164	3220850.626	637768.016	38	
26	29°06' 58.0446	45°46' 34.1848	3220846.032	575516.504		
27	29°07' 12.2358	45°33' 40.2421	3221254.016	570818.059		
28	29°07' 19.2163	45°27' 15.4036	3221453.636	568519.166		
29	29°07' 25.1143	45°07' 13.8409	3221739.059	565231.969		

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			UTM GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
22	29°06' 17.6659	45°54' 23.8116	3210994.255	568220.585		
23	29°06' 32.5490	45°51' 23.6667	3220417.393	563347.741		
24	29°06' 43.1127	45°59' 18.3279	3220716.458	573930.545		
25	29°06' 50.2734	45°47' 45.3617	3220920.711	577551.478		
26	29°06' 57.1132	45°46' 26.1118	3221116.217	575289.984	38	
27	29°07' 11.3405	45°43' 32.2734	3221524.201	510801.517		
28	29°07' 18.2780	45°32' 07.3559	3221713.627	568302.623		
29	29°07' 26.1743	45°40' 05.7927	3221009.255	565015.424		

الرجوع العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			UTM GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
22	29°06' 18.5874	45°34' 31.8700	32119724.071	568437.117		
23	29°06' 33.5236	45°51' 31.7230	3220147.209	563564.275		
24	29°06' 44.0402	45°59' 24.3827	3220446.284	56020.081		
25	29°06' 51.2029	45°47' 57.4164	3220850.626	637768.016	38	
26	29°06' 58.0446	45°46' 34.1848	3220846.032	575516.504		
27	29°07' 12.2358	45°33' 40.2421	3221254.016	570818.059		
28	29°07' 19.2163	45°27' 15.4036	3221453.636	568519.166		
29	29°07' 25.1143	45°07' 13.8409	3221739.059	565231.969		

الرجوع السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			UTM GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
22	29°06' 17.6659	45°54' 23.8116	3210994.255	568220.585		
23	29°06' 32.5490	45°51' 23.6667	3220417.393	563347.741		
24	29°06' 43.1127	45°59' 18.3279	3220716.458	573930.545		
25	29°06' 50.2734	45°47' 45.3617	3220920.711	577551.478		
26	29°06' 57.1132	45°46' 26.1118	3221116.217	575289.984	38	
27	29°07' 11.3405	45°43' 32.2734	3221524.201	510801.517		
28	29°07' 18.2780	45°32' 07.3559	3221713.627	568302.623		
29	29°07' 26.1743	45°40' 05.7927	3221009.255	565015.424		

الرجح العراقي

IRAQI DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
BOUNDARY POINT	LATITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
30	29°07'30.8724	45°39'52.2081	3221789.660	566647.043
31	29°07'38.8857	45°36'15.9202	3220165.942	562043.597
32	29°07'53.2173	45°35'16.1931	3222437.551	551134.431
33	29°08'05.1434	45°37'48.0597	3222785.562	5531179.751
34	29°08'13.7525	45°31'07.0088	3223022.780	560448.018
35	29°08'23.2865	45°28'59.8141	3223321.317	541009.840
36	29°08'37.2872	45°26'05.9031	3223329.461	542309.130
37	29°08'40.2891	45°25'28.3765	3223817.543	541294.913

GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
BOUNDARY POINT	LATITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
30	29°07'30.8724	45°39'52.2081	3221789.660	566647.043
31	29°07'38.8857	45°36'15.9202	3220165.942	562043.597
32	29°07'53.2173	45°35'16.1931	3222437.551	551134.431
33	29°08'05.1434	45°37'48.0597	3222785.562	5531179.751
34	29°08'13.7525	45°31'07.0088	3223022.780	560448.018
35	29°08'23.2865	45°28'59.8141	3223321.317	541009.840
36	29°08'37.2872	45°26'05.9031	3223329.461	542309.130
37	29°08'40.2891	45°25'28.3765	3223817.543	541294.913

الرجح السعودي

SAUDI ARABIAN DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
BOUNDARY POINT	LATITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
30	29°07'29.9319	45°39'44'16.02	322050.046	564430.498
31	29°07'37.7740	45°38'07.8134	322266.109	561827.049
32	29°07'52.2706	45°35'08.1985	3222708.039	559667.880
33	29°08'04'19.33	45°32'40.0169	3223055.770	553953.199
34	29°08'12.3001	45°30'58.9852	3223392.968	550231.465
35	29°08'22.4733	45°26'51.7741	3223591.505	546793.286
36	29°08'36.381	45°25'57.8852	3223999.610	542093.573
37	29°08'39.3091	45°25'20.3111	3224087.732	5410178.355

GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
BOUNDARY POINT	LATITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
30	29°07'29.9319	45°39'44'16.02	322050.046	564430.498
31	29°07'37.7740	45°38'07.8134	322266.109	561827.049
32	29°07'52.2706	45°35'08.1985	3222708.039	559667.880
33	29°08'04'19.33	45°32'40.0169	3223055.770	553953.199
34	29°08'12.3001	45°30'58.9852	3223392.968	550231.465
35	29°08'22.4733	45°26'51.7741	3223591.505	546793.286
36	29°08'36.381	45°25'57.8852	3223999.610	542093.573
37	29°08'39.3091	45°25'20.3111	3224087.732	5410178.355

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
38	29°08'52.117"	45°22'58.909"	3224168.306	532355.231	
39	29°08'58.807"	45°21'59.555	3224307.543	531651.681	
40	29°08'08.661"	45°19'39.197"	3224680.408	531597.799	
41	29°09'18'130	45°17'27.588"	3224945.746	52830.530	38
42	29°09'22.248"	45°18'36.089"	3225088.570	528910.007	
43	29°09'33.729"	45°14'08'17.08	3225411.265	522940.176	
44	29°09'40'48.2"	45°12'22.482"	3225614.839	520597.919	
45	29°09'46'10.58"	45°11'20.1335	3225704.320	518243.726	

الرجح العراقي

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
38	29°08'52.117"	45°22'58.909"	3224168.306	532355.231	
39	29°08'58.807"	45°21'59.555	3224307.543	531651.681	
40	29°08'08.661"	45°19'39.197"	3224680.408	531597.799	
41	29°09'18'130	45°17'27.588"	3224945.746	52830.530	38
42	29°09'22.248"	45°18'36.089"	3225088.570	528910.007	
43	29°09'33.729"	45°14'08'17.08	3225411.265	522940.176	
44	29°09'40'48.2"	45°12'22.482"	3225614.839	520597.919	
45	29°09'46'10.58"	45°11'20.1335	3225704.320	518243.726	

الرجح السعودي

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
38	29°08'51.1539	45°22'50.6742	3224438.485	537038.670	
39	29°08'55'8.229	45°21'51'5.06	3224577.722	535435.119	
40	29°03'07.8835	45°19'21.1842	3224930.585	531371.235	
41	29°08'17.222	45°17'19.546	3225215.937	528084.965	38
42	29°08'21.2762	45°16'29.0568	3225336.760	526693.441	
43	29°09'32.7548	45°14'01'1.617	3225681.455	5227723.607	
44	29°09'39.5080	45°12'24.4541	3225684.829	520381.349	
45	29°09'45'270	45°11'22.1264	3225694.511	518421.165	

SAUDI ARABIAN DATUM

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
46	29°39'58.3084	45°08'52.0747	3228153.736	514389.135	
47	29°10'04.4570	45°07'31.0863	3228340.422	512239.064	
48	28°10'17.7178	45°04'40.9338	3226744.483	501585.469	
49	29°10'23.1821	45°03'28.9028	3228911.530	505881.615	38
50	29°10'38.8845	45°01'35.6874	3227178.754	502589.988	
51	29°10'39.6588	45°00'15.0298	3227387.887	500405.952	
52	29°10'41.9402	44°58'09.9326	3227063.208	491004.459	
53	29°11'01.1440	44°55'10.9694	32280P·356	492192.097	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
46	29°57'32.71	45°08'44.6496	3226423.927	514172.561	
47	29°10'03.4759	45°07'25.0642	3226610.612	512022.489	
48	29°10'16.7299	45°04'32.4018	3227014.874	507358.912	
49	29°10'22.1928	45°03'21.5617	3227161.221	505445.037	38
50	29°10'30.68925	45°01'27.8877	3227448.428	502333.388	
51	29°10'37.06320	45°00'07.0110	3227538.059	500189.370	
52	29°10'46.6436	44°58'01.0759	3227533.400	496791.885	
53	29°11'00.1434	44°55'02.8136	3228351.248	491975.511	

الرجوع العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
46	29°39'58.3084	45°08'52.0747	3228153.736	514389.135	
47	29°10'04.4570	45°07'31.0863	3228340.422	512239.064	
48	28°10'17.7178	45°04'40.9338	3226744.483	501585.469	
49	29°10'23.1821	45°03'28.9028	3228911.530	505881.615	38
50	29°10'38.8845	45°01'35.6874	3227178.754	502589.988	
51	29°10'39.6588	45°00'15.0298	3227387.887	500405.952	
52	29°10'41.9402	44°58'09.9326	3227063.208	491004.459	
53	29°11'01.1440	44°55'10.9694	32280P·356	492192.097	

الرجوع السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
46	29°57'32.71	45°08'44.6496	3226423.927	514172.561	
47	29°10'03.4759	45°07'25.0642	3226610.612	512022.489	
48	29°10'16.7299	45°04'32.4018	3227014.874	507358.912	
49	29°10'22.1928	45°03'21.5617	3227161.221	505445.037	38
50	29°10'30.68925	45°01'27.8877	3227448.428	502333.388	
51	29°10'37.06320	45°00'07.0110	3227538.059	500189.370	
52	29°10'46.6436	44°58'01.0759	3227533.400	496791.885	
53	29°11'00.1434	44°55'02.8136	3228351.248	491975.511	

IRAQI DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N) (LONGITUDE(E))	NORTHING	EASTING	ZONE
54	29°11'07.7609	44°53'43.4054	489926.360	
55	29°11'19.5167	44°51'07.0477	3228632.870	485406.515
56	29°11'29.8336	44°48'59.3753	3228975.605	481888.884
57	29°11'43.1500	44°45'50.8888	3223394.130	477689.125
58	29°11'55.9544	44°43'38.4557	3223715.705	473250.713

الرجح العراقي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N) (LONGITUDE(E))	NORTHING	EASTING	ZONE
54	29°11'07.7609	44°53'43.4054	489926.360	
55	29°11'19.5167	44°51'07.0477	3228632.870	485406.515
56	29°11'29.8336	44°48'59.3753	3228975.605	481888.884
57	29°11'43.1500	44°45'50.8888	3223394.130	477689.125
58	29°11'55.9544	44°43'38.4557	3223715.705	473250.713

SAUDI ARABIAN DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		
SC. JUNDAY POINT	LATITUDE(N) (LONGITUDE(E))	NORTHING	EASTING	ZONE
54	29°11'06.7484	44°53'45.434	48912.372	
55	29°11'18.5107	44°50'59.030	3228921.032	485389.225
56	29°11'28.8247	44°48'41.3554	3228245.687	481672.192
57	29°11'42.1370	44°45'42.8811	3228684.323	478852.930
58	29°11'52.6381	44°43'21.4498	3229995.897	472024.115

الرجح السعودي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		
SC. JUNDAY POINT	LATITUDE(N) (LONGITUDE(E))	NORTHING	EASTING	ZONE
54	29°11'06.7484	44°53'45.434	48912.372	
55	29°11'18.5107	44°50'59.030	3228921.032	485389.225
56	29°11'28.8247	44°48'41.3554	3228245.687	481672.192
57	29°11'42.1370	44°45'42.8811	3228684.323	478852.930
58	29°11'52.6381	44°43'21.4498	3229995.897	472024.115

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
58	25°11'53.654"2	44°43'39.465"7	3228725.705	47350.713	
59	29°12'27.910"8	44°42'44.160"1	3230773.638	472030.619	
60	29°12'25.135"5	44°41'05.945"8	3232466.293	470051.559	
61	29°14'24.523"6	44°40'06.187"4	3234382.742	467828.603	
62	29°14'53.165"4	44°39'29.946"2	3235267.160	466198.897	38
63	29°15'38.798"5	44°38'02.278"4	3237234.177	464439.593	
64	29°17'44.163"7	44°35'41.439"0	3240659.346	460459.900	
65	29°19'03.239"8	44°33'55.612"8	3243933.197	457003.716	
66	29°19'48.607"6	44°32'54.900"5	3244305.616	456170.910	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
58	23°11'52.698"1	44°43'21.449"9	3229955.887	470341.115	
59	29°12'25.591"2	44°42'36.174"2	3231043.831	471814.021	
60	29°13'21.488"9	44°41'22.939"8	3232738.487	469440.860	
61	29°14'33.493"0	44°40'00.181"2	3234652.937	467612.004	
62	29°14'53.121"1	44°39'21.394"0	3235637.356	466882.296	38
63	29°15'47.718"9	44°37'54.722"0	3237564.374	464222.391	
64	29°17'43.114"0	44°35'33.422"4	3240819.545	460332.396	
65	29°19'02.103"5	44°33'47.660"0	3242263.398	457982.109	
66	29°19'47.549"9	44°32'48.893"6	3244605.827	455954.322	

الرمح العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
58	25°11'53.654"2	44°43'39.465"7	3228725.705	47350.713	
59	29°12'27.910"8	44°42'44.160"1	3230773.638	472030.619	
60	29°12'25.135"5	44°41'05.945"8	3232466.293	470051.559	
61	29°14'24.523"6	44°40'06.187"4	3234382.742	467828.603	
62	29°14'53.165"4	44°39'29.946"2	3235267.160	466198.897	
63	29°15'38.798"5	44°38'02.278"4	3237234.177	464439.593	
64	29°17'44.163"7	44°35'41.439"0	3240659.346	460459.900	
65	29°19'03.239"8	44°33'55.612"8	3243933.197	457003.716	
66	29°19'48.607"6	44°32'54.900"5	3244305.616	456170.910	

الرمح السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
58	23°11'52.698"1	44°43'21.449"9	3229955.887	470341.115	
59	29°12'25.591"2	44°42'36.174"2	3231043.831	471814.021	
60	29°13'21.488"9	44°41'22.939"8	3232738.487	469440.860	
61	29°14'33.493"0	44°40'00.181"2	3234652.937	467612.004	
62	29°14'53.121"1	44°39'21.394"0	3235637.356	466882.296	38
63	29°15'47.718"9	44°37'54.722"0	3237564.374	464222.391	
64	29°17'43.114"0	44°35'33.422"4	3240819.545	460332.396	
65	29°19'02.103"5	44°33'47.660"0	3242263.398	457982.109	
66	29°19'47.549"9	44°32'48.893"6	3244605.827	455954.322	

IRAQI DATUM

E: JOURNAL POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
67	29°21'15.9396	44°30'58.8657	3247078.746	453007.078	
68	29°21'50.7676	44°30'11.7427	3246173.112	451772.968	
69	29°33'05.7248	44°28'30.070	3250492.416	443022.768	
70	29°33'45.3070	44°27'36.2849	3251742.516	44261.522	38
71	29°34'45.6150	44°26'15.4129	3253589.059	445467.536	
72	29°36'25.4687	44°24'42.5514	3256876.082	44185.678	
73	29°37'59.3229	44°21'55.8910	3259586.246	43843.369	
74	29°38'38.0704	44°21'04.2443	3260780.670	437094.707	

الرجوع إلى المرجع

E: JOURNAL POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
67	29°21'15.9396	44°30'58.8657	3247078.746	453007.078	
68	29°21'50.7676	44°30'11.7427	3246173.112	451772.968	
69	29°33'05.7248	44°28'30.070	3250492.416	443022.768	
70	29°33'45.3070	44°27'36.2849	3251742.516	44261.522	
71	29°34'45.6150	44°26'15.4129	3253589.059	445467.536	
72	29°36'25.4687	44°24'42.5514	3256876.082	44185.678	
73	29°37'59.3229	44°21'55.8910	3259586.246	43843.369	
74	29°38'38.0704	44°21'04.2443	3260780.670	437094.707	

SAUDI ARABIAN DATUM

E: JOURNAL POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
67	29°21'15.935	44°30'58.86	3247346.988	452630.499	
68	29°21'40.993	44°30'03.235	3248442.315	451566.138	
69	29°33'04.663	44°26'22.6997	3250762.720	446856.148	
70	29°33'45.2225	44°27'26.2775	3252017.721	447394.909	
71	29°34'44.7228	44°26'06.4053	3253059.266	445250.921	38
72	29°36'24.1690	44°21'54.9437	3256844.290	44169.247	
73	29°37'58.7190	44°21'47.6631	3259866.465	439237.241	
74	29°38'39.9579	44°20'46.2353	3261051.080	436878.088	

الرجوع إلى المرجع

E: JOURNAL POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
67	29°21'15.935	44°30'58.86	3247346.988	452630.499	
68	29°21'40.993	44°30'03.235	3248442.315	451566.138	
69	29°33'04.663	44°26'22.6997	3250762.720	446856.148	
70	29°33'45.2225	44°27'26.2775	3252017.721	447394.909	
71	29°34'44.7228	44°26'06.4053	3253059.266	445250.921	
72	29°36'24.1690	44°21'54.9437	3256844.290	44169.247	
73	29°37'58.7190	44°21'47.6631	3259866.465	439237.241	
74	29°38'39.9579	44°20'46.2353	3261051.080	436878.088	

IRAQI DATUM

		U.T.M. GRID		
BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES	NORTHING	EASTING	ZONE
75	29°29'42.0282	44°19'38.1639	3262762.465	4347877.721
76	29°31'25.7978	44°17'18.7666	3263978.606	4310403.527
77	29°33'08.9164	44°14'58.0107	3263205.233	4272852.228
78	29°34'50.1212	44°12'42.8905	3272212.445	4238689.854
79	29°35'34.4420	44°10'21.9566	3275552.313	419888.8159
80	29°37'07.9131	44°09'37.5812	3276684.341	418588.0220

الرجوع العراقي

		الحداثيات المعدنية		
نقطة	الخط العرضي	نقطة	الخط الطول (شمال)	نقطة
نقطة 75	3262762.465	4347877.721	4310403.527	3263978.606
نقطة 76	3263978.606	4310403.527	4272852.228	3263205.233
نقطة 77	3263205.233	4272852.228	4238689.854	3272212.445
نقطة 78	3272212.445	4238689.854	419888.8159	3275552.313
نقطة 79	3275552.313	419888.8159	418588.0220	3276684.341
نقطة 80	3276684.341	418588.0220	418363.490	3270924.560

SAUDI ARABIAN DATUM

		U.T.M. GRID		
BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES	NORTHING	EASTING	ZONE
75	29°29'40.9096	44°19'30.1547	3263032.577	4345711.110
76	29°31'24.6693	44°17'10.3812	326824.8821	420624.903
77	29°33'08.7779	44°14'50.0021	3269477.108	427066.603
78	29°34'46.6878	44°12'34.8883	3275682.661	423463.227
79	29°36'33.2849	44°10'13.8487	3276822.531	419881.530
80	29°37'09.7615	44°09'24.5522	3270924.560	418363.490

الرجوع السعودي

		الحداثيات المعدنية		
نقطة	الخط العرضي	نقطة	الخط الطول (شمال)	نقطة
نقطة 75	3263032.577	4345711.110	420624.903	326824.8821
نقطة 76	326824.8821	420624.903	427066.603	3269477.108
نقطة 77	3269477.108	427066.603	423463.227	3275682.661
نقطة 78	3275682.661	423463.227	419881.530	3276822.531
نقطة 79	3276822.531	419881.530	418363.490	3270924.560
نقطة 80	3270924.560	418363.490	418363.490	3276822.531

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
81	29°3' 48.0536	44°07' 21.1722	3275700.376	415089.259	
82	29°40' 02.0671	44°06' -09.839	3239298.15	412239.421	
83	29°41' 20.1022	44°03' 55.52761	3284423.587	409570.919	
84	29°42' 18.1387	44°02' 35.80772	3285227.219	407471.318	38
85	29°44' 00.4211	44°00' 17.56820	3263406.856	403769.963	
86	29°44' 37.4243	43°59' 27.6343	3290552.507	402430.533	
87	29°46' 14.8704	43°57' 15.5483	3293582.301	398809.498	

الرجح العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
81	29°3' 48.0536	44°07' 21.1722	3275700.376	415089.259	
82	29°40' 02.0671	44°06' -09.839	3239298.15	412239.421	
83	29°41' 20.1022	44°03' 55.52761	3284423.587	409570.919	
84	29°42' 18.1387	44°02' 35.80772	3285227.219	407471.318	38
85	29°44' 00.4211	44°00' 17.56820	3263406.856	403769.963	
86	29°44' 37.4243	43°59' 27.6343	3290552.507	402430.533	
87	29°46' 14.8704	43°57' 15.5483	3293582.301	398809.498	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
81	29°18' 46.8826	44°07' 13.1831	3273970.597	414652.827	
82	29°40' 00.8890	44°05' 32.9746	3282269.377	412178.519	
83	29°41' 18.9167	44°03' 47.72867	3284693.81	409354.282	
84	29°42' 16.9486	44°02' 26.5937	3286492.444	407154.880	38
85	29°43' 58.2202	44°00' 08.8623	3286877.084	403553.312	
86	29°44' 36.2198	43°59' 19.8245	3290821.734	402213.890	
87	29°46' 13.4566	43°57' 07.5394	3293852.530	3988612.854	

الرجح السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
81	29°18' 46.8826	44°07' 13.1831	3273970.597	414652.827	
82	29°40' 00.8890	44°05' 32.9746	3282269.377	412178.519	
83	29°41' 18.9167	44°03' 47.72867	3284693.81	409354.282	
84	29°42' 16.9486	44°02' 26.5937	3286492.444	407154.880	38
85	29°43' 58.2202	44°00' 08.8623	3286877.084	403553.312	
86	29°44' 36.2198	43°59' 19.8245	3290821.734	402213.890	
87	29°46' 13.4566	43°57' 07.5394	3293852.530	3988612.854	

二
三

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM. GRID		ZONE
	LATITUDE[°]	LONGITUDE[°]	NORTHING	EASTING	
88	29°47'32.910	43°56'12.982	3285941.190	30616.3.856	
69	29°48'35.677	43°54'01.907	3295970.474	305301.5.12	
90	29°49'32.029	43°51'47.110	3295972.784	31175.9.466	
91	29°49'57.054	43°51'52.126	3295975.048	30630.9.591	
92	29°50'38.72	43°51'18.005	3301787.590	30836.8.556	38
93	29°51'44.762	43°50'46.546	3303946.160	30855.9.866	
84	29°51'21.762	43°57'47.152	3306883.175	30306.8.187	
85	29°54'04.891	43°47'35.163	3309825.416	30186.4.881	
95	29°55'15.583	43°44'56.610	3310429.604	30789.6.322	
98					

المرجع
السعودي

SAUDI ARABIAN DATUM

Geographic Coordinates		U.T.M. Grid			
Boundary Point	Latitude [N]	Longitude [E]	Northing	Easting	Zone
88	29°47'29.359"	43°55'24.652"	329611.420	3656947.010	
89	29°48'34.652"	43°55'17.972"	329620.705	3656358.465	
90	29°49'30.797"	43°57'38.101"	3198993.018	381542.617	
91	29°49'58.174"	43°57'04.453"	310185.282	36062.943	
92	29°50'37.0320	43°51'06.9302	3202051.623	389141.705	
93	29°51'41.7791	43°49'38.442	3104118.395	386743.214	
94	29°51'15.1514	43°47'55.3467	3106233.476	3823498.811	
95	29°54'03.3232	43°46'27.1426	3108198.652	361846.823	
96	29°57'14.1272	43°44'50.0082	-3106989.842	319082.682	

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	
97	29°55'16.0380	43°44'01.3939	3311890.811	377431.359
98	29°56'23.4266	43°45'25.9462	3312545.004	376837.142
99	29°57'01.9301	43°42'32.3771	33133736.838	376450.179
100	29°58'18.1609	43°40'49.0388	3316124.380	372871.080
101	29°59'00.39515	43°38'30.7459	3317458.740	371116.852
102	30°00'31.7421	43°37'16.1482	3320283.872	367818.268
103	30°00'53.8753	43°37'16.9329	3320884.951	367013.962
104	30°01'22.2184	43°36'35.9794	3321970.020	365893.850
105	30°02'27.8030	43°36'07.0672	3323918.436	363698.817
106	30°03'04.1479	43°34'17.2008	3325063.848	362278.383

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	
97	29°55'54.7684	43°43'56.3530	3311961.049	377614.698
98	29°56'22.1546	43°43'17.9243	3312615.243	376820.480
99	29°57'00.3542	43°42'57.7006	3314006.877	375233.515
100	29°58'16.8777	43°40'41.0257	3316394.800	372454.426
101	29°58'69.6642	43°39'22.4557	3317729.881	370900.165
102	30°00'30.4461	43°37'38.1369	3320564.114	367601.598
103	30°00'52.5372	43°37'27.9116	3321254.194	362397.282
104	30°01'20.9176	43°36'58.9880	3322140.263	363797.186
105	30°01'18.4859	43°34'59.0458	3324188.680	361343.146
106	30°02'02.89373	43°34'08.1893	3325324.093	36206-.111

الرجوع العراقي

النقطة	الحدود المترية (سالا)			النقطة
	شمال	جنوب	شرق	
97	3311890.811	3311961.049	377431.359	377614.698
98	3312545.004	3312615.243	376837.142	376820.480
99	33133736.838	3314006.877	375233.515	372454.426
100	3316124.380	3316394.800	371116.852	370900.165
101	3320283.872	3320564.114	367818.268	367601.598
102	3320884.951	3321970.020	367013.962	362397.282
103	3321970.020	3323918.436	365893.850	363797.186
104	3323918.436	3325063.848	363698.817	36206-.111
105	3325063.848	3325324.093	362278.383	36206-.111
106	3325324.093	3325524.347	36206-.111	36206-.111

الرجوع السعودي

النقطة	الحدود المترية (سالا)			النقطة
	شمال	جنوب	شرق	
97	3311890.811	3311961.049	377431.359	377614.698
98	3312545.004	3312615.243	376837.142	376820.480
99	33133736.838	3314006.877	375233.515	372454.426
100	3316124.380	3316394.800	371116.852	370900.165
101	3320283.872	3320564.114	367818.268	367601.598
102	3320884.951	3321970.020	367013.962	362397.282
103	3321970.020	3323918.436	365893.850	363797.186
104	3323918.436	3325063.848	363698.817	36206-.111
105	3325063.848	3325324.093	362278.383	36206-.111
106	3325324.093	3325524.347	36206-.111	36206-.111

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
107	30° 34' 36.7" N	43° 22' 10.7" E	332 7946 693	358911 644	
108	30° 36' 20.5" N	43° 29' 47.7" E	333 192 095	355 13 972	
109	30° 36' 03.7" N	43° 27' 25.5" E	333 4421 049	351 376 927	
110	30° 39' 16.2" N	43° 26' 49.7" E	334 6883 332	348 738 401	38
111	30° 09' 59.8" N	43° 24' 45.9" E	333 8054 439	347 146 624	
112	30° 11' 17.7" N	43° 22' 56.3" E	334 0092 562	344 311 364	
113	30° 12' 49.7" N	43° 21' 19.7" E	334 2244 959	341 650 278	

الرجوع العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
107	30° 34' 36.7" N	43° 22' 10.7" E	332 7946 693	358911 644	
108	30° 36' 20.5" N	43° 29' 47.7" E	333 192 095	355 13 972	
109	30° 36' 03.7" N	43° 27' 25.5" E	333 4421 049	351 376 927	
110	30° 39' 16.2" N	43° 26' 49.7" E	334 6883 332	348 738 401	38
111	30° 09' 59.8" N	43° 24' 45.9" E	333 8054 439	347 146 624	
112	30° 11' 17.7" N	43° 22' 56.3" E	334 0092 562	344 311 364	
113	30° 12' 49.7" N	43° 21' 19.7" E	334 2244 959	341 650 278	

SAUDI ARABIAN DATUM

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
107	26° 04' 36.403" N	43° 32' 02" E	322 8216 939	358634 910	
108	30° 06' 19.226" N	43° 29' 39.462" E	333 1462 943	354 917 234	
109	30° 08' 03.439" N	43° 27' 17.503" E	333 4691 299	351 160 246	
110	30° 09' 14.896" N	43° 25' 37.757" E	333 8658 583	34851 718	
111	30° 09' 56.568" N	43° 24' 37.639" E	333 9324 690	346931 940	
112	30° 11' 18.425" N	43° 22' 50.210" E	334 0162 814	344 094 618	
113	30° 12' 49.146" N	43° 21' 11.173" E	334 0515 213	341 473 580	

الرجوع السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
107	26° 04' 36.403" N	43° 32' 02" E	322 8216 939	358634 910	
108	30° 06' 19.226" N	43° 29' 39.462" E	333 1462 943	354 917 234	
109	30° 08' 03.439" N	43° 27' 17.503" E	333 4691 299	351 160 246	
110	30° 09' 14.896" N	43° 25' 37.757" E	333 8658 583	34851 718	
111	30° 09' 56.568" N	43° 24' 37.639" E	333 9324 690	346931 940	
112	30° 11' 18.425" N	43° 22' 50.210" E	334 0162 814	344 094 618	
113	30° 12' 49.146" N	43° 21' 11.173" E	334 0515 213	341 473 580	

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(E)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
114	30°14'03.3011	43°19'09.3667	3345676.598	3382778.880	
115	30°15'11.477	43°17'36.2665	3347602.647	338304.888	
116	30°16'45.0491	43°15'26.4570	3350746.200	332379.728	38
117	30°17'10.05637	43°14'51.8234	3351531.360	331466.118	
118	30°18'49.3288	43°12'35.7763	3354628.219	327882.682	
119	30°20'08.6600	43°10'47.3898	3357070.272	325021.236	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(E)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
114	30°14'01.9273	43°19'01.9544	3345948.653	338032.149	
115	30°15'09.1673	43°17'28.2441	3348072.303	335588.195	
116	30°16'43.3559	43°15'18.4445	3351016.657	332103.030	
117	30°17'08.9599	43°14'42.8109	3351600.616	331205.420	38
118	30°18'43.4276	43°12'27.1627	3354698.478	327645.981	
119	30°20'05.2513	43°10'59.3571	3357340.532	324804.532	

الرجوع العراقي

نقطة مرجعية	الإحداثيات المغذدة		نقطة المدار (شمال)	نقطة المدار (جنوب)	نقطة مصدر
	شمال	جنوب			
114	3345676.598	3382778.880	3345948.653	338032.149	338304.888
115	3347602.647	338304.888	3348072.303	335588.195	3351016.657
116	3350746.200	332379.728	3351600.616	331205.420	332103.030
117	3351531.360	331466.118	3354698.478	327645.981	3351016.657
118	3354628.219	327882.682	3357340.532	324804.532	3357070.272
119	3357070.272	325021.236			325021.236

الرجوع السعودي

نقطة مرجعية	الإحداثيات المغذدة		نقطة المدار (شمال)	نقطة المدار (جنوب)	نقطة مصدر
	شمال	جنوب			
114	3345948.653	338032.149	3348072.303	335588.195	3351016.657
115	3348072.303	335588.195	3351600.616	331205.420	332103.030
116	3351016.657	331205.420	3354698.478	327645.981	3357070.272
117	3351600.616	331205.420	3357340.532	324804.532	3357070.272
118	3354628.219	327882.682			325021.236
119	3357070.272	325021.236			325021.236

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
120	30°21'38.0046	43°08'39.9083	3108556.246	321683.338	
121	30°22'08.3554	43°07'58.9380	3108590.413	320576.432	
122	30°23'45.0235	43°05'41.8886	3103984.847	316876.346	
123	30°24'08.9355	43°05'11.2633	3104677.390	318170.368	
124	30°24'29.9488	43°04'49.4366	3105711.050	315598.017	
125	30°24'58.5727	43°04'02.3035	3106823.645	311365.908	38
126	30°25'00.0783	43°04'00'21.08	3106284.254	311300.852	
127	30°25'21.1988	43°03'30.8501	3106847.955	313526.473	
128	30°25'56.6115	43°01'46.1359	3109947.936	31038.157	
129	30°27'18.7581	43°08'47.1306	3110633.915	30529.029	
130	30°28'47.7559	42°58'43.31627	3117442.231	308971.026	
131	30°28'57.4779	42°57'06.2151	3115635.763	303418.439	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
120	30°21'37.1873	43°08'11.8985	3105226.507	321446.631	
121	30°22'06.3382	43°07'50.8255	3106160.675	320339.725	
122	30°23'45.0557	43°05'21.9757	3106254.816	313759.636	
123	30°25'07.7746	43°05'03.17502	3106497.654	315853.857	
124	30°24'23.2154	43°04'41.4237	3105441.315	315379.305	
125	30°24'57.1360	43°01'54.2905	3108507.210	314139.193	
126	30°24'58.6414	43°03'52.1978	3106554.518	314084.138	
127	30°25'19.7599	43°03'22.8371	3107216.220	313311.758	
128	30°26'55.1135	43°01'10.1228	3107217.302	309821.640	
129	30°27'07.0080	43°00'38.7177	3107004.182	309022.311	
130	30°28'46.1972	42°58'35.1095	3113712.499	305754.305	
131	30°29'56.0145	42°56'52.2018	3115606.012	303201.777	

الرجح العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
120	30°21'38.0046	43°08'39.9083	3108556.246	321683.338	
121	30°22'08.3554	43°07'58.9380	3108590.413	320576.432	
122	30°23'45.0235	43°05'41.8886	3103984.847	316876.346	
123	30°24'08.9355	43°05'11.2633	3104677.390	318170.368	
124	30°24'29.9488	43°04'49.4366	3105711.050	315598.017	
125	30°24'58.5727	43°04'02.3035	3106823.645	311365.908	38
126	30°25'00.0783	43°04'00'21.08	3106284.254	311300.852	
127	30°25'21.1988	43°03'30.8501	3106847.955	313526.473	
128	30°25'56.6115	43°01'46.1359	3109947.936	31038.157	
129	30°27'18.7581	43°08'47.1306	3110633.915	30529.029	
130	30°28'47.7559	42°58'43.31627	3117442.231	308971.026	
131	30°28'57.4779	42°57'06.2151	3115635.763	303418.439	

الرجح السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
120	30°21'37.1873	43°08'11.8985	3105226.507	321446.631	
121	30°22'06.3382	43°07'50.8255	3106160.675	320339.725	
122	30°23'45.0557	43°05'21.9757	3106254.816	313759.636	
123	30°25'07.7746	43°05'03.17502	3106497.654	315853.857	
124	30°24'23.2154	43°04'41.4237	3105441.315	315379.305	
125	30°24'57.1360	43°01'54.2905	3108507.210	314139.193	
126	30°24'58.6414	43°03'52.1978	3106554.518	314084.138	
127	30°25'19.7599	43°03'22.8371	3107216.220	313311.758	
128	30°26'55.1135	43°01'10.1228	3107217.302	309821.640	
129	30°27'07.0080	43°00'38.7177	3107004.182	309022.311	
130	30°28'46.1972	42°58'35.1095	3113712.499	305754.305	
131	30°29'56.0145	42°56'52.2018	3115606.012	303201.777	

IRAQI DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE	
POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
132	30°30' 54.93084"	42°55' 46.1323	3377442.988	301315.534	
133	30°32' 06.2567	42°54' 08.5153	3379868.539	296701.125	
134	30°32' 11.5095	42°52' 35.4624	3381743.939	296311.300	
135	30°34' 08.2796	42°51' 18.9410	3383668.733	29530.040	38
136	30°34' 34.9586	42°50' 38.8868	3384372.143	293232.874	
137	30°36' 10.5390	42°48' 25.795	3387564.133	289746.343	
138	30°36' 57.4224	42°47' 19.5631	3388862.006	288026.839	

الرجح العراقي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE	
POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
132	30°30' 54.93084"	42°55' 46.1323	3377442.988	301315.534	
133	30°32' 06.2567	42°54' 08.5153	3379868.539	296701.125	
134	30°32' 11.5095	42°52' 35.4624	3381743.939	296311.300	
135	30°34' 08.2796	42°51' 18.9410	3383668.733	29530.040	38
136	30°34' 34.9586	42°50' 38.8868	3384372.143	293232.874	
137	30°36' 10.5390	42°48' 25.795	3387564.133	289746.343	
138	30°36' 57.4224	42°47' 19.5631	3388862.006	288026.839	

SAUDI ARABIAN DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE	
POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
132	30°30' 53.4375	42°55' 38.191	337713.268	300362.010	
133	30°31' 0.4770	42°53' 58.5620	3379859.210	298485.398	
134	30°31' 10.0255	42°52' 27.4491	3382013.911	296894.572	
135	30°34' 04.7904	42°51' 10.9277	3383329.006	294087.310	38
136	30°36' 33.4646	42°50' 30.8654	3384642.416	293036.144	
137	30°36' 09.0378	42°48' 17.1661	3387654.408	289531.609	
138	30°35' 55.9167	42°47' 11.5497	3389132.201	288612.103	

الرجح السعودي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE	
POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
132	30°30' 53.4375	42°55' 38.191	337713.268	300362.010	
133	30°31' 0.4770	42°53' 58.5620	3379859.210	298485.398	
134	30°31' 10.0255	42°52' 27.4491	3382013.911	296894.572	
135	30°34' 04.7904	42°51' 10.9277	3383329.006	294087.310	38
136	30°36' 33.4646	42°50' 30.8654	3384642.416	293036.144	
137	30°36' 09.0378	42°48' 17.1661	3387654.408	289531.609	
138	30°35' 55.9167	42°47' 11.5497	3389132.201	288612.103	

IRAQI DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE	
BOUNDARY POINT	LATITUDE(°E)	LONGITUDE(°E)	NORTHING	EASTING	
139	30°38'39.8313	42°44'36.1289	3302091.785	284271.672	
140	30°39'32.4150	42°44'24.4384	3302803.625	284342.902	
141	30°39'38.0424	42°43'45.6249	3303927.547	282135.591	
142	30°40'16.4830	42°42'26.6244	3305495.360	2803651.819	
143	30°42'08.5364	42°40'03.3672	3308877.168	276808.598	38
144	30°42'54.6364	42°38'58.6119	3400132.761	2749122.226	
145	30°43'23.8777	42°38'17.5552	3401056.307	273841.942	
146	30°45'04.2543	42°35'56.3957	3404227.082	270153.219	
147	30°45'36.0609	42°35'11.8460	3405232.160	266848.029	
148	30°47'04.1101	42°33'07.16922	3408015.262	265146.553	

الرجح العراقي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE	
BOUNDARY POINT	LATITUDE(°E)	LONGITUDE(°E)	NORTHING	EASTING	
139	30°38'39.8313	42°44'36.1289	3302091.785	284271.672	
140	30°39'32.4150	42°44'24.4384	3302803.625	284342.902	
141	30°39'38.0424	42°43'45.6249	3303927.547	282135.591	
142	30°40'16.4830	42°42'26.6244	3305495.360	2803651.819	
143	30°42'08.5364	42°40'03.3672	3308877.168	276808.598	38
144	30°42'54.6364	42°38'58.6119	3400132.761	2749122.226	
145	30°43'23.8777	42°38'17.5552	3401056.307	273841.942	
146	30°45'04.2543	42°35'56.3957	3404227.082	270153.219	
147	30°45'36.0609	42°35'11.8460	3405232.160	266848.029	
148	30°47'04.1101	42°33'07.16922	3408015.262	265146.553	

SAUDI ARABIAN DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		J.T.M. GRID		ZONE	
BOUNDARY POINT	LATITUDE(°E)	LONGITUDE(°E)	NORTHING	EASTING	
139	30°38'38.3158	42°44'48.1154	3302361.581	284064.934	
140	30°39'00.8973	42°44'16.4849	3303073.902	283226.163	
141	30°39'36.5213	42°43'46.5194	3304197.825	281918.851	
142	30°40'24.9373	42°42'16'6109	3305725.628	280141.077	
143	30°42'07.0009	42°39'55.73488	3308947.448	276392.553	38
144	30°42'53.0965	42°38'50.5683	3400403.041	274499.178	
145	30°43'22.3560	42°38'09.5116	3401376.488	273625.194	
146	30°45'02.7019	42°35'48.7320	3404497.364	269338.467	
147	30°45'34.5055	42°33'03.6223	3405550.442	268167.277	
148	30°47'02.5482	42°32'59.6785	3408205.246	265329.798	

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE	
BOUNDARY POINT	LATITUDE(°E)	LONGITUDE(°E)	NORTHING	EASTING	
139	30°38'38.3158	42°44'48.1154	3302361.581	284064.934	
140	30°39'00.8973	42°44'16.4849	3303073.902	283226.163	
141	30°39'36.5213	42°43'46.5194	3304197.825	281918.851	
142	30°40'24.9373	42°42'16'6109	3305725.628	280141.077	
143	30°42'07.0009	42°39'55.73488	3308947.448	276392.553	38
144	30°42'53.0965	42°38'50.5683	3400403.041	274499.178	
145	30°43'22.3560	42°38'09.5116	3401376.488	273625.194	
146	30°45'02.7019	42°35'48.7320	3404497.364	269338.467	
147	30°45'34.5055	42°33'03.6223	3405550.442	268167.277	
148	30°47'02.5482	42°32'59.6785	3408205.246	265329.798	

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
149	30°46'40.0660	42°10'57.5673	3411047.706	262219.153		
150	30°49'00.3069	42°10'23.9446	3411689.843	261422.217		
151	30°45'45.4816	42°29'20'.602	3413118.361	259810.607		
152	30°51'18.5703	42°27'11.6755	3418001.592	256458.974		
153	30°52'09.2933	42°25'57.2878	3411888.921	264451.7656	38	
154	30°53'04.3414	42°24'39'4217	34134413.732	262488.279		
155	30°54'35.5112	42°23'01.5561	3421805.913	249338.635		
156	30°55'16.0466	42°21'34.5453	3420554.358	247672.615		

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
149	30°48'38.4129	42°30'44.5536	3411317.980	262002.394		
150	30°48'56.7319	42°30'15.9311	3411960.128	26125.457		
151	30°49'43.8823	42°29'12.2465	3413388.630	269593.846		
152	30°51'14.9022	42°27'03.6617	3416221.889	255240.209		
153	30°52'07.6482	42°25'49'2740	3417939.208	25430.659	38	
154	30°53'02.7430	42°24'31.4079	3411684.020	262271.611		
155	30°54'11.9361	42°22'53.5443	3421816.202	249721.654		
156	30°55'13.4356	42°21'26.5316	3423824.848	247451.742		

الرجوع العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			UTM GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
149	30°46'40.0660	42°10'57.5673	3411047.706	262219.153		
150	30°49'00.3069	42°10'23.9446	3411689.843	261422.217		
151	30°45'45.4816	42°29'20'.602	3413118.361	259810.607		
152	30°51'18.5703	42°27'11.6755	3418001.592	256458.974		
153	30°52'09.2933	42°25'57.2878	3411888.921	264451.7656	38	
154	30°53'04.3414	42°24'39'4217	34134413.732	262488.279		
155	30°54'35.5112	42°23'01.5561	3421805.913	249338.635		
156	30°55'16.0466	42°21'34.5453	3420554.358	247672.615		

الرجوع السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			UTM GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
149	30°46'40.0660	42°10'57.5673	3411047.706	262219.153		
150	30°49'00.3069	42°10'23.9446	3411689.843	261422.217		
151	30°45'45.4816	42°29'20'.602	3413118.361	259810.607		
152	30°51'18.5703	42°27'11.6755	3418001.592	256458.974		
153	30°52'09.2933	42°25'57.2878	3411888.921	264451.7656	38	
154	30°53'04.3414	42°24'39'4217	34134413.732	262488.279		
155	30°54'35.5112	42°23'01.5561	3421805.913	249338.635		
156	30°55'16.0466	42°21'34.5453	3420554.358	247672.615		

IRAQI DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		
POINT	LATITUDE(N)	NORTHING	EASTING	ZONE
157	30°56'40.7"N	42°19'32.9"E	34282767.66	244506.346
158	30°57'06.3"N	42°18'56.8"E	3427085.81	243567.775
159	30°58'41.1"N	42°16'42.6"E	3430090.035	240011.897
160	31°00'20.9"N	42°14'21.0"E	3433251.164	238395.612
161	31°00'35.2"N	42°14'00.8"E	3433107.660	235884.786
162	31°01'08.9"N	42°13'18.3"E	3434986.911	234714.402

SAUDI ARABIAN DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		
POINT	LATITUDE(N)	NORTHING	EASTING	ZONE
157	30°56'39.1"N	42°19'24.9"E	3426547.056	244229.573
158	30°57'04.7"N	42°19'48.9"E	3427354.102	241320.918
159	30°58'35.5"N	42°16'34.45"E	3430360.327	239834.915
160	31°00'19.7"N	42°14'13.07"E	3433521.456	236178.829
161	31°00'33.564"N	42°13'52.84"E	3433977.954	235687.982
162	31°01'04.732"N	42°13'08.3849"	3434967.205	234497.617

الرجوع العراقي

نقطة	الحداثيات المعرفة		نقطة	الحداثيات المعرفة	
	شمال	شرق		شمال	شرق
157	34282767.66	244506.346	157	3426547.056	244229.573
158	3427085.81	243567.775	158	3427354.102	241320.918
159	3430090.035	240011.897	159	3430360.327	239834.915
160	3433251.164	238395.612	160	3433521.456	236178.829
161	3433107.660	235884.786	161	3433977.954	235687.982
162	3434986.911	234714.402	162	3434967.205	234497.617

الرجوع السعودي

نقطة	الحداثيات المعرفة		نقطة	الحداثيات المعرفة	
	شمال	شرق		شمال	شرق
157	34282767.66	244506.346	157	3426547.056	244229.573
158	3427085.81	243567.775	158	3427354.102	241320.918
159	3430090.035	240011.897	159	3430360.327	239834.915
160	3433251.164	238395.612	160	3433521.456	236178.829
161	3433107.660	235884.786	161	3433977.954	235687.982
162	3434986.911	234714.402	162	3434967.205	234497.617

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
163	31°02'39.792	42°11'03.3680	3437669.029	231289.331	
164	31°03'25.1819	42°09'56.8327	3439110.427	228532.275	
185	31°04'11.6580	42°07'56.0249	3441652.063	226334.399	38
166	31°05'55.2134	42°06'25.9877	3443872.325	224045.387	
167	31°06'47.0682	42°05'19.3076	3445249.936	222338.422	

الرجوع العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
163	31°02'39.792	42°11'03.3680	3437669.029	231289.331	
164	31°03'25.1819	42°09'56.8327	3439110.427	228532.275	
185	31°04'11.6580	42°07'56.0249	3441652.063	226334.399	38
166	31°05'55.2134	42°06'25.9877	3443872.325	224045.387	
167	31°06'47.0682	42°05'19.3076	3445249.936	222338.422	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
163	31°02'39.256	42°10'55.3542	3437939.324	231041.543	
164	31°03'23.7039	42°09'50.8139	3439380.722	229305.465	
165	31°04'49.9887	42°07'48.0111	3442122.260	228177.606	39
166	31°05'53.4470	42°06'17.4839	3444142.623	228028.632	
167	31°06'39.994	42°05'11.2938	3445819.334	223111.624	

الرجوع السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
163	31°02'39.256	42°10'55.3542	3437939.324	231041.543	
164	31°03'23.7039	42°09'50.8139	3439380.722	229305.465	
165	31°04'49.9887	42°07'48.0111	3442122.260	228177.606	39
166	31°05'53.4470	42°06'17.4839	3444142.623	228028.632	
167	31°06'39.994	42°05'11.2938	3445819.334	223111.624	

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
167	31°06'41.66942	42°05'18.3076	3465349.036	2223284.422	38
168	31°07'47.7651	42°03'33.9073	3465750.898	219570.443	
169	31°08'32.0783	42°00'49.2667	3468940.525	215262.773	
170	31°08'48.4805	42°00'08.0774	3469474.867	214211.582	38
171	31°10'43.9093	41°57'33.2797	3451097.969	782625.694	37
172	31°10'40.2674	41°56'24.1113	3452154.884	780233.798	
173	31°11'23.3333	41°53'45.1978	3453980.426	776079.800	
174	31°12'02.8879	41°52'12.027	3455140.491	773476.704	37

الرجح العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTH	EAST	
167	31°06'41.66942	42°05'18.3076	3465349.036	2223284.422	38
168	31°07'47.7651	42°03'33.9073	3465750.898	219570.443	
169	31°08'32.0783	42°00'49.2667	3468940.525	215262.773	
170	31°08'48.4805	42°00'08.0774	3469474.867	214211.582	38
171	31°10'43.9093	41°57'33.2797	3451097.969	782625.694	37
172	31°10'40.2674	41°56'24.1113	3452154.884	780233.798	
173	31°11'23.3333	41°53'45.1978	3453980.426	776079.800	
174	31°12'02.8879	41°52'12.027	3455140.491	773476.704	37

الرجح العراقي

الرجح السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTH	EAST	
167	31°06'49.9824	42°05'11.2838	3445819.334	222111.624	38
168	31°07'23.1034	42°03'35.9073	3447021.198	219353.643	
169	31°08'30.3659	42°00'41.12546	3449210.824	215045.959	
170	31°08'46.7893	42°00'01.0858	3449745.166	213947.776	38
171	31°08'42.2118	41°57'45.2691	3451356.777	782411.968	37
172	31°10'19.5857	41°56'16.1013	3454113.811	780026.075	
173	31°11'21.6645	41°53'41.1689	3452149.211	775871.889	
174	31°12'01.746	41°52'04.0945	3455359.274	773269.000	37

SAUDI ARABIAN DATUM

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTH	EAST	
167	31°06'49.9824	42°05'11.2838	3445819.334	222111.624	38
168	31°07'23.1034	42°03'35.9073	3447021.198	219353.643	
169	31°08'30.3659	42°00'41.12546	3449210.824	215045.959	
170	31°08'46.7893	42°00'01.0858	3449745.166	213947.776	38
171	31°08'42.2118	41°57'45.2691	3451356.777	782411.968	37
172	31°10'19.5857	41°56'16.1013	3454113.811	780026.075	
173	31°11'21.6645	41°53'41.1689	3452149.211	775871.889	
174	31°12'01.746	41°52'04.0945	3455359.274	773269.000	37

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
175	31°13'06.9326	41°49'29.6558	3467063.949	7591723.302		
176	31°14'06.0642	41°47'08.9673	3468729.081	7601554.443		
177	31°14'52.0842	41°45'15.5309	3460071.209	7823118.600		
178	31°15.335211	41°43'34.3060	3461280.328	7595359.745	37	
179	31°16'16.0003	41°41'45.4261	3462150.506	7587172.540		
180	31°17'07.0160	41°39'42.3572	3464010.766	753398.167		
181	31°17.513466	41°37'47.5072	3465367.971	760326.922		

الرجـع الـعرـقـي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
175	31°13'06.9326	41°49'29.6558	3467063.949	7591723.302		
176	31°14'06.0642	41°47'08.9673	3468729.081	7601554.443		
177	31°14'52.0842	41°45'15.5309	3460071.209	7823118.600		
178	31°15.335211	41°43'34.3060	3461280.328	7595359.745	37	
179	31°16'16.0003	41°41'45.4261	3462150.506	7587172.540		
180	31°17'07.0160	41°39'42.3572	3464010.766	753398.167		
181	31°17.513466	41°37'47.5072	3465367.971	760326.922		

SAUDI ARABIAN DATUM

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
175	31°13'07.2116	41°49'21.6486	3467322.730	765915.609		
176	31°14'04.043369	41°47'00.9614	3468987.880	765146.759		
177	31°14'50.3516	41°45'07.5358	3460339.986	782108.924		
178	31°15.31.7838	41°43'25.3016	3461539.103	753372.076	37	
179	31°16'14.7582	41°41'40.4225	3462779.219	750564.877		
180	31°17'05.2681	41°39'34.3545	3464269.539	76319.512		
181	31°17.513466	41°37'39.5054	3465326.740	76019.274		

الرجـع السـودـي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
175	31°13'07.2116	41°49'21.6486	3467322.730	765915.609		
176	31°14'04.043369	41°47'00.9614	3468987.880	765146.759		
177	31°14'50.3516	41°45'07.5358	3460339.986	782108.924		
178	31°15.31.7838	41°43'25.3016	3461539.103	753372.076	37	
179	31°16'14.7582	41°41'40.4225	3462779.219	750564.877		
180	31°17'05.2681	41°39'34.3545	3464269.539	76319.512		
181	31°17.513466	41°37'39.5054	3465326.740	76019.274		

IRAQI DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
182	31°18' 37.78	41°38' 46.22	3466087.715	747342.909	
183	31°18' 43.34	41°35' 43.98	3466827.167	747023.718	
184	31°19' 05.63	41°34' 48.70	3467419.418	745541.180	
185	31°20' 13.63	41°32' 01.30	3469456.532	741071.387	37
185	31°21' 02.36	41°29' 59.12	3470888.019	737806.057	
187	31°21' 39.01	41°28' 38.12	3471972.300	735375.978	
188	31°22' 16.20	41°26' 55.65	3473063.027	732908.632	
189	31°22' 23.72	41°26' 38.65	3473268.323	732441.848	

الرجوع العراقي

الإحداثيات المترانية		نسبة بدء تغيرها	شمالاً	جنوباً	الاتجاهات المترانية	نسبة بدء تغيرها	شمالاً	جنوباً
نقطة	نقطة	شمالاً	جنوباً	شمالاً	جنوباً	شمالاً	جنوباً	
182	31°18' 37.78	41°38' 46.22	3466087.715	747342.909				
183	31°18' 43.34	41°35' 43.98	3466827.167	747023.718				
184	31°19' 05.63	41°34' 48.70	3467419.418	745541.180				
185	31°20' 13.63	41°32' 01.30	3469456.532	741071.387				
185	31°21' 02.36	41°29' 59.12	3470888.019	737806.057				
187	31°21' 39.01	41°28' 38.12	3471972.300	735375.978				
188	31°22' 16.20	41°26' 55.65	3473063.027	732908.632				
189	31°22' 23.72	41°26' 38.65	3473268.323	732441.848				

SAUDI ARABIAN DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
182	31°18' 15.62	41°36' 40.27	3466326.493	746536.265	
183	31°18' 41.58	41°35' 35.98	3467065.934	746816.078	
184	31°19' 03.80	41°34' 40.79	3467398.184	745339.344	
185	31°20' 11.34	41°31' 53.08	3469715.295	740663.162	37
186	31°21' 05.56	41°29' 51.17	3471156.781	737000.440	
187	31°21' 37.22	41°28' 01.86	3472221.080	735166.367	
188	31°22' 14.41	41°26' 47.88	3473217.788	732999.027	
189	31°22' 21.41	41°26' 30.26	3473527.082	732214.743	

الرجوع السعودي

الإحداثيات المترانية		نسبة بدء تغيرها	شمالاً	جنوباً	الاتجاهات المترانية	نسبة بدء تغيرها	شمالاً	جنوباً
نقطة	نقطة	شمالاً	جنوباً	شمالاً	جنوباً	شمالاً	جنوباً	
182	31°18' 15.62	41°36' 40.27	3466326.493	746536.265				
183	31°18' 41.58	41°35' 35.98	3467065.934	746816.078				
184	31°19' 03.80	41°34' 40.79	3467398.184	745339.344				
185	31°20' 11.34	41°31' 53.08	3469715.295	740663.162	37			
186	31°21' 05.56	41°29' 51.17	3471156.781	737000.440				
187	31°21' 37.22	41°28' 01.86	3472221.080	735166.367				
188	31°22' 14.41	41°26' 47.88	3473217.788	732999.027				
189	31°22' 21.41	41°26' 30.26	3473527.082	732214.743				

IRAQI DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
189	31°22'33.2003	41°26'38.2331	3473268.323	732411448	
190	31°22'32.8477	41°25'45.9812	3474150.788	731039.780	
191	31°22'32.7225	41°24'00.7344	3475933.471	728307.403	
192	31°22'32.8519	41°22'29.4393	3477128.840	726308.447	37
193	31°25'30.3398	41°21'07.9847	3478841.321	725387.191	
194	31°26'37.9888	41°19'58.084440	3480853.341	723390.245	
195	31°27'20.8403	41°17'32.7377	34822129.133	718363.068	
196	31°28'38.4501	41°16'34.9352	3484449.850	714875.172	

الرجوع العراقي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
189	31°22'33.2003	41°26'38.2331	3473268.323	732411448	
190	31°22'32.8477	41°25'45.9812	3474150.788	731039.780	
191	31°22'32.7225	41°24'00.7344	3475933.471	728307.403	
192	31°22'32.8519	41°22'29.4393	3477128.840	726308.447	37
193	31°25'30.3398	41°21'07.9847	3478841.321	725387.191	
194	31°26'37.9888	41°19'58.084440	3480853.341	723390.245	
195	31°27'20.8403	41°17'32.7377	34822129.133	718363.068	
196	31°28'38.4501	41°16'34.9352	3484449.850	714875.172	

الرجوع السعودي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
189	31°22'33.2003	41°26'38.2331	3473268.323	732411448	
190	31°22'32.8477	41°25'45.9812	3474150.788	731039.780	
191	31°22'32.7225	41°24'00.7344	3475933.471	728307.403	
192	31°22'32.8519	41°22'29.4393	3477128.840	726308.447	37
193	31°25'30.3398	41°21'07.9847	3478841.321	725387.191	
194	31°26'37.9888	41°19'58.084440	3480853.341	723390.245	
195	31°27'20.8403	41°17'32.7377	34822129.133	718363.068	
196	31°28'38.4501	41°16'34.9352	3484449.850	714875.172	

SAUDI ARABIAN DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
189	31°22'31.4163	41°26'36.2563	3473277.082	732334.243	
190	31°22'31.0607	41°25'37.9646	3474409.543	730337.189	
191	31°22'30.9394	41°23'32.2382	3475819.225	727988.610	
192	31°24'31.0547	41°22'51.4334	3477387.382	726100.859	37
193	31°25'28.5368	41°20'58.8522	3479100.071	723978.610	
194	31°26'36.0389	41°19'00.4889	3481112.087	720185.671	
195	31°27'38.8031	41°17'44.7429	3482387.878	718155.499	
196	31°28'36.6280	41°15'26.9410	3484708.591	714467.913	

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
197	31° 30' 00.000000	41° 11' 00.000000	3498960.883	710752.916	
198	31° 31' 00.000000	41° 11' 04.7536	3498966.602	707460.446	
199	31° 32' 00.000000	41° 05' 44.9804	3490843.933	704514.030	
200	31° 32' 44.8730	41° 05' 17.9869	3491801.156	701983.670	37
201	31° 33' 59.0532	41° 06' 05.6838	3494024.163	689460.919	
202	31° 34' 34.7379	41° 05' 02.1897	3495081.049	697765.462	
203	31° 35' 55.2199	41° 03' 14.4897	3496869.933	694690.033	
204	31° 36' 51.8927	41° 03' 58.1818	3498187.966	691254.490	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
197	31°29' 58.6678	41°11'30.1477	3491162.630	710566.367	
198	31°31' 08.9460	41°11'05.67604	3489265.315	707242.204	
199	31°32' 10.7900	41°09' 06.9115	3491102.664	704307.297	
200	31°32' 42.8558	41°08' 03.9744	3492059.887	702765.140	
201	31°33' 57.1985	41°05' 57.7018	3495202.886	69953.527	37
202	31°34' 22.8795	41°04' 54.1980	3495348.773	697557.945	
203	31°35' 33.3954	41°03' 08.4984	3491158.503	694863.223	
204	31°36' 59.7804	41°00' 56.2041	3492446.693	691046.989	

الرجوع العراقي

الإحداثيات الفيزيائية النقطة (سلا)	خط الطول (ترسو)		خط العرض (شمال)
	شمال	شمال	
197	3498960.883	710752.916	31° 30' 00.000000
198	3498966.602	707460.446	31° 31' 00.000000
199	3490843.933	704514.030	31° 32' 00.000000
200	3491801.156	701983.670	31° 32' 44.8730
201	3494024.163	689460.919	31° 33' 59.0532
202	3495081.049	697765.462	31° 34' 34.7379
203	3496869.933	694690.033	31° 35' 55.2199
204	3498187.966	691254.490	31° 36' 51.8927

الرجوع السعودي

الإحداثيات الفيزيائية النقطة (سلا)	خط الطول (ترسو)		خط العرض (شمال)
	شمال	شمال	
197	3498960.883	710752.916	31° 30' 00.000000
198	3498966.602	707460.446	31° 31' 00.000000
199	3490843.933	704514.030	31° 32' 00.000000
200	3491801.156	701983.670	31° 32' 44.8730
201	3494024.163	689460.919	31° 33' 59.0532
202	3495081.049	697765.462	31° 34' 34.7379
203	3496869.933	694690.033	31° 35' 55.2199
204	3498187.966	691254.490	31° 36' 51.8927

IRAQI DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
205.	31°37'21.7286	40°57'00.048264	3500086.555	680825.748	
206.	31°38'48.9375	40°57'30.5794	3502651.219	682718.582	
207.	31°39'08.6891	40°58'31.6765	3503390.084	682734.978	
208.	31°39.353276	40°58'06.1016	3504087.794	682487.140	
209.	31°39.569035	40°53'29.1507	3504707.280	682442.557	37
210.	31°41.067830	40°53'22.9395	3506822.599	679120.519	
211.	31°42.307526	40°51.370425	3509856.716	676300.727	
212.	31°42.317989	40°50.504046	3509377.837	676039.190	
213.	31°43.557549	40°48'20.8493	3511881.818	671079.236	

SAUDI ARABIAN DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
205.	31°37'19.9531	40°59.568359	3500345.970	689618.261	
206.	31°38'46.1534	40°57'22.5896	3502229.310	685511.074	
.07.	31°39.08.6129	40°58'45.6668	3503548.795	684527.493	
208.	31°39.33.3486	40°55.58.1123	3504346.503	683239.658	
209.	31°39.54.1124	40°53.21.1814	3504065.968	68225.078	37
210.	31°41.04.8647	40°51.14.9607	3507081.303	678913.046	
211.	31°42.03.8483	40°51.29.0542	3508945.416	676093.282	
212.	31°42.29.8900	40°50.12.4165	3509538.537	674851.728	
.13.	31°43.53.3395	40°48'12.8618	3512140.514	670871.743	

الرجوع العراقي

الإحداثيات المعرفة		خط الطول (العرض)		
نقطة	ساعة	ثانية	微妙	微妙
205.	08:00:00	00:00:00	000	000
206.	08:00:00	00:00:00	000	000
207.	08:00:00	00:00:00	000	000
208.	08:00:00	00:00:00	000	000
209.	08:00:00	00:00:00	000	000
210.	08:00:00	00:00:00	000	000
211.	08:00:00	00:00:00	000	000
212.	08:00:00	00:00:00	000	000
213.	08:00:00	00:00:00	000	000

الرجوع السعودي

الإحداثيات المعرفة		خط الطول (العرض)		
نقطة	ساعة	ثانية	微妙	微妙
205.	08:00:00	00:00:00	000	000
206.	08:00:00	00:00:00	000	000
.07.	08:00:00	00:00:00	000	000
208.	08:00:00	00:00:00	000	000
209.	08:00:00	00:00:00	000	000
210.	08:00:00	00:00:00	000	000
211.	08:00:00	00:00:00	000	000
212.	08:00:00	00:00:00	000	000
.13.	08:00:00	00:00:00	000	000

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
214	31°15' 03.1119	40°46' 08.2632	3514098.897	667555.216		
215	31°46' 08.7825	40°44' 19.3555	3515920.961	664659.014		
216	31°47' 30.5106	40°41' 54.7225	3516134.028	660813.001		
217	31°48' 04.7283	40°40' 52.6080	3516275.347	659188.083	37	
218	31°49' 28.707	40°32' 28.2872	3521890.157	65510.556		
219	31°50' 21.3838	40°36' 46.7893	3523684.386	652665.381		
220	31°50' 58.7395	40°35' 38.8172	3524603.156	653867.987		

الرجوع العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			UTM GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
214	31°15' 03.1119	40°46' 08.2632	3514098.897	667555.216		
215	31°46' 08.7825	40°44' 19.3555	3515920.961	664659.014		
216	31°47' 30.5106	40°41' 54.7225	3516134.028	660813.001		
217	31°48' 04.7283	40°40' 52.6080	3516275.347	659188.083	37	
218	31°49' 28.707	40°32' 28.2872	3521890.157	65510.556		
219	31°50' 21.3838	40°36' 46.7893	3523684.386	652665.381		
220	31°50' 58.7395	40°35' 38.8172	3524603.156	653867.987		

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
214	31°15' 07.8889	40°46' 00.2763	3514357.589	667347.772		
215	31°46' 07.0534	40°44' 11.4480	3518179.651	664451.576		
216	31°47' 28.3733	40°41' 46.7367	3518599.213	660605.572		
217	31°48' 02.7974	40°40' 44.8224	3519534.031	659880.658	37	
218	31°49' 26.4213	40°38' 14.3023	3522148.836	654963.140		
219	31°50' 19.4290	40°30' 38.6048	3523743.682	652422.971		
220	31°50' 56.5809	40°35' 31.8330	3524861.761	650650.581		

الرجوع السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			UTM GRID		
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE	
214	31°15' 07.8889	40°46' 00.2763	3514357.589	667347.772		
215	31°46' 07.0534	40°44' 11.4480	3518179.651	664451.576		
216	31°47' 28.3733	40°41' 46.7367	3518599.213	660605.572		
217	31°48' 02.7974	40°40' 44.8224	3519534.031	659880.658	37	
218	31°49' 26.4213	40°38' 14.3023	3522148.836	654963.140		
219	31°50' 19.4290	40°30' 38.6048	3523743.682	652422.971		
220	31°50' 56.5809	40°35' 31.8330	3524861.761	650650.581		

IRAQI DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N) LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
221	31°52' 02".721	40°23' 44".5026	3626527.712	6477985.03
222	31°52' 48".8811	40°32' 20".5664	3527928.278	645572.044
223	31°53' 10".5095	40°31' 23".6192	3526877.934	644052.206
224	31°54' 24".6336	40°29' 27".7442	3530810.203	643980.024
225	31°55' 39".2446	40°27' 30".8902	3532767.844	637894.224
226	31°56' 18".0533	40°25' 28".345	3534823.161	634595.080
227	31°56' 35".6668	40°25' 16".1813	3534959.206	634331.148
228	31°56' 42".8894	40°24' 59".4458	3535281.062	633083.065

الرجوع العراقي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N) LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
221	31°52' 02".721	40°23' 44".5026	3626527.712	6477985.03
222	31°52' 48".8811	40°32' 20".5664	3527928.278	645572.044
223	31°53' 10".5095	40°31' 23".6192	3526877.934	644052.206
224	31°54' 24".6336	40°29' 27".7442	3530810.203	643980.024
225	31°55' 39".2446	40°27' 30".8902	3532767.844	637894.224
226	31°56' 18".0533	40°25' 28".345	3534823.161	634595.080
227	31°56' 35".6668	40°25' 16".1813	3534959.206	634331.148
228	31°56' 42".8894	40°24' 59".4458	3535281.062	633083.065

SAUDI ARABIAN DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N) LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
221	31°52' 00".5080	40°23' 36".5168	3526766.384	647591.104
222	31°52' 37".113	40°23' 12".5731	3528186.947	645364.650
223	31°53' 18".5365	40°21' 15".6361	3524136.681	643054.995
224	31°54' 22".6540	40°20' 19".7817	3531068.867	640183.240
225	31°55' 27".2884	40°27' 22".9082	3533016.605	637686.847
226	31°56' 36".0601	40°25' 16".3530	3535091.839	634281.720
227	31°56' 41".5830	40°25' 08".3859	3535257.863	634123.778
228	31°56' 50".9047	40°24' 51".664	3535539.719	633076.696

الرجوع السعودي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		
BOUNDARY POINT	LATITUDE(N) LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
221	31°52' 00".5080	40°23' 36".5168	3526766.384	647591.104
222	31°52' 37".113	40°23' 12".5731	3528186.947	645364.650
223	31°53' 18".5365	40°21' 15".6361	3524136.681	643054.995
224	31°54' 22".6540	40°20' 19".7817	3531068.867	640183.240
225	31°55' 27".2884	40°27' 22".9082	3533016.605	637686.847
226	31°56' 36".0601	40°25' 16".3530	3535091.839	634281.720
227	31°56' 41".5830	40°25' 08".3859	3535257.863	634123.778
228	31°56' 50".9047	40°24' 51".664	3535539.719	633076.696

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
228	31°56'22.8394	40°24'58.4458	3635281.082	633883.086	
229	31°57'08.0333	40°23'47.3856	3635645.484	6311985.451	
230	31°57'25.5619	40°21'52.9510	3636223.887	628873.661	
231	31°57'39.0211	40°21'27.4531	3536332.788	628302.510	
232	31°57'45.7136	40°19'57.6538	3538008.861	6265038.014	
233	31°58'23.4559	40°17'24.7982	3537561.352	621805.147	37
234	31°58'39.7285	40°16'47.9319	3538018.532	619368.169	
235	31°58'35.1466	40°15'40.0823	3538359.782	618878.532	
236	31°58'40.0552	40°13'53.4428	3538922.364	618232.998	
237	31°59'12.4521	40°11'38.3076	3539324.702	612628.991	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
228	31°56'50.9047	40°24'51.4564	3635539.719	633776.698	
229	31°57'01.5356	40°21'39.3051	3635904.150	6311778.087	
230	31°57'21.5618	40°21'44.9722	3536482.553	628768.394	
231	31°57'28.0201	40°21'19.4747	3536611.442	626695.154	
232	31°57'43.7089	40°19'49.5676	3531055.337	625521.662	37
233	31°58'10'4477	40°17'16.3941	3537840.001	621197.805	
234	31°58'21.2314	40°15'39.9761	3638327.206	619380.832	
235	31°58'33.1335	40°15'00.00986	3630498.436	618269.197	
236	31°58'48.075	40°13'40.4717	3638931.007	616016.668	
237	31°58'10.4336	40°11'31.3313	3539583.355	612619.668	

الرجوع العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
228	31°56'22.8394	40°24'58.4458	3635281.082	633883.086	
229	31°57'08.0333	40°23'47.3856	3635645.484	6311985.451	
230	31°57'25.5619	40°21'52.9510	3636223.887	628873.661	
231	31°57'39.0211	40°21'27.4531	3536332.788	628302.510	
232	31°57'45.7136	40°19'57.6538	3538008.861	6265038.014	
233	31°58'23.4559	40°17'24.7982	3537561.352	621805.147	37
234	31°58'39.7285	40°16'47.9319	3538018.532	619368.169	
235	31°58'35.1466	40°15'40.0823	3538359.782	618878.532	
236	31°58'40.0552	40°13'53.4428	3538922.364	618232.998	
237	31°59'12.4521	40°11'38.3076	3539324.702	612628.991	

الرجوع السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
228	31°56'50.9047	40°24'51.4564	3635539.719	633776.698	
229	31°57'01.5356	40°21'39.3051	3635904.150	6311778.087	
230	31°57'21.5618	40°21'44.9722	3536482.553	628768.394	
231	31°57'28.0201	40°21'19.4747	3536611.442	626695.154	
232	31°57'43.7089	40°19'49.5676	3531055.337	625521.662	37
233	31°58'10'4477	40°17'16.3941	3537840.001	621197.805	
234	31°58'21.2314	40°15'39.9761	3638327.206	619380.832	
235	31°58'33.1335	40°15'00.00986	3630498.436	618269.197	
236	31°58'48.075	40°13'40.4717	3638931.007	616016.668	
237	31°58'10.4336	40°11'31.3313	3539583.355	612619.668	

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
238	31°15'44.4959	40°08'34.3428	3540256.900	607952.227	
239	32°00'13.4275	40°05'46.9798	3541104.529	6035659.645	
240	32°00'41.0768	40°05'02.6126	3541328.033	602394.736	
241	32°00'42.6788	40°02'57.2921	3541980.714	591900.019	37
242	32°00'59.1621	40°01'21.5197	3541444.759	398682.139	
243	32°1'26.1252E	39°50'44.5624	3543236.241	592457.580	
244	32°1'46.5254	39°56'33.9495	3543895.450	589024.832	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	
238	31°15'31.2471E	40°08'28.3750	3540517.552	607754.915	
239	32°00'11.4086	40°05'38.9144	3541363.180	603351.342	
240	32°00'19.0466	40°04'51.6878	3541566.684	602187.436	
241	32°00'40.6447	40°02'49.1390	3542219.384	598689.725	37
242	32°00'57.1253	40°01'13.5580	3542702.808	596375.151	
243	32°01'24.0843	39°58'38.6229	3543394.859	597250.301	
244	32°01'46.4801	39°56'25.9818	3544154.037	588617.360	

الرجوع العراقي

النقطة	الإحداثيات المعرفية		نقطة عرض	نقطة مرجع	نقطة مصدر
	الارتفاع	المسافة			
238	3540256.900	607952.227			
239	3541104.529	6035659.645			
240	3541328.033	602394.736			
241	3541980.714	591900.019	37		
242	3541444.759	398682.139			
243	3543236.241	592457.580			
244	3543895.450	589024.832			

الرجوع السعودي

النقطة	الإحداثيات المعرفية		نقطة عرض	نقطة مرجع	نقطة مصدر
	الارتفاع	المسافة			
238	3540517.552	607754.915			
239	3541363.180	603351.342			
240	3541566.684	602187.436			
241	3542219.384	598689.725	37		
242	3542702.808	596375.151			
243	3543394.859	597250.301			
244	3544154.037	588617.360			

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(°N)	LONGITUDE(°E)	NORTHING	EASTING	
245	32°02'17.1''N	39°52'48.4''E	3544740.550	584613.566	
246	32°02'41.8''N	39°51'21.0''E	35445610.100	580823.748	
247	32°02'56.6''N	39°49'45.5''E	35446903.184	578589.950	
248	32°03'37.9''N	39°47'39.2''E	35446592.505	574918.981	37
249	32°03'33.2''N	39°46'19.8''E	35446992.328	572893.644	
250	32°03'57.7''N	39°45'56.7''E	35447719.847	569107.931	
251	32°04'23.1''N	39°41'25.9''E	35448477.014	565104.655	
252	32°04'48.5''N	39°38'55.5''E	35459230.783	561239.014	

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID		ZONE
	LATITUDE(°N)	LONGITUDE(°E)	NORTHING	EASTING	
245	32°02'16.1''N	39°53'36.9''E	3544999.196	58444.633	
246	32°02'39.8''N	39°51'13.0''E	3545121.946	580616.494	
247	32°02'54.4''N	39°49'46.0''E	3545161.809	57831.700	
248	32°03'17.7''N	39°47'31.3''E	3546651.149	574771.739	37
249	32°03'31.2''N	39°46'11.9''E	3547251.572	572686.407	
250	32°03'55.6''N	39°43'47.7''E	354778.990	568900.701	
251	32°04'21.0''N	39°41'17.5''E	3548735.857	564937.435	
252	32°04'46.7''N	39°38'46.0''E	3549489.224	561031.853	

الرجوع العراقي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(°N)	LONGITUDE(°E)	NORTHING	EASTING	
245	32°02'17.1''N	39°52'48.4''E	3544740.550	584613.566	
246	32°02'41.8''N	39°51'21.0''E	35445610.100	580823.748	
247	32°02'56.6''N	39°49'45.5''E	35446903.184	578589.950	
248	32°03'37.9''N	39°47'39.2''E	35446592.505	574918.981	37
249	32°03'33.2''N	39°46'19.8''E	35446992.328	572893.644	
250	32°03'57.7''N	39°45'56.7''E	35447719.847	569107.931	
251	32°04'23.1''N	39°41'25.9''E	35448477.014	565104.655	
252	32°04'48.5''N	39°38'55.5''E	35459230.783	561239.014	

الرجوع السعودي

POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES		UTM GRID		ZONE
	LATITUDE(°N)	LONGITUDE(°E)	NORTHING	EASTING	
245	32°02'16.1''N	39°53'36.9''E	3544999.196	58444.633	
246	32°02'39.8''N	39°51'13.0''E	3545121.946	580616.494	
247	32°02'54.4''N	39°49'46.0''E	3545161.809	57831.700	
248	32°03'17.7''N	39°47'31.3''E	3546651.149	574771.739	37
249	32°03'31.2''N	39°46'11.9''E	3547251.572	572686.407	
250	32°03'55.6''N	39°43'47.7''E	354778.990	568900.701	
251	32°04'21.0''N	39°41'17.5''E	3548735.857	564937.435	
252	32°04'46.7''N	39°38'46.0''E	3549489.224	561031.853	

IRAQI DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	
253	32°05' 06.2547	38°37'10.4117	3549782.076	5564658.973
254	32°05' 25.9209	38°36' 11.8459	3550361.060	5564414.680
255	32°05' 36'12.19	38°34' 11.0022	3650656.614	6531613.353
256	32°05' 52.27853	38°32'33.7695	3551168.552	5512039.646
257	32°06' 12.8826	38°30' 34.0354	3551758.211	548088.370
258	32°06' 38.7578	38°27'59.9020	3552338.050	544014.739
259	32°06' 51.9538	38°26' 42.0862	3552937.946	6411984.111
260	32°07' 18.0112	38°24'04.0860	3553523.640	537800.047

SAUDI ARABIAN DATUM

BOUNDARY POINT	GEOGRAPHIC COORDINATES			U.T.M. GRID ZONE
	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	
253	32°06' 04.1753	38°37' 02.4706	3560092.1317	558231.769
254	32°06' 23.3360	38°35' 05.7065	3560508.700	5551937.481
255	32°06' 34.0373	38°34' 05.0637	3550512.253	553806.156
256	32°05' 50.7078	38°33' 25.9325	3551161.190	551002.455
257	32°06' 10.7916	38°30' 28.0000	3552019.346	541781.185
258	32°05' 36.8632	38°27' 51.5698	3552798.685	5412807.532
259	32°06' 49.0020	38°28' 34.1506	3553188.580	541776.939
260	32°07' 15.9688	38°23'58.1390	35533982.273	537832.883

الرجح العراقي

نقطة حدودية	الإحداثيات المعرفة			نقطة حدودية
	شمال	جنوب	شرق	
253	3549782.076	3550361.060	3650656.614	6531613.353
254	3550361.060	3551168.552	3551758.211	548088.370
255	3551168.552	3552338.050	3552937.946	6411984.111
256	3552338.050	3553523.640	35533982.273	537832.883
257	3553523.640	35533982.273	3553188.580	541776.939
258	35533982.273	3552798.685	3552019.346	5412807.532
259	3552019.346	3551161.190	3550512.253	553806.156
260	3551161.190	3550512.253	3560092.1317	558231.769

الرجح السعودي

نقطة حدودية	الإحداثيات المعرفة			نقطة حدودية
	شمال	جنوب	شرق	
253	3550361.060	3551168.552	3551758.211	548088.370
254	3551168.552	3552338.050	3552937.946	6411984.111
255	3552338.050	3553523.640	35533982.273	537832.883
256	3553523.640	35533982.273	3553188.580	541776.939
257	35533982.273	3552798.685	3552019.346	5412807.532
258	3552019.346	3551161.190	3550512.253	553806.156
259	3551161.190	3550512.253	3560092.1317	558231.769
260	3550512.253	3560092.1317	3551161.190	553806.156

IRAQI DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
261	32° 07' 40.7" N	40° 28' 40.9" E	39° 21' 50.0" N	40° 08.4" E	3564394.335
262	32° 08' 00" N	40° 23' 47" E	39° 19' 50.0" N	40° 08.2" E	3564399.262
263	32° 08' 30" N	40° 57' 33" E	39° 16' 45" N	40° 45.4" E	356556.425
264	32° 08' 57" N	40° 02' 27" E	39° 14' 02" N	40° 02.7" E	3566160.471
265	32° 09' 15" N	40° 56" E	39° 12' 15.3" N	40° 56.6" E	3567292.166
					519254.596

الرجح العراقي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
261	32° 07' 40.7" N	40° 28' 40.9" E	39° 21' 50.0" N	40° 08.4" E	3564394.335
262	32° 08' 00" N	40° 23' 47" E	39° 19' 50.0" N	40° 08.2" E	3564399.262
263	32° 08' 30" N	40° 57' 33" E	39° 16' 45" N	40° 45.4" E	356556.425
264	32° 08' 57" N	40° 02' 27" E	39° 14' 02" N	40° 02.7" E	3566160.471
265	32° 09' 15" N	40° 56" E	39° 12' 15.3" N	40° 56.6" E	3567292.166
					519254.596

SAUDI ARABIAN DATUM

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
281	J2° 01' 18.1" N	57° 15' 17" E	39° 21' 42.8" N	62° 08.2" E	3564663.168
282	J2° 01' 58" N	58° 12' 49" E	39° 19' 52.7" N	62° 07.5" E	3565257.894
283	J2° 08' 20" N	58° 34' 22" E	39° 16' 40" N	57.14" E	3566174.881
284	J2° 08' 55" N	58° 57' 08" E	39° 13' 54" N	50.801" E	3567009.089
285	J2° 09' 13" N	59° 07' 14" E	39° 12' 07.4" N	50.794" E	3567550.794
					519047.471

الرجح السعودي

GEOGRAPHIC COORDINATES		U.T.M. GRID			
POINT	LATITUDE(N)	LONGITUDE(E)	NORTHING	EASTING	ZONE
281	J2° 01' 18.1" N	57° 15' 17" E	39° 21' 42.8" N	62° 08.2" E	3564663.168
282	J2° 01' 58" N	58° 12' 49" E	39° 19' 52.7" N	62° 07.5" E	3565257.894
283	J2° 08' 20" N	58° 34' 22" E	39° 16' 40" N	57.14" E	3566174.881
284	J2° 08' 55" N	58° 57' 08" E	39° 13' 54" N	50.801" E	3567009.089
285	J2° 09' 13" N	59° 07' 14" E	39° 12' 07.4" N	50.794" E	3567550.794
					519047.471

ضمن اراضي الجمهورية العراقية تصبح جزءاً لا يتجزأ من اراضيها تمارس عليه حقوقه
السياديه كاملاً .

خاصتاً : تشكل لجنة فنيه شترك من البانين تقوم باعداد مواصفات سلاح وتشريع نطاق المحدود
وجميع الاعمال المتعلقة بذلك والاشراف على تنفيذها .

سادساً : تقوم اللجنة الفنية المشار إليها في البند خاصاً أعلاه باختيار شركة متخصصة في السلاح
من بين اربع شركات عالميه متخصصة تتولى اعمال سلاح نطاق المحدود وتشريعها ووضع
الدعامات الازمه باعداد خرائط المحدود والتهابه لذلك .

سابعاً : بعد موافقة حكومة حملة العرش العزيز بالعميريه الراقيه على نموذج ١٢٤٠
المحضر والانتهاء من اعمال السلاح وتشريع نطاق المحدود بمار ان عقد اجتماع لوضع
صيغه معااهدة جديدة تحل محل معااهدة المحرمة الموقع عليها بين المذكورين موسى
٢ رمضان ١٢٤٠ الموقف ٥ مارس ١٩٢٢م ببروكول المقرر رقم ١٢٣، منه شاربي
١٢ ربيع الثاني ١٢٤١ الموقف ٢ كانون الاول ١٩٢٢م .
مرفق بهذا المحضر نسخة مخطوطة تقريري بوضع مام الاتفاق عليه بهذه المعاصر مرفقاً
عليه من قبل رئيس الوفدين .

واللذين المؤتمرين به .

حرر في مدينة الرياض في اليوم الثالث والستين من شهر حماي النامي ١٢٩٥ هجرية
الموقف لل يوم الثاني من شهر نوز ١٩٢٥ ميلادي .

الغربي / عبد الله عبد الرحمن آل النسيم

علي احمد النقيب

مدیر عالي الحدود بالاستاذ
رئيس الوفد السوري

مدیر الداخليه المقام
رئيس الوفد العراقي

سورة شاكر محمد
نائب رئيس الوفد

قىن النقطة الحايدة والنصف لساحتها هو خط الحدود بين المملكة العربية السعودية والجمهورية العراقية.

ويمتد خط الحدود من نقطة التقاء وادي الموجة بالباطن الحدودي، بمحضر بغداد، ويستند خط الحدود مستقيماً من هذه النقطة إلى نقطة متقدمة ساحلها فيما يبعد عن على الخط المستقيم الواصل بين نقطة التقاء وادي الموجة بالباطن (بـ ٢٠٠ متر)، (النوكه) السادس، بمحضر بغداد التشاربيه اعماله، ويسن النقطة السادس، (النوكه) السادس، بمحضر بغداد السادس، حدود مستقيماً إلى نقطه انصاب الموضعه في محضر بغداد السادس، حدود السادس.

٢- يصبح النصف الواقع جنوب الخط النصلي للنقطة الحايدة، حز^١ - ارامي السادس، العريبه السعوديه ينبع في النصف الواقع شمال الخط السادس، لـ حز^١ - ارامي السادس، الجمهوريه العراقيه .

ثانياً: تعدل خط الحدود ما بين نقطه انصاب ونقطه حدوده عمر:

يمتد خط الحدود بين المملكة العربيه السعوديه والجمهوريه العراقيه، بما يسبقه انصاب وجده، عمر كالاتي :-

١- تتبعد الحدود بخط مستقيم من نقطه انصاب الموضعه في محضر بغداد الى نقطه الليفيه السادس، بالمحضر السادس.

٢- ومن نقطه الليفيه تبتعد الحدود بين البلدين بخط مستقيم الى حدود ما يقع على طرس الخط المستقيم الواصل بين نقطتين العائمه وجده، عمر السادس، بين محضر بغداد .

٣- يتم شبيه النقطه السادس في الفقره (٢) اعلاه ساحتها فيما بعد تدعى ان تكون ساحة الاراضي التي تم بوجب هذا التعديل الى السلكه العربيه، السادس، ساحتها ساحتها لساحة الاراضي التي تتم الى الجمهوريه العراقيه.

ثالثاً: يمتد خط الحدود مستقيماً من النقطه السادس اعلاه الى نقطه حدوده عمر السادس، بمحضر بغداد وينتهي خط الحدود مستقيماً الى نقطه سكر السادس، بمحضر بغداد وينتهي خط الحدود بين البلدين بخط مستقيم الى نقطه جبل مزان (مزار) من القمم ذات الارتفاع ٩٤٠ متراً كاملاً، منها في محضر بغداد .

رابعاً: ان الاراضي التي تدخل بوجب تقسيم النقطه الحايدة، وتعديل الحدود من ارامي السلكه العربيه السعوديه تصبح جزءاً من اراضيها تارياً على - بين السادس، كاملة كما وان الاراضي التي تدخل بوجب تقسيم النقطه الحايدة، يتم - بين الحدود

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
مُصْرِفُ اجْتِمَاعٍ

تنفيذ الاجراء في مصادر احتياع بندار المؤون في ٦ ربیع الثاني سنہ ١٣٩٥ھ
الموافق ١٨ نیسان ١٩٧٥ء

اجتمع في مدينة الرياض بتاريخ ١٩ جمادى الثانية ١٤٩٥هـ الموافق ٢٨ حزيران ١٩٧٥م ود
عمودي هبرئاسة الفريق/ محمد الله بن محمد الرحمن آل الشيخ مدرباً عاملاً لصلاح الحدود والسياح - حمل
عضوية السادسة:

- ١- محمد جابر نادر .
 - ٢- سليمان العالج الرباعي .
 - ٣- منصوران الدخيم .
 - ٤- العقيد الركن يوسف عبد الرحمن الرشيد .
 - ٥- العقيد الركن احمد عبد العيسى المهايل .
 - ٦- العقيد الركن احمد محمد مهلا .
 - ٧- احمد محمد الفراوى .

مع وفد هراري برئاسة السيد /علي احمد النقيب - مدير الداخليه العام وحضوره الشاهد :
١- هاشم ابراهيم العانى .

- العقيد الركن غانم عبد الله .
 - ملا' الدين المقال .
 - زهير العمر .
 - رافد عبد الحليم .
 - طالب المبارك .
 - الرائد الركن رشيد محمد الد
 - عبد الوهاب الشيني قادر .
 - مانيلل الساج .

- ١- يتم تقسيم المنطقة المعايير السعودية المرافقه والمحددة ببيان العدد (نقطه التصاق وادى الموجه بالباطن ، نقطه الوقته (اللوكه) ، نقطه انتماب ، سطه الا معر) تقسيماً نهائياً الى قسمين : قسمين في الصاد يحيط بكل الحد الفاصل .

١٣ - بعد موافقة الحكومتين السعودية والمعراقية على ما تم التوصل اليه بين
الجانبين السعودى والمعراقي تشكل فرقه فنية مشتركة لوضع دعامتين
الحدود في النقاط المشار إليها في هذا المحضر

١٤- سيمقد اجتماع لاحق في المملكة العربية السعودية بين الجانبين المعهود والعربي للنظر في تقسيم المنطقة المحاذية بين البلدين وامكانية جعل خط الحدود مستقيماً ما أمكن.

علماء باب الجانب السعدي سبق وان تقدم بمشروع بهذا الخصوص السنين
اللقد المراقي الذي زار الرياض بتاريخ ١٣٩٣/١/٢٢ هجري الموافق ٢٦/٢/١٩٢٣ ميلادي .

الله المُنْتَقِي

حرفي بخدا في اليم السادس من شهر ربیع الثانی ١٣٩٥ الهجری

الموافق للعام الثامن عشر من شهر نيسان ١٤٢٥ الميلادية

الفريق عبد الله عبد المحسن بن آل الشيخ
مدير عام سلاح الحدود والجواهير

شمالا	٣٠	٢٤	٥٦ ر
شرقا	٤٣	٠٣	٤٩ ر

٠١ المناعة (العائية) .

تبث نقطة الحدود في منتصف الخط الواصل بين بشر رقم ١ والبتر رقم ٣ وفقا لخارطة المسح المشتركة والمصادق عليها من قبل رئيسي الوفدين ذات الاحداثيات الجغرافية التقريرية التالية .

شمالا	٣٠	٤٤	١٤ ر
شرقا	٤٢	٥٩	٠٠

٠٢ جديدة مغير .

تبث نقطة الحدود في جديدة عزور في نقطة المؤسسة على الخارطة المشتركة والمصادق عليها من قبل رئيسي الوفدين ذات الاحداثيات الجغرافية التالية :-

شمالا	٣١	٢٢	١٦ ر
شرقا	٤١	٢٦	٢٥ ر

٠٣ مغير .

تبث نقطة الحدود في مكور في نقطة تقع في منتصف المسافة بين النقطتين التي احدهما مكر النعام والمضجعين على الرسم المرفق المأذون من خارطة الظرفة مقاييس رسم ١١٣٢ طبعة عام ١٩٣٢ (الطبعة الثانية) والمصادق عليه من قبل رئيس الوفدين والتي احداثياتها الجغرافية كالتالي :-

شمالا	٣١	٥٦	١٤ ر
شرقا	٤٠	٢٥	٠٠ ر

٠٤ جبل عزاز (عنزة) .

تبث نقطة الحدود في جبل عزاز (عنزة) في القمة ذات الارتفاع ١٤٠ متر (تسنمية وأربعون مترا) في الجبل المذكور والتي تقع عليها نقطة التسلب ث

احداثياتها الجغرافية التقريرية كما يلي :-

شمالا	٢٩°	٤٧°	٣٥° ٢٣'
شرقًا	٤٥°	٢١°	٤٨° ١٤'

بركة الجبيحة ٠٥

تبث نقطة الحدود في بركة الجبيحة في نقطة تقاطع قطريه ٠٦
المقببة (المكب) ٠٦

تبث نقطة الحدود في العكبة في نقطة التلقي الواقعة في الشمال الشرقي من حافة البركة تقريراً والمبنية على خريطة المسح المشتركة المصدق عليها من قبل رئيسى الوفدين وذات الاحداثيات الجغرافية التقريرية التالية :-

شمالا	٣٠°	٠٨°	٢٠٠٢° ر ٢٠
شرقًا	٤٣°	٣٢°	١٩١٥° ر ١٩

٠٧ فجر عشرين (عشرين) ٠٧

تبث نقطة الحدود في منتصف الخط المستقيم الواصل بين وصف الدليل المعدى لموقع القصر ووصف الدليل المرافق للقصر الموضح على الخريطة المشتركة المصدق عليها من قبل رئيسى الوفدين وذات الاحداثيات الجغرافية التقريرية التالية :-

شمالا	٣٥°	٢٢°	٢٢٢٢° ر ٢٢
شرقًا	٤٣°	٣٩°	٢٨٨٣° ر ٢٨

٠٨ بشر ليفي (الليني) ٠٨

تبث نقطة الحدود في منتصف الخط الواصل بين البئر رقم ١ وآخر ثيله رقم ٣ باتجاه الجنوب الغربي والمبنية على خريطة المسح المشتركة المصدق عليها من قبل رئيسى الوفدين وذات الاحداثيات الجغرافية التقريرية التالية :-

وقد مناقشة تثبيت الحدود علاً بأحكام المعاهدة والبروتوكول الملحق
بها والمشار إليها أعلاه بروح أخوية فقد تحصل الجانبيان على حدود
والعراقي إلى ما يلي :-

١٠ نقطه الصناف وادي المرجة بالباطن .

نبدأ الحدود من الشرق بين السلالة المربيبة السمردية والجمهوريّة
المراقية من نقطة التصاق وادي الموجة بالباطن ذات الميقاع الجمراني
نحو ٢٩° ٦٠' شمالاً
نحو ٤٦° ٣٣' شرقاً
تقريباً والتي تدخل تقاطع الخطين المذكورين لاعنة نقطة في ملتقى الواديين
المذكورين.

ثبت نقطة الحدود في أبعاد الوبكة على بعد ٤٤ متراً (أربعة وأربعين متراً) جنوب آخر بشر جنوب (الندير) المنشورة على خارطة المسح الشتركة على أن تدخل جميع أبعاد الوبكة ضمن المنطقة المحايدة .

تبنت نقطة تبعد ٤٠٠ مترًا (أربعمائة مترًا) غرب بئر نخيلان على أن تضمن هذه النقطة أبقاًه بشرى أبو زهر والمعد في الأرضي المراتية كما تضمن أبقاًه بشرى المرض (مراغه) والمرس (مشيرفة) في الأرضي السعودية مع أبقاًه بشرى نخيلان والوحيد في النقطة المحاذية وإذا اتضحت بعد المسح التي عدّت المكانية طابق ذلك فتقرب النقطة باتجاه بئر نخيلان لتضمن تحقيق ذلك .

ثبت نقطة الحدود شمال نقطة التثليث الموجودة على جبل الامر الجنوبي بمسافة حوالي ١١٠٠ مترًا (الف و مائة متر) وهي النقطة الإضافية المرسومة على الخارطة المشتركة والمصادق عليها من قبل رئيس الوفدتين ٠٠ والتى

بسم الله الرحمن الرحيم

محضر اجتماع

بناء على الاتصالات المسبقة بين حكومة المملكة العربية السعودية وحكومة الجمهورية العراقية من أجل تثبيت دعائم الحدود بينهما وفقاً لاحكام معايدة الحمراء بين المملكة العربية السعودية والعراق في ٥ مايis سنة ١٩٢٢ الموافق ٢ رمضان ١٣٤٠ هجري وبروتوكول المغير رقم ١ الموقع عليه بتاريخ ٢ كانون الاول سنة ١٩٢٢ الموافق ١٢ ربيع الثاني ١٣٤١ هجري .
اجتمع في بغداد في غرة ربيع الثاني ١٣٩٥ هجرية الموافق ١٢ نيسان ١٩٧٤ فـنـدـ سـمـوـيـ بـرـئـاسـةـ الفـرـيقـ عـبدـ الـهـ عـبدـ الرـحـمـنـ الـشـيـخـ مدـيرـ عـامـ سـلـاحـ الـحـدـودـ وـالـسـواـحـلـ وـضـيـةـ السـادـةـ :-

- ٠١ سليمان الريـفـيـ
- ٠٢ منصور الدخـلـيـ
- ٠٣ العقيد الركن أـحمدـ عبدـ المـحسنـ الـبـهـلـلـ
- ٠٤ العقيد الركن يوسف عبد الرحمن الراـئـدـ
- ٠٥ القدـمـ الرـكـنـ أـحمدـ مـحـمـدـ بـلـلـ
- ٠٦ مـقـبـلـ الـعـيـنـيـ
- ٠٧ أـحمدـ الشـيـخـ زـاوـيـ

مع فـنـدـ عـاقـيـ بـرـئـاسـةـ السـيـدـ عـلـيـ أـحمدـ التـقيـبـ مدـيرـ الدـاخـلـيـةـ الـعـامـ
وضـيـةـ السـادـةـ :-

- ٠١ هـاشـمـ إـبرـاهـيمـ الـعـائـدـ
- ٠٢ العـقـيدـ الرـكـنـ غـانـمـ عـبدـ اللـهـ
- ٠٣ عـلـاـ الدـينـ الصـفـاعـيـ
- ٠٤ زـهـيـرـ الـعـمـوـرـ
- ٠٥ رـانـدـ عـبدـ الـحـلـيـ
- ٠٦ طـالـبـ الـبـرـاكـ
- ٠٧ الرـائدـ الرـكـنـ رـشـيدـ حـيـدـ الزـقـيرـيـ
- ٠٨ عـماـ نـوـثـيـلـ الـأـسـمـ

وبناءً عليه فإن المندوبين الغوفضيين من قبل الطرفين المتعاقدين الساميين قد وقعا هذه المعاهدة والوثائق الملحقة بها .
 كتب ببغداد من سختين اصليتين باللغة العربية ولكل منها نفس الحجية القانونية .
 ووقع في بغداد في اليوم الثاني من شهر صفر سنة ١٤٠٦ هجرية ،
 الموافق لليوم السادس والعشرين من شهر كانون الاول سنة ١٩٨١ ميلادية .

عن حكومة المملكة العربية السعودية

عن حكومة الجمهورية العراقية



سعدون شاكر محمود
وزير الداخلية

نايف بن عبد العزیز
وزیر الداخلیة

المادة السابعة :—

يعقد الطرفان المتعاقدان الساميان بروتوكولين الاول بشأن تنظيم سلطات الحدود والثاني لتنظيم حقوق الرعي والتسلق والاتفاق متن مواد الحياة في منطقة الحدود .

المادة التاسعة :—

يلغى بموجب هذه المعاهدة ما يلي :—

- ١— معاهدة الصداقة وحسن الجوار بين البلدين والموقعة عليها في المحمرة في ٢٧/رمضان ١٣٤٠ هجرية ، الموافق ٥ / ايار ١٩٢٢ ميلادية .
- ٢— بروتوكولا العقير رقم (١) و (٢) الموقعن بين البلدين في بندر العقير في ١٦ / ربيع الثاني ١٣٤١ هجرية ، الموافق ٢ / كانون الاول ١٩٢٢ ميلادية .
- ٣— ملحق بروتوكول العقير رقم (١) الموقع في بغداد في ١٣ / اذار ١٩٣٣ ميلادي .
- ٤— اتفاقية بحرة بين البلدين الموقعة في مخيم بحرة في ١٤ / ربيع الثاني ١٣٤٤ هجرية ، الموافق ١ / تشرين الثاني ١٩٥٥ ميلادية .
- ٥— الاتفاق الخامس بادارة المنطقة المحايدة بين البلدين الموقع عليه في بغداد في ١٩ / ربيع الاول ١٣٥٢ هجرية ، الموافق ١٩ / ايار ١٩٣٨ ميلادية .

المادة التاسعة :—

تخضع هذه المعاهدة للتصديق طبقاً لإجراءات الدستورية النافذة في دولتي الطرفين المتعاقدين الساميين .

المادة العاشرة :—

تدخل هذه المعاهدة حيز التنفيذ اعتباراً من تاريخ تبادل — وثائق التصديق الذي سيتم في الرباط .

المادة الرابعة :-

يقر الطرفان المتعاقدان الساميان بأن الحدود الدولية بين المملكة العربية السعودية والجمهورية العراقية قد رسمت حسب تسلسل الدعامات على الغرائط ، مقاييس ٢٥٠٠٠ / ١ من قبل لجنة الحدود السعودية العراقية المشتركة المشار إليها في المادة الأولى أعلاه ، والموقعة من ممثلي طرفين المخولين وعدهما (٣٥) خارطة والملحقة بهذه المعاهدة .

المادة الخامسة :-

تعتبر قوائم احداثيات الدعامات والخرائط مقاييس ٢٥٠٠٠ / ١ المشار إليها في التالى في المادتين الثالثة والرابعة من هذه المعاهدة والموقعة من قبل ممثل الطرفين المتعاقدين الساميين والملحقة بهذه المعاهدة جزء لا يتجزأ منها .

المادة السادسة :-

يقوم الطرفان المتعاقدان الساميان باتمام عملية انتقال الأموال والمنشآت التي تغيرت بعيتها الوطنية اثر تحديد الحدود الدولية بين بلدיהם بوجب هذه المعاهدة خلال ثلاثة اشهر من تاريخ دخول هذه المعاهدة حيز التنفيذ وذلك حسب الآتي :

- ينتقل الى المملكة العربية السعودية كل من مخافر فارس والجميمة وسماح والتلائم واسن مخفر الجمية ومضخة ماه السادة العراقية ، وينتقل الى الجمهورية العراقية كل من مركز سلاح الحدود بالمعانية مع القرية (٢٥) قاعدة خرسانة مسلحة في المنطقة المذكورة ومضخة ماه الغرب السعودية على سبيل المقايدة .

- ينتقل الى المملكة العربية السعودية بدون بدال مخفر مكر النعام من دارين للسكن ومخفر شرطة جمرك مكر النعام ومخفر ام الحشو مع دارين للسكن ومخفر الابيض مع دارين للسكن ومخفر حامر ومخفر السنوف مع دارين للسكن .

المادة الثانية :-

- بـداً الحدود الدولية بين المملكة العربية السعودية والجمهورية العراقية من نقطة التصاق وادى العوجة بالباطن المؤشر بالدعاة رقم (١٠) وتنتهي بالدعاة رقم (٢٦٥) الواقعة في جبل عنازة وحسبما يأتى :
- ١- من الدعاة رقم (١) ويخت مستقيم وباتجاه جنوب غرب الى الدعاة رقم (٦) المسماة الوفاق .
 - ٢- من الدعاة رقم (٦) ويخت مستقيم وباتجاه شمال غرب الى الدعاة رقم (٥٨) في بئر انصاب .
 - ٣- من الدعاة رقم (٥٨) ويخت مستقيم وباتجاه شمال غرب الى الدعاة رقم (١٢٥) في بئر اليفية .
 - ٤- من الدعاة رقم (١٢٥) ويخت مستقيم وباتجاه شمال غرب الى الدعاة رقم (١٦٢) المسماة الاخوة .
 - ٥- من الدعاة رقم (١٦٢) ويخت مستقيم وباتجاه شمال غرب الى الدعاة رقم (١٨٩) في جديدة عزعر .
 - ٦- من الدعاة رقم (١٨٩) ويخت مستقيم وباتجاه شمال غرب الى الدعاة رقم (٢٢٨) في المكور .
 - ٧- من الدعاة رقم (٢٢٨) ويخت مستقيم وباتجاه شمال غرب الى الدعاة رقم (٢٦٥) في جبل عنازة .

المادة الثالثة :-

يقر الطرفان المتعاقدان الساميان بـان الدعـامـاتـ الـحـدـودـيـةـ المـثـبـتـهـ عـلـىـ الاـرضـ وـعـدـدـهاـ (٢٦٥)ـ دـاعـمـهـ ،ـ وـالـعـيـنـهـ اـحـدـاـتـهاـ فـيـ قـوـائـمـ الـاحـدـاـتـ المـطـحـقـةـ بـهـذـهـ الـمعـاهـدـةـ المـوقـعـهـ مـنـ مـثـلـ الـطـرـفـينـ الـمـخـولـينـ ،ـ قـدـ شـيـدـتـ مـنـ قـبـلـ لـجـنةـ الـحدـودـ الـسـعـودـيـةـ الـعـرـاقـيـةـ الـمـشـرـكـةـ الـمـشـارـيـعـاـهـ فـيـ الـمـادـةـ الـاـولـىـ مـنـ هـذـهـ الـمـعـاهـدـةـ .ـ

[ARABIC TEXT — TEXTE ARABE]

مَا حَدَّدَهُمْ

الحدود الدوليّة بين
المملكة العربيّة السعُوديّة
والجمهوريّة العراقيّة

ان حُكُومَيِّنِ المُلْكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السَّعُودِيَّةِ وَالجَمْهُورِيَّةِ الْعَرَقِيَّةِ أَن تَنْتَلِقَانِ مِنِ
الرَّوَابِطِ الْأَخْوَيَّةِ وَالْمُصِيرِ الْوَاحِدِ وَالْمُصْلَحَةِ الْمُشَرَّكَةِ الَّتِي تَجْمَعُ بَيْنِ بَلَديْهِمْ
وَشَعْبِيهِمَا ،

وَإِذْ تَحدِّدُهُمَا الرَّغْبَةُ لِتَعْزِيزِ اواصرِ الْأَخْوَةِ وَالْتَّعاَونِ بَيْنِهِمْ
وَحيثْ تَسْتَدِّكُرُ أَنْ مَا جَاءَ بِمُحْضِ اجْتِمَاعِ بَغْدَادِ الْمُوْرَخِ فِي ٦ / رِبَعِ الثَّانِي ١٣٩٥ هـ
مُعْرِفَةً ، الْوَافَقُ ١٨ / نِيسَان ١٩٢٥ ميلاديّة ، وَمُحْضِ اجْتِمَاعِ الرِّيَاضِ الْمُوْرَخِ
فِي ٢٣ / جَمَادِيِّ الثَّانِي ١٣٩٥ هـ مُعْرِفَةً الْوَافَقُ ٢ / تَمُوز ١٩٧٥ ميلاديّة ،
وَنَظَرًا لَا تَنْهَاِهِ اعْمَالِ الصَّحْرَى وَتَشْيِيدِ قَاطِنَاتِ الْحَدَّودِ وَبَيْنَ الدُّعَامَاتِ
الْحَدَّودِيَّةِ كَمَا وَرَدَ فِي الْمُحْضِ النَّهَائِيِّ لِلْجَمِيعِ الْمُؤْمِنِيْنِ الْعَرَقِيِّينِ
الْمُشَرَّكَةِ الْمُوْقَعَ عَلَيْهِ فِي مَدِينَةِ الرِّيَاضِ بِتَارِيخِ ١٩ / ذِي الْقَعْدَةِ ١٤٠٠ هـ مُعْرِفَةً
الْوَافَقُ ٢٨ / أَيُولُو ١٩٨٠ ميلاديّة ،
فَقَدْ قَرَرْتُمْ عَقْدَ هَذِهِ الْمُعَاہَدَةِ وَعِيَّنْتُمْ مُنْدَبِّهِمَا الْمُفْوَضِيْنِ الَّذِيْنِ بَعْدَ أَنْ تَبَدِّلَا
وَثَاقِيْنِ تَفْوِيْهِمَا وَوَجْدَاهَا صَحِيْحَةً وَمَطَابِقَةً لِلِّاَصْوَلِ اَنْتَقَتُ عَلَى الْاَحْكَامِ التَّالِيَّةِ :-

الْمَادَّةُ الْأَوْلَى :-

يَقْرَرُ الْطَّرْفَانِ الْمُتَعَاقِدَانِ السَّاِيَّانِ وَيَعْتَرِفُانِ بِأَنَّ حَدَّودَهُمَا الدُّولِيَّةَ حَدَّدَهُمْ
الَّتِي قَامَتْ بِتَحْدِيدِهَا لِجَمِيعِ الْحَدَّودِ السَّعُودِيَّةِ الْعَرَقِيَّةِ الْمُشَرَّكَةِ الْمُشَكَّلةِ
طَبْقَاً لِلْمُحْضِ الْمُوْقَعِ فِي الرِّيَاضِ بِتَارِيخِ ٢٣ / جَمَادِيِّ الثَّانِي ١٣٩٥ هـ مُعْرِفَةً ،
الْوَافَقُ ٢ / تَمُوز ١٩٢٥ ميلاديّة ، وَالَّتِي تُبْتَلِي عَلَى الْأَرْضِ بِمَائَتَيْنِ وَخَمْسَةِ سَمِينَ
دَعَامَةً وَحَدَّدَتْ أَحَدَاثِيَّاتِهَا بِمَوْجَبِ قَوَافِلِ الْأَحَدَاثِيَّاتِ وَرَسَّمَتْ عَلَى الْخَرَائِقِ
مَقِيَّاً ٢٥٠٠٠ / ١٩ ، وَالْمَبْيَنَ فِي الْمُحْضِ النَّهَائِيِّ لِلْجَمِيعِ الْمُذَكُورِ الْمُوْقَعِ فِي
الْرِيَاضِ بِتَارِيخِ ١٩ / ذِي الْقَعْدَةِ ١٤٠٠ هـ حِجْرَةً ، الْوَافَقُ ٢٨ / أَيُولُو ١٩٨٠ ميلاديّة ،
وَالْمَلْحَقَةُ جَمِيعًا بِهَذِهِ الْمُعَاہَدَةِ وَتَعْتَبَرُ كَلَّا لَا يَتَجَزَّأُ .

[TRADUCTION — TRANSLATION]

**TRAITÉ¹ FRONTALIER INTERNATIONAL ENTRE LE ROYAUME
D'ARABIE SAOUDITE ET LA RÉPUBLIQUE D'IRAQ**

Les Gouvernements du Royaume d'Arabie saoudite et de la République d'Iraq,

Se fondant sur les liens fraternels, la communauté de destin et les intérêts communs qui unissent leurs deux pays et leurs peuples,

Désireux de renforcer entre eux les liens de fraternité et de coopération,

Tenant compte du procès-verbal de la réunion de Bagdad daté du 6 rabî ath-thani 1395 de l'hégire (soit le 18 avril 1975) et du procès-verbal de la réunion de Riyad daté du 23 djumada ath-thani 1395 de l'hégire (soit le 2 juillet 1975).

Et considérant l'achèvement des levées, la fixation des points frontière et l'érection des bornes frontière, tels qu'ils ont été définis dans le rapport final de la Commission technique mixte saoudo-iraquienne, signé à Riyad le 19 dhu al-qâ'ada 1400 de l'hégire (soit le 28 septembre 1980),

Ont décidé de conclure le présent Traité et ont nommé leurs représentants autorisés qui, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, constatés en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes :

Article premier

Les Hautes Parties contractantes admettent et reconnaissent que leur frontière internationale est celle qui a été délimitée par la Commission mixte saoudo-iraquienne de délimitation constituée conformément au procès-verbal convenu signé à Riyad le 23 djumada ath-thani 1395 de l'hégire (soit le 2 juillet 1975), qui a été matérialisée au sol par deux cent soixante-cinq bornes dont les coordonnées ont été précisées dans les tableaux de coordonnées, qui a été tracée sur les cartes à l'échelle 1/25 000², et qui est définie dans le rapport final de ladite Commission signé à Riyad le 19 dhu al-qâ'ada 1400 de l'hégire (soit le 28 septembre 1980), tout ce qui précède étant annexé au présent Traité et devant être considéré comme formant un tout.

Article 2

La frontière internationale entre le Royaume d'Arabie saoudite et la République d'Iraq commence à la jonction des ouadi Al-Aujah et Al-Batin, matérialisée par la borne n° 1, et finit à la borne n° 265, située à Jabal Anazah, selon le tracé suivant :

1. Partant de la borne n° 1, elle se dirige en ligne droite en direction sud-ouest jusqu'à la borne n° 6, appelée Al-Wifaq.
2. De la borne n° 6, elle se dirige en ligne droite en direction nord-ouest jusqu'à la borne n° 58, à Bir Ansab.

¹ Entré en vigueur le 24 février 1982 par l'échange des instruments de ratification, qui a eu lieu à Riyad, conformément à l'article 10.

² Voir hors-texte dans une pochette à la fin du présent volume.

3. De la borne n° 58, elle se dirige en ligne droite en direction nord-ouest jusqu'à la borne n° 125, à Bir al-Lifiyah.

4. De la borne n° 125, elle se dirige en ligne droite en direction nord-ouest jusqu'à la borne n° 167, appelée Al-Ikhwah.

5. De la borne n° 167, elle se dirige en ligne droite en direction nord-ouest jusqu'à la borne n° 189, à Judydat Ar'ar.

6. De la borne n° 189, elle se dirige en ligne droite en direction nord-ouest jusqu'à la borne n° 228, à Mukur.

7. De la borne n° 228, elle se dirige en ligne droite en direction nord-ouest jusqu'à la borne n° 265, à Jabal Anazah.

Article 3

Les Hautes Parties contractantes reconnaissent que les bornes frontières établies au sol, dont le nombre total est de 265 et dont les coordonnées sont indiquées dans les tableaux de coordonnées signés par les représentants autorisés des deux Parties et annexés au présent Traité, ont été érigées par la Commission mixte saoudo-iraquienne de délimitation mentionnée à l'article premier du présent Traité.

Article 4

Les Hautes Parties contractantes reconnaissent que la frontière internationale entre le Royaume d'Arabie saoudite et la République d'Iraq a été tracée par la Commission mixte saoudo-iraquienne de délimitation mentionnée à l'article premier ci-dessus, conformément à la suite de bornes, sur les 35 cartes au 1/25 000 signées par les représentants autorisés des deux Parties et annexées au présent Traité.

Article 5

Les tableaux de coordonnées des bornes et les cartes au 1/25 000 mentionnés aux articles 3 et 4, respectivement, du présent Traité et signés par les représentants des Hautes Parties contractantes et annexés au présent Traité doivent être considérés comme faisant partie intégrante de celui-ci.

Article 6

Les Hautes Parties contractantes mèneront à bien le processus du transfert des biens et des installations dont la propriété a changé suite à la délimitation de la frontière internationale entre leurs deux pays selon les dispositions du présent Traité dans un délai de trois mois à compter de la date d'entrée en vigueur de ce Traité, conformément aux principes ci-après :

- Seront transférés au Royaume d'Arabie saoudite les postes de contrôle de Faris, Jumaymah, Samah et Ta'mim, les fondations du poste de contrôle de Jumaymah et la pompe à eau iraquienne de Al-Sadah; et seront transférés à la République d'Iraq, par voie d'échange, le poste de la police des frontières de Ma'aniyah ainsi que le village et 25 poteaux en béton armé situés dans ladite région, et la pompe à eau saoudienne de Gharbah.
- Seront transférés au Royaume d'Arabie saoudite, sans contrepartie, le poste de contrôle de Mugur al-Na'am ainsi que deux maisons d'habitation, le poste de la police des frontières de Mugur al-Na'am, le poste de contrôle de Umm al-Hashw ainsi que deux maisons d'habitation, le poste de contrôle de Al-Abyad ainsi que

deux maisons d'habitation, le poste de contrôle de Hamir et le poste de contrôle de Suwayf ainsi que deux maisons d'habitation.

Article 7

Les Hautes Parties contractantes concluront deux protocoles, l'un régissant les services de la frontière¹ et l'autre régissant les droits de pâturage, la circulation et l'utilisation des sources d'eau dans la zone frontière².

Article 8

Les accords ci-après seront abrogés par le présent Traité :

1. Le Traité d'amitié et de bon voisinage entre les deux pays, signé à Mohammerah le 7 ramadan 1340 de l'hégire (soit le 5 mai 1922).
2. Les Protocoles n° 1 et n° 2 d'Uqair, signés par les deux pays à Bandar al-Uqair le 12 rabî ath-thani 1341 de l'hégire (soit le 2 décembre 1922).
3. L'annexe au Protocole n° 1 d'Uqair, signée à Bagdad le 13 mars 1923.
4. L'Accord de Bahra entre les deux pays, signé au Camp de Bahra le 14 rabî ath-thani 1344 de l'hégire (soit le 1^{er} novembre 1925).
5. L'Accord entre les deux pays relatif à l'administration de la Zone neutre, signé à Bagdad le 19 rabî al-awwal 1357 de l'hégire (soit le 19 mai 1938).

Article 9

Le présent Traité sera soumis à ratification conformément aux procédures constitutionnelles en vigueur dans les pays des Hautes Parties contractantes.

Article 10

Le présent Traité entrera en vigueur à compter de la date de l'échange des instruments de ratification, qui aura lieu à Riyad. Les représentants autorisés des Hautes Parties contractantes ont, en conséquence, signé le présent Traité et les documents qui y sont annexés.

FAIT à Bagdad, en deux exemplaires originaux en langue arabe, chaque exemplaire faisant également foi, et signé à Bagdad le 30 safar 1302 de l'hégire (soit le 26 décembre 1981).

Pour le Gouvernement
de la République d'Iraq :

SA'DUN SHAKIR MAHMUD
Ministre de l'intérieur

Pour le Gouvernement
du Royaume d'Arabie saoudite :

NAYIF BIN ABDUL-AZIZ
Ministre de l'intérieur

¹ Voir p. 73 du présent volume.

² Voir p. 79 du présent volume.

AU NOM DE DIEU, LE MISÉRICORDIEUX ET LE CLÉMENT

Procès-verbal

Compte tenu des contacts antérieurs ayant eu lieu entre le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite et le Gouvernement de la République d'Iraq en vue de borner leur frontière commune conformément aux dispositions du Traité de Mōhammerah entre le Royaume d'Arabie saoudite et l'Iraq, signé le 5 mai 1922 (soit le 7 ramadan 1340 de l'hégire), et du Protocole n° 1 d'Uqair, signé le 2 décembre 1922 (soit le 12 rabī ath-thani 1341 de l'hégire),

Se sont rencontrées à Bagdad, le 1^{er} rabī ath-thani 1395 de l'hégire (soit le 12 avril 1975), une délégation saoudienne présidée par le Lieutenant-général Abd Allah Abd al-Rahman Al al-Shaykh, Directeur général de la police des frontières et de la gendarmerie maritime, et composée des membres suivants :

1. Sulayman al-Rubayshi
2. Mansur al-Dakhil
3. Colonel Ahmad Abd al-Muhsin al-Bahlal
4. Colonel Yusuf Abd al-Rahman al-Rashid
5. Lieutenant-colonel Ahmad Muhammad Bilal
6. Muqbil al-Isa
7. Ahmad al-Gbazzawi,

et une délégation iraquienne présidée par M. Ali Ahmad al-Naqib, Directeur général du Ministère de l'intérieur, et composée des membres suivants :

1. Hashim Ibrahim al-Ani
2. Colonel Ghāmīm Abd Allah
3. Alā' al-Dīn al-Saqqāl
4. Zuhayr al-Umar
5. Rafid Abd al-Halim
6. Talib al-Barak
7. Commandant Rashid Hamid al-Zuhayri
8. Ammanu'il Ilyas,

et, après avoir discuté dans un esprit fraternel de la délimitation de la frontière conformément aux dispositions du Traité et du Protocole qui y est annexé mentionnés plus haut, les parties saoudiennes et irakiennes sont convenues de ce qui suit :

1. Jonction des ouadi Al-Aujah et Al-Batin

La frontière entre le Royaume d'Arabie saoudite et la République d'Iraq à partir de l'est commence à la jonction des ouadi Al-Aujah et Al-Batin au point de coordonnées géographiques approximatives suivantes :

29° 06' 4",5 de latitude nord
36° 33' 18",9 de longitude est,

qui marque l'intersection des deux lignes représentant le point le plus éloigné à la jonction des deux ouadi.

2. Bir al-Wukabbah (al-Wukabbah)

Le point frontière aux puits de Wukabbah sera établi à une distance de 44 (quarante-quatre) mètres au sud du puits situé le plus au sud (Al-Ghadir) indiqué

sur la carte des levés commune, étant entendu que tous les puits de Wukabbah seront inclus dans la Zone neutre.

3. Bir Ansab

Un point sera établi à 400 (quatre cents) mètres à l'ouest de Bir Nakhilan de telle sorte que les deux puits de Abu Zuwayr et de Al-Ud resteront en territoire iraquienn, que les deux puits de Al-Arsh (Muraghab) et de Al-Ars (Mushayrafah) resteront en territoire saoudien et que les deux puits de Nakhilan et de Al-Wahid resteront en Zone neutre. Si, à la suite des levés techniques, il apparaît que ce n'est pas le cas, le point en question sera rapproché de Bir Nakhilan pour faire en sorte qu'il en soit ainsi.

4. Al-Amghar

Le point frontière sera établi à une distance d'environ 1 100 (mille cent) mètres au nord du point de triangulation situé au sud de Jabal al-Amghar. Il s'agit du point supplémentaire indiqué sur la carte commune certifiée par les présidents des deux délégations, et ses coordonnées géographiques seront approximativement les suivantes :

29° 27' 23",35 de latitude nord
45° 29' 58",14 de longitude est.

5. Birkat al-Jumaymah

Le point frontière à Birkat al-Jumaymah sera établi à l'intersection des deux axes.

6. Al-Uqbah (Al-Akabah)

Le point frontière à Al-Akabah sera établi au point de triangulation situé approximativement à l'angle nord-est de la citerne, comme indiqué sur la carte des levés commune certifiée par les présidents des deux délégations, et ses coordonnées géographiques seront approximativement les suivantes :

30° 08' 20",02 de latitude nord
43° 37' 19",15 de longitude est.

7. Qasr Aythamin (Athamin)

Le point frontière sera établi au milieu de la ligne droite allant de l'emplacement du fort décrit dans l'index toponymique saoudien à l'emplacement du fort décrit dans l'index toponymique iraquienn, comme indiqué sur la carte des levés commune certifiée par les présidents des deux délégations, et ses coordonnées géographiques seront approximativement les suivantes :

30° 22' 13",77 de latitude nord
43° 39' 37",88 de longitude est.

8. Bir Lifiyah (Al-Lifiyah)

Le point frontière sera établi au milieu de la ligne allant du puits n° 1 à l'extrême sud-ouest du point d'eau n° 3, comme indiqué sur la carte des levés communs certifiée par les présidents des deux délégations, et ses coordonnées géographiques seront approximativement les suivantes :

30° 24' 52",56 de latitude nord
43° 03' 49",80 de longitude est.

9. Al-Manah'iyah (Al-Ma'aniyah)

Le point frontière sera établi au milieu de la ligne allant du puits n° 1 au puits n° 3, comme indiqué sur la carte des levés commune certifiée par les présidents des

deux délégations, et ses coordonnées géographiques seront approximativement les suivantes :

30° 44' 16",14 de latitude nord
42° 59' 00",00 de longitude est.

10. *Judaydat Ar'ar*

Le point frontière de Judaydat Ar'ar sera établi au point indiqué sur la carte commune certifiée par les présidents des deux délégations, de coordonnées géographiques suivantes :

31° 22' 16",01 de latitude nord
41° 26' 25",75 de longitude est.

11. *Mukur*

Le point frontière à Mukur sera établi à un point situé à mi-chemin entre les deux points — l'un étant Mugur al-Na'am — indiqués sur le croquis joint en annexe tiré de la carte de Rutba établie au 1/500 000 et publiée en 1937 (seconde édition), tel qu'il a été certifié par les présidents des deux délégations, et ses coordonnées géographiques seront les suivantes :

31° 56' 14",04 de latitude nord
40° 25' 51",00 de longitude est.

12. *Jabal Anazan (Anazah)*

Le point frontière à Jabal Anazan (Anazah) sera établi au sommet de ladite montagne, à 940 (neuf cent quarante) mètres d'altitude, où se trouve situé le point de triangulation AS-4, comme indiqué sur la carte commune, et ses coordonnées géographiques seront les suivantes :

32° 09' 06",46 de latitude nord
39° 14' 04",58 de longitude est.

13. Suite à l'approbation par les Gouvernements saoudien et iraquier des accords conclus par les parties saoudienne et iraquierne, une équipe technique mixte sera constituée pour placer les bornes frontière aux points définis dans le présent procès-verbal.

14. Une nouvelle réunion entre les parties saoudienne et iraquierne aura lieu dans le Royaume d'Arabie saoudite pour examiner la question de la division de la Zone neutre entre les deux pays et la possibilité de faire en sorte que le tracé de la frontière soit le plus droit possible, étant donné que la partie saoudienne a soumis un plan à cet effet à la délégation iraquierne qui s'est rendue à Riyad le 23 muharram 1393 de l'hégire (soit le 26 février 1973).

La réconciliation est entre les mains de Dieu.

FAIT à Bagdad le 6 rabî ath-thani 1395 de l'hégire (soit le 18 avril 1975).

ALI AHMAD AL-NAQIB

Directeur général
du Ministère de l'intérieur
Président de la délégation iraquierne

Général ABD ALLAH ABD AL-RAHMAN

AL AL-SHAYKH
Directeur général
de la police des frontières
et de la gendarmerie maritime
Président de la délégation saoudienne

AU NOM DE DIEU, LE MISÉRICORDIEUX ET LE CLÉMENT

Procès-verbal

Conformément au procès-verbal approuvé de la réunion de Bagdad en date du 6 rabî ath-thani de l'hégire (soit le 18 avril 1975),

Se sont rencontrées dans la ville de Riyad, le 19 djumada ath-thani 1395 de l'hégire (soit le 28 juin 1975), une délégation saoudienne présidée par le Lieutenant-général Abd Allah Bin Abd al-Rahman Al al-Shaykh, Directeur général de la police des frontières et de la gendarmerie maritime, et composée des membres suivants :

1. Muhammad Jabir Nadir
2. Sulayman al-Salih al-Rubayshi
3. Mansur Uthman al-Dakhil
4. Colonel Yusuf Abd al-Rahman al-Rashid
5. Colonel Ahmad Abd al-Muhsin al-Bahlal
6. Lieutenant-Colonel Ahmad Muhammad Bilal
7. Ahmad Muhammad al-Ghazzawi,

et une délégation iraquienne présidée par M. Ali Abmad al-Naqib, Directeur général du Ministère de l'intérieur, et composée des membres suivants :

1. Hashim Ibrahim al-Ani
2. Colonel Ghanim Abd Allah
3. Ala'al-Din al-Saqqal
4. Zuhayr al-Umar
5. Rafid Abd al-Halim
6. Talib al-Barrak
7. Commandant Rashid Hamid al-Zuhayri
8. Abd al-Wahhab al-Shaykh Qadir
9. Manu'il Ilyas,

et, après un échange de vues au sujet du paragraphe 14 du procès-verbal susmentionné, concernant la division de la Zone neutre entre les deux pays et la possibilité de faire en sorte que le tracé de la frontière soit le plus droit possible, les deux parties sont convenues à cet égard de ce qui suit :

I. Division de la Zone neutre

1. La Zone neutre saoudo-iraquienne sera divisée définitivement aux points frontière (jonction des ouadi Al-Aujah et Al-Batin, Al-Wuqubah (Al-Wukabbah), Ansab, Al-Amghar) en deux parties d'égale superficie, et la ligne de démarcation passant entre les deux parties de la Zone neutre et divisant son étendue en deux constituera la frontière entre le Royaume d'Arabie saoudite et la République d'Iraq.

La frontière commencera à la jonction des ouadi Al-Aujah et Al-Batin définie dans le procès-verbal approuvé de la réunion de Bagdad. La frontière se dirigera en ligne droite à partir de ce point jusqu'à un point qui sera établi ultérieurement sur la ligne droite allant de la jonction des ouadi Al-Aujah et Al-Batin au point situé à Al-Wuqubah (Al-Wukabbah) défini dans le procès-verbal susmentionné. A partir de ce point, la frontière se dirigera en ligne droite jusqu'au point situé à Ansab défini dans le procès-verbal susmentionné.

2. La moitié située au sud de la ligne divisant en deux la Zone neutre deviendra partie du territoire du Royaume d'Arabie saoudite et la moitié située au nord de cette ligne deviendra partie du territoire de la République d'Iraq.

II. *Rectification de la frontière entre le point situé à Ansab et le point situé à Judaydat Ar'ar*

Le tracé de la frontière entre le Royaume d'Arabie saoudite et la République d'Iraq sera rectifié comme suit entre Ansab et Judaydat Ar'ar :

1. La frontière se dirigera en ligne droite du point situé à Ansab défini dans le procès-verbal de la réunion de Bagdad au point situé à Al-Lifiyah défini dans ledit procès-verbal.

2. A partir du point situé à Al-Lifiyah, la frontière se dirigera en ligne droite entre les deux pays jusqu'à un point situé sur la ligne droite reliant les points de Al-Ma'aniyah et de Judaydat Ar'ar définis dans le procès-verbal de la réunion de Bagdad.

3. Le point mentionné au paragraphe 2 ci-dessus sera ensuite établi de manière à faire en sorte que la superficie du territoire inclus, du fait de cette rectification, dans le Royaume d'Arabie saoudite soit égale à la superficie du territoire inclus dans la République d'Iraq.

III. La frontière se dirigera en ligne droite du point susmentionné jusqu'au point de Judaydat Ar'ar défini dans le procès-verbal de la réunion de Bagdad. A partir de là, elle se dirigera en ligne droite jusqu'au point de Makur défini dans le procès-verbal de la réunion de Bagdad. De ce point, la frontière suivra une ligne droite entre les deux pays jusqu'au point de Jabal Anazan (Anazah), au sommet de la montagne, à une altitude de 940 mètres, comme il est énoncé dans le procès-verbal de la réunion de Bagdad.

IV. Le territoire qui se trouve dans les limites du territoire du Royaume d'Arabie saoudite du fait de la division de la Zone neutre et de la rectification de la frontière deviendra une partie indivisible du territoire de cet Etat, en vertu de quoi il jouira de droits pleins et souverains. De même, le territoire qui se trouve dans les limites du territoire de la République d'Iraq du fait de la division de la Zone neutre et de la rectification de la frontière deviendra une partie indivisible du territoire de cet Etat, en vertu de quoi il jouira de droits pleins et souverains.

V. Une commission technique mixte des deux parties sera constituée pour établir des levés détaillés, fixer les points frontière, déterminer tous les travaux à entreprendre à cet égard et superviser l'exécution de ces travaux.

V. Une commission technique mixte des deux parties sera constituée pour établir des levés détaillés, fixer les points frontière, déterminer tous les travaux à entreprendre à cet égard et superviser l'exécution de ces travaux.

VI. La commission technique mentionnée à la section V ci-dessus choisira une entreprise cartographique spécialisée parmi quatre entreprises internationales spécialisées afin de procéder aux levés des points frontière, de les fixer, de placer les bornes nécessaires et d'établir les cartes définitives de la frontière.

VII. Lorsque les Gouvernements du Royaume d'Arabie saoudite et de la République d'Iraq auront approuvé le contenu du présent procès-verbal et que les levés auront été effectués et les points frontière fixés, une réunion aura lieu pour élaborer un nouveau traité qui reniplacera le Traité de Mohammerah conclu entre les

deux pays le 7 ramadan 1340 de l'hégire (soit le 5 mai 1922) et le Protocole n° 1 d'Uqair signé le 12 rabî ath-thani 1341 de l'hégire (soit le 2 décembre 1922).

Le présent procès-verbal est accompagné d'une reproduction d'une carte-croquis signée par les présidents des deux délégations et montrant ce qui a été convenu dans ce procès-verbal.

La réconciliation est entre les mains de Dieu.

FAIT à Riyad, le 23 djumada ath-thani 1395 de l'hégire (soit le 2 juillet 1975).

ALI AHMAD AL-NAQIB

Directeur général
du Ministère de l'intérieur
Président de la délégation iraquienne

Lieutenant-général **ABD ALLAH BIN
ABD AL-RAHMAN AL AL-SHAYKH**

Directeur général
de la police des frontières
et de la gendarmerie maritime
Président de la délégation saoudienne

DONNÉES DE L'IRAQ

POINT FRONTIÈRE	COORDONNÉES GÉOGRAPHIQUES		GRILLE TMU		
	LATITUDE	LONGITUDE	NORD	EST	ZONE

DONNÉES DE L'ARABIE SAOUDITE

POINT FRONTIÈRE	COORDONNÉES GÉOGRAPHIQUES		GRILLE TMU		
	LATITUDE	LONGITUDE	NORD	EST	ZONE

[Pour la liste des coordonnées géographiques, voir p. 15 à 49 du présent volume.]

PROTOCOLE¹ ENTRE LE ROYAUME D'ARABIE SAOUDITE ET LA RÉPUBLIQUE D'IRAQ CONCERNANT L'ORGANISATION DES SERVICES DE LA FRONTIÈRE

AU NOM DE DIEU, LE MISÉRICORDIEUX ET LE CLÉMENT

Le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite et le Gouvernement de la République d'Iraq,

En application de l'article 7 du Traité frontalier international entre la République d'Iraq et le Royaume d'Arabie saoudite, signé à Bagdad le 30 safar 1302 de l'hégire (soit le 26 décembre 1981)²

Et désireux de mettre au point le mandat des services de la frontière,

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier

Les Parties sont convenues que les différends, violations et incidents survenant dans la zone frontière visée par le présent Protocole seront réglés conformément aux dispositions qui y sont incluses.

Article 2

1. Aux fins de l'application du présent Protocole, la zone frontière s'étendra jusqu'à une distance de dix kilomètres à l'intérieur du territoire de chacune des Parties contractantes à partir de la ligne frontière commune.

2. A l'exception des installations comme celles de la police des frontières et autres installations officielles, aucune des Parties contractantes ne pourra ériger d'installations, de campements ou d'aménagements analogues dans la zone s'étendant sur une distance de un kilomètre à partir de la ligne frontière commune.

Article 3

1. Chacune des Parties contractantes nommera les services de la frontière énoncés ci-dessous afin d'assurer l'application des dispositions du présent Protocole.

a) Services de la frontière du premier niveau :

Pour le Royaume d'Arabie saoudite :

Gouverneur adjoint de la province des frontières Nord

Commandant adjoint de la police des frontières à Ar'ar

Pour la République d'Iraq :

Fonctionnaire d'administration, district de Rutha

Fonctionnaire d'administration, district de Salman

¹ Entré en vigueur le 24 février 1982 par un échange de notes notifiant sa ratification, conformément à l'article 21.

² Voir p. 63 du présent volume.

b) Services de la frontière du niveau supérieur :

Pour le Royaume d'Arabie saoudite :

Gouverneur de la province des frontières Nord

Commandant de la police des frontières à Ar'ar

Pour la République d'Iraq :

Gouverneur d'Anbar

Gouverneur de Muthanna

2. Les services de la frontière mentionnés au paragraphe 1 du présent article peuvent être modifiés, ou d'autres services introduits, par accord conclu entre les Parties contractantes par la voie diplomatique.

Article 4

Les Parties contractantes devront, dans un délai d'un mois à compter de l'entrée en vigueur du présent Protocole, se communiquer par la voie diplomatique les noms et prénoms et les titres officiels des membres des services de la frontière, ainsi qu'une copie de leurs lettres de nomination. La lettre de nomination devra contenir une photo et la signature de l'intéressé. Toute modification ultérieure apportée à cet égard devra être communiquée de la même manière.

Article 5

Chaque membre autorisée des services de la frontière d'une Partie contractante pourra nommer les assistants dont il a besoin, dont il devra communiquer le nom, le titre officiel et la lettre de nomination aux services de la frontière de l'autre Partie contractante.

Article 6

Les « violations » et « incidents » de frontière entrant dans le champ d'application des dispositions du présent Protocole désignent :

1. Le passage non autorisé de la frontière par des ressortissants des Parties contractantes.

2. La dégradation ou la destruction de bornes ou la destruction de bâtiments ou d'autres installations directement liées à la frontière.

3. Les tirs en direction de postes de contrôle et de gardes-frontières, ou en direction de personnes, de bornes, ou d'installations frontière situées sur le territoire de l'autre Partie.

4. La fuite de personnes, inculpées de crime en vertu de la loi de la Partie contractante dont elles sont ressortissantes, dans la zone frontière de l'autre Partie contractante afin d'y trouver refuge.

5. Les cas de vol et de vol qualifié commis par des ressortissants de l'une des Parties contractantes dans la zone frontière de l'autre Partie.

6. Les actes de contrebande commis par une personne ou des personnes à partir du territoire de l'une des Parties contractantes vers le territoire de l'autre Partie.

7. La chasse aux animaux sauvages dans la zone frontière.

8. L'emploi abusif ou la contamination des eaux de puits ou toute autre action pouvant nuire à l'utilisation de ces eaux.

9. Les différends découlant du passage de la frontière de l'une des Parties contractantes par des agents de la frontière de l'autre Partie.

Article 7

Les membres des services de la frontière de chacune des Parties contractantes seront chargés, dans la zone frontière, des tâches ci-après :

1. Prendre les mesures nécessaires pour empêcher que des incidents ne se produisent.

2. Prendre les mesures nécessaires et informer les services de la frontière de l'autre Partie contractante pour empêcher la perpétration de crimes par des personnes dans la zone frontière de l'autre Partie contractante et pour empêcher ces personnes de franchir la frontière. Au cas où de telles personnes franchiraient la frontière en passant de la zone frontière de l'une des Parties contractantes dans la zone frontière de l'autre Partie contractante, les services de la frontière de la première Partie contractante, les services de la frontière de la première Partie devront informer les services de la frontière de la seconde Partie, qui devront prendre les mesures nécessaires pour les arrêter et les livrer aux services de la frontière de la première Partie.

3. Prendre les mesures nécessaires pour lutter contre la contrebande et pour exclure les contrebandiers de la zone frontière.

4. Echanger des informations en cas de catastrophe survenant dans la zone frontière et coopérer en vue de maîtriser la catastrophe.

5. Prendre des mesures préventives pour empêcher la propagation de maladies et d'épidémies du bétail ou de parasites agricoles dans le territoire de l'autre Partie contractante. A cet effet, les services de la frontière de la Partie contractante sur le territoire de laquelle une maladie ou une épidémie du bétail s'est déclarée informeront en conséquence les services de la frontière de l'autre Partie contractante. Au cas où une maladie frappant le bétail est suspectée de devoir franchir la frontière en passant du territoire d'une Partie dans le territoire de l'autre Partie, les services de la frontière des Parties contractantes devront prendre les mesures nécessaires pour empêcher la propagation de cette maladie conformément aux réglementations de chacune des deux Parties en matière de contrôle sanitaire et vétérinaire.

6. Enquêter sur tous les incidents de frontière.

7. Régler les différends pouvant survenir comme suite aux violations et incidents visés à l'article 6 du présent Protocole et examiner, dans les limites de leurs compétences, les demandes d'indemnisation pouvant être présentées à la suite d'un incident de frontière par l'une des Parties contractantes ou par des personnes présentes dans la zone frontière relevant de leur juridiction.

Article 8

1. Si un ressortissant de l'une des Parties contractantes se réfugie dans la zone frontière de l'autre Partie contractante après avoir commis un crime selon la loi de la Partie dont il relève dans la zone frontière de cette Partie, les services de la frontière de la Partie sur le territoire de laquelle le crime a été commis peuvent demander l'arrestation du suspect. Les services de la frontière de l'autre Partie

contractante font tout ce qui est en leur pouvoir pour appréhender la personne recherchée et, après l'avoir appréhendée, informeront les services de la frontière de la Partie contractante ayant fait la demande.

2. Les services de la frontière d'une Partie contractante à qui il a été demandé d'arrêter un suspect livreront celui-ci dans un délai maximum de dix jours à compter de la date de son arrestation.

3. Si, pour une raison quelconque, les services de la frontière priés d'arrêter un suspect sont empêchés de livrer celui-ci dans les dix jours suivant son arrestation, ils le maintiendront en détention jusqu'à ce que les documents relatifs à son retour soient transmis par la voie diplomatique. La période de détention d'un criminel ne pourra, en aucun cas, excéder deux mois.

Article 9

Les membres des services de la frontière et leurs assistants peuvent, par accord préalable, entreprendre une enquête commune sur place au sujet d'un incident de frontière en vue d'établir les faits. Dans ce cas, et s'il y a lieu, ils peuvent amener avec eux des experts, des témoins et des victimes de l'incident. L'enquête sera supervisée par la Partie contractante sur le territoire de laquelle elle se déroule. Un rapport d'enquête sera établi, qui contiendra un résumé des faits et des délibérations ainsi que des conclusions de l'enquête et qui sera communiqué aux autorités judiciaires compétentes.

Article 10

Les services de la frontière des Parties contractantes désigneront, d'un commun accord, des points de rencontre et pour l'échange de correspondance, des points pour le transfert de personnes et de biens, et des points, de passage.

Article 11

Les membres des services de la frontière, leurs assistants et les experts peuvent franchir la frontière dans l'exercice des fonctions découlant des dispositions du présent Protocole. Les membres des services de la frontière et leurs assistants passeront la frontière sur présentation de la lettre de nomination mentionnée aux articles 4 et 5 du présent Protocole, après notification aux autorités compétentes de l'autre Partie contractante.

Article 12

Le poste frontière le plus proche de l'autre Partie contractante sera informé au moins 24 heures à l'avance du jour et de l'heure du passage des personnes devant franchir la frontière conformément aux dispositions du présent Protocole.

Article 13

Les membres des services de la frontière et leurs assistants jouiront, dans l'exercice de leurs fonctions, de l'immunité nécessaire à l'accomplissement de leurs tâches, et le matériel dont ils auront besoin à cet effet sera exonéré de taxes et droits de douane.

Article 14

Lors de leur présence dans la zone frontière de l'une des Parties contractantes, les personnes visées à l'article 11 du présent Protocole recevront toute l'assis-

tance nécessaire possible, y compris des moyens de transport, des logements et les moyens de communiquer avec leurs supérieurs.

Article 15

Les services de la frontière n'ont pas le droit de discuter de questions relatives au tracé de la frontière et ne peuvent en aucun cas s'immiscer dans les affaires intérieures de l'autre Partie contractante.

Article 16

1. Les services de la frontière mentionnés à l'alinéa *a* du paragraphe 1 de l'article 3 du présent Protocole se réuniront alternativement sur le territoire de chacune des Parties contractantes une fois tous les six mois ou chaque fois qu'un réunion sera nécessaire, avec l'approbation des deux Parties contractantes, afin de régler les questions en suspens relevant de leur compétence. Si les services susmentionnés ne parviennent pas à régler ces questions, celles-ci devront être soumises aux services de la frontière mentionnés à l'alinéa *b* du paragraphe 1 de l'article 3 du présent Protocole.

2. Les services de la frontière mentionnés à l'alinéa *b* du paragraphe 1 de l'article 3 du présent Protocole se réuniront alternativement sur le territoire de chacune des Parties contractantes une fois par an ou si les services de la frontière mentionnés à l'alinéa *a* du paragraphe 1 de l'article 3 du présent Protocole proposent autrement qu'une réunion spéciale soit tenue aux fins de consultations et du règlement des questions en suspens.

Article 17

1. Aux fins du maintien en place des bornes frontière et de leur entretien, les services de la frontière des Parties contractantes mentionnés à l'alinéa *a* du paragraphe 1 de l'article 3 du présent Protocole échangeront des informations à ce sujet et entreprendront une inspection sur place des bornes avant leur réunion semestrielle mentionnée au paragraphe 1 de l'article 16 du présent Protocole, de façon à pouvoir discuter de la question et présenter aux services de la frontière mentionnés à l'alinéa *b* du paragraphe 1 de l'article 3 du présent Protocole les rapports requis.

2. Si les services de la frontière mentionnés à l'alinéa *b* du paragraphe 1 de l'article 3 du présent Protocole constatent que l'emplacement des bornes a été modifié ou que leur état nécessite un entretien ou des réparations par suite de dommages provoqués par des causes naturelles ou non naturelles, ils informeront les administrations compétentes des Parties contractantes afin que les arrangements techniques nécessaires puissent être pris pour remettre en place les bornes ou pour les entretenir ou les réparer conformément aux spécifications techniques fixées par les Parties contractantes dans les rapports de la Commission mixte irako-saoudienne de délimitation et approuvées par le Traité international frontalier entre la République d'Iraq et le Royaume d'Arabie saoudite signé à Bagdad le 30 safar 1302 de l'hégire (soit le 26 décembre 1981).

Article 18

Les accords ci-après seront abrogés par le présent Protocole :

1. L'Accord de Rawdat al-Tanhat entre l'Iraq et le Royaume d'Arabie saoudite, signé à Rawdat al-Thanat le 28 safar 1359 de l'hégire (soit le 6 avril 1940).

2. Les dispositions des articles 8, 9, 10 et 12 du Traité d'amitié et de bon voisinage entre les deux pays, signé à Makkah le 20 dhu al-qâ'ada 1349 de l'hégire (soit le 7 avril 1931).

Article 19

Le présent Protocole restera en vigueur pendant une période de cinq ans à compter de la date de son entrée en vigueur et sera reconduit automatiquement pour une période de même durée à moins que l'une des Parties ne notifie à l'autre, par la voie diplomatique, six mois avant la date de son expiration, son intention de le modifier ou de le dénoncer.

Article 20

Le présent Protocole sera soumis à ratification conformément aux procédures constitutionnelles en vigueur dans les pays des Parties contractantes.

Article 21

Le présent Protocole entrera en vigueur à compter de la date à laquelle les Parties contractantes auront échangé les notes diplomatiques notifiant sa ratification.

FAIT à Riyad, en double exemplaire en langue arabe, chaque exemplaire faisant également foi, et signé à Riyad le 28 rabî ath-thani 1402 de l'hégire (soit le 22 février 1982).

Pour le Gouvernement
de la République d'Iraq :

SA'DUN SHAKIR MAHMUD
Ministre de l'intérieur

Pour le Gouvernement
du Royaume d'Arabie saoudite :

NAYIF BIN ABDUL-AZIZ
Ministre de l'intérieur

PROTOCOLE¹ ENTRE LE ROYAUME D'ARABIE SAOUDITE ET LA RÉPUBLIQUE D'IRAQ CONCERNANT LA RÉGLEMENTATION DES DROITS DE PARTAGE, DE LA CIRCULATION ET DE L'UTILISATION DES SOURCES D'EAU DANS LA ZONE FRONTIÈRE

AU NOM DE DIEU, LE MISÉRICORDIEUX ET LE CLÉMENT

Le Gouvernement du Royaume d'Arabie saoudite et le Gouvernement de la République d'Iraq,

En application de l'article 7 du Traité frontalier international entre la République d'Iraq et le Royaume d'Arabie saoudite signé à Bagdad le 30 safar 1302 de l'hégire (soit le 26 décembre 1981)²,

Désireux d'énoncer des principes précis pour assurer que leurs ressortissants puissent utiliser les pâturages et les eaux situés dans la zone frontière de leurs deux pays,

Et désireux de réglementer les questions concernant le pâturage et l'accès à l'eau,

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier

ZONE FRONTIÈRE

La zone frontière est la zone qui s'étend à partir de la frontière sur une distance de dix kilomètres à l'intérieur du territoire de chacune des Parties contractantes, et le pâturage et la circulation ne sont pas autorisés dans cette zone.

Article 2

ZONE DE PÂTURAGE

Aux fins du présent Protocole, la zone de pâturage est définie comme s'étendant sur une distance de 30 kilomètres à partir de la partie la plus éloignée de la zone frontière définie à l'article premier du présent Protocole en direction du territoire de chacun des deux pays.

Article 3

Les gardiens de troupeaux qui sont des ressortissants de l'une ou l'autre Partie contractante et qui résident dans les environs des zones frontière peuvent utiliser les parcours et les sources d'eau dans la zone de pâturage définie à l'article 2 du présent Protocole.

Article 4

Si des ressortissants de l'une ou l'autre Partie contractante désirent utiliser les parcours et les sources d'eau, ils doivent présenter une demande à cet effet aux

¹ Entré en vigueur le 24 février 1982 par un échange de notes notifiant sa ratification, conformément à l'article 17.

² Voir p. 63 du présent volume.

services de la frontière du pays dont ils sont ressortissants dans un délai maximum de 30 jours avant la saison de pâture. Cette demande doit inclure des précisions concernant le nombre de personnes (hommes, femmes et personnes de moins de 18 ans), le nombre de ménages, le nom des chefs de famille, le nombre de têtes de bétail de chaque espèce (avec indication des bêtes qui sont gravides), le lieu de pâture, l'itinéraire prévu, la date d'entrée, la durée du séjour sur le territoire de l'autre Partie et la date approximative de sortie.

Article 5

Les services de la frontière transmettront la demande mentionnée à l'article 4 du présent Protocole aux services de la frontière de l'autre Partie contractante, lesquels communiqueront leur réponse dans un délai maximum de 15 jours à compter de la date à laquelle la demande de pâture a été reçue.

Article 6

Lorsque les services de la frontière auront communiqué une réponse affirmative à la Partie qui a fait la demande et auront délivré une autorisation de pâture, chacune des Parties dépêchera un représentant ou des représentants aux points de passage afin de superviser et de faciliter les procédures de passage, et les représentants des deux parties établiront un rapport sur la question. Les mêmes procédures seront suivies pour le retour des personnes et des troupeaux dans les pays d'origine.

Article 7

S'il y a une saison de pâture, celle-ci aura lieu de la mi-février à la mi-mai de chaque année. A la fin de la saison de pâture, les personnes, avec leurs troupeaux, devront se présenter devant les services de la frontière de la Partie dont elles sont ressortissantes.

Article 8

Les services de la frontière des Parties contractantes établiront les points de passage pouvant être utilisés aux fins du présent Protocole dans le cadre de consultations annuelles, compte tenu des besoins en matière de pâture.

Article 9

Les ressortissants des Parties contractantes visés par le présent Protocole qui seront autorisés à pacager et à utiliser les sources d'eau dans les zones de pâture, seront exemptés :

1. Des lois et règlements de l'une ou l'autre Partie contractante concernant la résidence et les passeports. Ils se verront délivrer par les services de la frontière de la Partie dont ils sont ressortissants un document de transit les autorisant à passer la frontière.

2. Des taxes et droits sur leur bétail, leurs tentes et le matériel connexe, les objets ménagers usuels nécessaires et les denrées alimentaires et biens de consommation qu'ils transportent avec eux, sans préjudice du droit des deux Parties à prélever des droits de douane sur le bétail ou les biens destinés à être vendus sur le territoire de l'autre Partie.

Article 10

Chaque Partie contractante se réserve le droit de limiter le nombre des véhicules que les gardiens de troupeaux peuvent vouloir faire entrer sur son territoire ainsi que le nombre et les types d'armes à feu qu'ils sont autorisés à porter. Les services de la frontière leur délivreront des documents concernant le port de telles armes, et si le nombre d'armes à feu excède le nombre autorisé, les armes en sur-nombre seront remises, contre un reçu, à l'administration compétente au point de passage, qui les rendra à leurs propriétaires à leur retour.

Article 11

Si une maladie contagieuse du bétail, une épidémie ou quelque chose d'analogique se déclare, chaque Partie contractante pourra imposer les mesures vétérinaires ou sanitaires nécessaires et invoquer les ordonnances interdisant les importations et les exportations. Les autorités compétentes des deux pays devront coopérer dans ce domaine.

Article 12

Les personnes visées par le présent Protocole pourront, sur le territoire du pays hôte, utiliser les services de santé, et seront autorisées à se procurer les denrées alimentaires et les biens de consommation nécessaires.

Article 13

Les personnes visées par le présent Protocole ne pourront parcourir d'autres zones que celles destinées au pâturage qu'en cas de force majeure ou avec l'autorisation des autorités compétentes.

Article 14

Les accords ci-après seront abrogés par le présent Protocole :

1. L'Accord entre l'Iraq et le Royaume d'Arabie saoudite régissant les questions relatives au pâturage et à l'accès à l'eau, signé à Bagdad le 19 rabî al-awwal 1357 de l'hégire (soit le 19 mai 1938).
2. Les dispositions de l'article 6 du Traité d'amitié et de bon voisinage entre les deux pays, signé à Makkah le 20 dhu al-qâ'a 1349 de l'hégire (soit le 7 avril 1931).

Article 15

Le présent Protocole restera en vigueur pendant une période de cinq ans à compter de la date de son entrée en vigueur, et il sera reconduit automatiquement pour une période de même durée à moins que l'une des Parties ne notificationne à l'autre, par la voie diplomatique, six mois avant la date de son expiration, son intention de le modifier ou de le dénoncer.

Article 16

Le présent Protocole sera soumis à ratification conformément aux procédures constitutionnelles en vigueur dans les pays des deux Parties contractantes.

Article 17

Le présent Protocole entrera en vigueur à la date à laquelle les deux Parties contractantes auront échangé les notes diplomatiques notifiant sa ratification.

FAIT à Riyad, en double exemplaire en langue arabe, chaque exemplaire faisant également foi, et signé à Riyad le 28 rabî ath-thani 1402 de l'hégire (soit le 22 février 1982).

Pour le Gouvernement
de la République d'Iraq :

SA'DUN SHAKIR MAHMUD
Ministre de l'intérieur

Pour le Gouvernement
du Royaume d'Arabie saoudite :

NAYIF BIN ABDUL-AZIZ
Ministre de l'intérieur

[TRANSLATION — TRADUCTION]

INTERNATIONAL FRONTIER TREATY¹ BETWEEN THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA AND THE REPUBLIC OF IRAQ

The Governments of the Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of Iraq,

Proceeding from the ties of fraternity, the simple destiny and the common interest which link their two countries and peoples,

Prompted by the desire to strengthen bonds of fraternity and cooperation between them,

Bearing in mind the agreed minutes of the Baghdad meeting, dated 6 Rabi' II A.H. 1395, corresponding to 18 April A.D. 1975, and of the Riyadh meeting, dated 23 Jumada II A.H. 1395, corresponding to 2 July A.D. 1975,

And in view of the completion of surveys, the fixing of frontier points and the erection of boundary markers, as set forth in the final report of the Joint Saudi-Iraqi Technical Commission, signed at Riyadh on 19 Dhu'lqa'da A.H. 1400, corresponding to 28 September A.D. 1980,

Have decided to conclude this Treaty and have appointed their authorized representatives who, having exchanged their full powers, found to be in good and due form, have agreed on the following provisions:

Article 1

The High Contracting Parties avow and acknowledge that their international frontier is that which has been delimited by the Joint Saudi-Iraqi Boundary Commission formed in accordance with the agreed minutes signed at Riyadh on 23 Jumada II A.D. 1395, corresponding to 2 July A.D. 1975, which has been established on the ground by two hundred and sixty-five markers, of which the coordinates have been stipulated in the schedules of coordinates, which has been drawn on the 1:25,000-scale maps² and which is set forth in the final report of the said Commission, signed at Riyadh on 19 Dhu'lqa'da A.H. 1400, corresponding to 28 September A.D. 1980, all of the foregoing being annexed to this Treaty and to be considered as an integral whole.

Article 2

The international frontier between the Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of Iraq begins at the junction of Wadi al-Aujah with Al-Batin, indicated by marker No. 1, and ends at marker No. 265, located at Jabal Anazah, as follows:

1. From marker No. 1 along a straight line in a south-westerly direction to marker No. 6, called Al-Wifaq.
2. From marker No. 6 along a straight line in a north-westerly direction to marker No. 58 at Bir Ansab.

¹ Came into force on 24 February 1982 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Riyadh, in accordance with article 10.

² See insert in a pocket at the end of this volume.

3. From marker No. 58 along a straight line in a north-westerly direction to marker No. 125 at Bir al-Lifiyah.
4. From marker No. 125 along a straight line in a north-westerly direction to marker No. 167, called Al-Ikhwah.
5. From marker No. 167 along a straight line in a north-westerly direction to marker No. 189 at Judydat Ar'ar.
6. From marker No. 189 along a straight line in a north-westerly direction to market No. 228 at Mukur.
7. From marker No. 228 along a straight line in a north-westerly direction to marker No. 265 at Jabal Anazah.

Article 3

The High Contracting Parties acknowledge that the boundary markers established on the ground, whose total number is 265 and whose coordinates are set forth in the schedules of coordinates signed by the authorized representatives of the two parties and annexed to this Treaty, were erected by the Joint Saudi-Iraqi Boundary Commission referred to in article 1 of this Treaty.

Article 4

The High Contracting Parties acknowledge that the international frontier between the Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of Iraq was drawn by the Joint Saudi-Iraqi Boundary Commission referred to in article 1 above, in accordance with the sequence of markers, on the 35 1:25,000-scale maps signed by the authorized representatives of the two parties and annexed to this Treaty.

Article 5

The schedules of marker coordinates and the 1:25,000-scale maps referred to in articles 3 and 4, respectively, of this Treaty and signed by the representatives of the High Contracting Parties and annexed to this Treaty are to be considered an integral part thereof.

Article 6

The High Contracting Parties shall complete the process of transferring the property and installations of which ownership has changed as a result of the delimitation of the international frontier between their two countries under the terms of this Treaty within three months of the date of the entry into force of this Treaty, in accordance with the following principles:

- There shall be transferred to the Kingdom of Saudi Arabia the Faris, Jumaymah, Samah and Ta'mim control posts, the foundations of the Jumaymah control post and the Iraqi Al-Sadah water pump; and there shall be transferred to the Republic of Iraq, by way of exchange, the Frontier Force position at Ma'aniyah, together with the village and 25 reinforced concrete pillars in the said area, and the Saudi Gharbah water pump.
- There shall be transferred to the Kingdom of Saudi Arabia, without recompence, the Mugur al-Na'am control post together with two dwelling houses, the Mugur al-Na'am Customs Police post, the Umm al-Hashw control post together with two dwelling houses, the Al-Abyad control post together with two dwelling

houses, the Hamir control post and the Suwayf control post together with two dwelling houses.

Article 7

The High Contracting Parties shall conclude two Protocols, one regulating frontier authorities¹ and other regulating rights to pasture, movement and the use of water sources in the frontier zone.²

Article 8

The following shall be abrogated by this Treaty:

1. The Treaty of Friendship and Bon-Voisinage between the two countries, signed at Mohammerah on 7 Ramadan A.H. 1340, corresponding to 5 May A.D. 1922.
2. Uqair Protocols No. 1 and No. 2, signed by the two countries at Bandar al-Uqair on 12 Rabi' II A.H. 1341, corresponding to 2 December A.D. 1922.
3. The annex to Uqair Protocol No. 1, signed at Baghdad on 13 March A.D. 1923.
4. The Bahra Agreement between the two countries, signed at Bahra Camp on 14 Rabi' II A.H. 1344, corresponding to 1 November A.D. 1925.
5. The Agreement between the two countries relating to the administration of the Neutral Zone, signed at Baghdad on 19 Rabi' I A.H. 1357, corresponding to 19 May A.D. 1938.

Article 9

This Treaty shall be subject to ratification in accordance with the constitutional procedures in force in the countries of the High Contracting Parties.

Article 10

This Treaty shall enter into force with effect from the date of the exchange of instruments of ratification, which shall take place at Riyadh. The authorized representatives of the High Contracting Parties have accordingly signed this Treaty and the documents annexed hereto.

DONE at Baghdad in two original copies in the Arabic language, each copy being equally authentic, and signed at Baghdad on the thirtieth day of Safar A.H. 1302, corresponding to the twenty-sixth day of December A.D. 1981.

For the Government
of the Republic of Iraq:

SA'DUN SHAKIR MAHMUD
Minister of the Interior

For the Government
of the Kingdom of Saudi Arabia:

NAYIF BIN ABDUL-AZIZ
Minister of the Interior

¹ See p. 92 of this volume.

² See p. 98 of this volume.

IN THE NAME OF GOD, THE MERCIFUL, THE COMPASSIONATE

Agreed Minutes

On the basis of previous contacts between the Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of the Republic of Iraq with a view to establishing markers on their mutual frontier in accordance with the provisions of the Mohammerah Treaty between the Kingdom of Saudi Arabia and Iraq of 5 May 1922, corresponding to 7 Ramadan A. H. 1340, and Uqair Protocol No. 1, signed on 2 December A.D. 1922, corresponding to 12 Rabi' II A.H. 1341.

There met at Baghdad on 1 Rabi' A.H. 1395, corresponding to 12 April A.D. 1975, a Saudi delegation under the chairmanship of Lieutenant General Abd Allah Abd al-Rahman Al al-Shaykh, Director-General of the Frontier and Coast Guard, and consisting of:

1. Sulayman al-Rubayshi
2. Mansur al-Dakhil
3. Colonel Ahmad Abd al-Muhsin al-Bahlal
4. Colonel Yusuf Abd al-Rahman al-Rashid
5. Lieutenant Colonel Ahmad Muhammad Bilal
6. Muqbil al-Isa
7. Ahmad al-Ghazzawi,

with an Iraqi delegation under the chairmanship of Mr. Ali Ahmad al-Naqib, Director-General of the Ministry of the Interior, and consisting of :

1. Hashim Ibrahim al-Ani
2. Colonel Ghanim Abd Allah
3. Ala'al-Din al-Saqqal
4. Zuhayr al-Umar
5. Rafid Abd al-Halim
6. Talib al-Barrak
7. Major Rashid Hamid al-Zuhayri
8. Ammanu'il Ilyas,

and, after discussing in a brotherly spirit the delimitation of the frontier pursuant to the provisions of the Treaty and of the Protocol annexed thereto, referred to above, the Saudi and Iraqi sides agreed on the following:

1. Junction of Madi al-Aujah with Al-Batin

The frontier between the Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of Iraq from the east begins from the junction of Wadi al-Aujah with Al-Batin at the geographical location of approximately

29° 06' 4.5" North Latitude
36° 33' 18.9" East Longitude,

which is the intersection of the two lines representing the deepest point in the junction of the said wadis.

2. Bir al-Wukabah (al-Wukabbah)

The frontier point at the Wukabbah wells shall be established at a distance of 44 (forty-four) metres to the south of the most southerly well (Al-Ghadir) indicated

on the *joint survey map*, it being understood that all of the Wukabbah wells shall be included within the Neutral Zone.

3. *Bir Ansab*

A point shall be established 400 (four hundred) metres to the west of Bir Nakhilan, it being understood that this point shall ensure that both wells at Azu Zuwayr and Al-Ud remain in Iraqi territory, that both wells at Al-Arsh (Muraghah and Al-Ars (Mushayrafah) remain in Saudi territory and that both wells at Nakhilan and Al-Wahid remain in the Neutral Zone. If, following the technical survey, it should transpire the such is not the case, then the point shall be brought closer to Bir Nakhilan in order to ensure that it is.

4. *Al-Amghar*

The frontier point shall be established at a distance of about 1,100 (one thousand one hundred) metres to the north of the triangulation point located on southern Jabal al-Amghar. This is the additional point shown on the joint map certified by the Chairmen of the two delegations, and its approximate geographical coordinates are as follows:

29° 27' 23.35" North Latitude
45° 29' 58.14" East Longitude

5. *Birkat al-Jumaymah*

The frontier point at Birkat al-Jumaymah shall be established at the intersection of the two axes.

6. *Al-Uqbah (Al-Akabah)*

The frontier point at Al-Akabah shall be established at the triangulation point located approximately at the north-eastern edge of the cistern, as shown on the joint survey map certified by the Chairmen of the two delegations and having the following approximate geographical coordinates:

30° 08' 20.02" North Latitude
43° 37' 19.15" East Longitude

7. *Qasr Aythamin (Athamin)*

The frontier point shall be established at the mid-point of the straight line between the location of the fort as described in the Saudi gazeteer and that as described in the Iraqi gazeteer, as shown on the joint map certified by the Chairmen of the two delegations and having the following approximate geographical coordinates:

30° 22' 13.77" North Latitude
43° 39' 37.88" East Longitude

8. *Bir Lifiyah (Al-Lifiyah)*

The frontier point shall be established at the mid-point of the line between well No. 1 and the south-west end of water-hole No. 3, as shown on the joint survey map certified by the Chairmen of the two delegations and having the following approximate geographical coordinates:

30° 24' 52.56" North Latitude
43° 03' 49.80" East Longitude

9. *Al-Mana'iyah (Al-Ma'aniyah)*

The frontier point shall be established at the mid-point of the line between well No. 1 and well No. 3, as shown on the joint survey map certified by the Chairmen of the two delegations and having the following approximate geographical coordinates:

30° 44' 16.14" North Latitude
42° 59' 00.00" East Longitude

10. *Judaydat Ar'ar*

The frontier point at Judaydat Ar'ar shall be established at the point indicated on the joint map certified by the Chairmen of the two delegations and having the following geographical coordinates:

31° 22' 16.01" North Latitude
41° 26' 25.75" East Longitude

11. *Mukur*

The frontier point at Mukur shall be established at a point falling half-way between the two points, one of which is Mugur al-Na'am, shown on the attached sketch, taken from the 1:500,000-scale map of Rutba published in 1937 (second edition), as certified by the Chairmen of the two delegations and the geographical coordinates of which are as follows:

31° 56' 14.04" North Latitude
40° 25' 51.00" East Longitude

12. *Jabal Anazan (Anazah)*

The frontier point at Jabel Anazan (Anazah) shall be established on the 940 (nine hundred and forty) metre elevation summit of the said mountain at which is located triangulation point AS-4, as shown on the joint map, and the coordinates of which are as follows:

32° 09' 06.46" North Latitude
39° 14' 04.58" East Longitude

13. Following approval by the Saudi and Iraqi Governments of the agreements reached by the Saudi and Iraqi sides, a joint technical team shall be formed to place boundary markers at the point indicated in these minutes.

14. A further meeting shall be held in the Kingdom of Saudi Arabia between the Saudi and Iraqi sides to consider the division of the Neutral Zone between the two countries and the possibility of making the frontier line as straight as possible, given that the Saudi side presented a plan to that effect to the Iraqi delegation which visited Riyadh on 23 Muharram 1393, corresponding to 26 February A.D. 1973.

It is God who reconciles.

DONE at Baghdad on the sixth day of Rabi' II A.H. 1395, corresponding to the eighteenth day of April A.D. 1975.

ALI AHMAD AL-NAQIB

Director-General
of the Ministry of the Interior
Chairman of the Iraqi delegation

General ABD ALLAH ABD AL-RAHMAN

AL AL-SHAYKH
Director-General
of the Frontier and Coast Guard
Chairman of the Saudi delegation

IN THE NAME OF GOD, THE MERCIFUL, THE COMPASSIONATE

Agreed Minutes

Pursuant to the agreed minutes of the Baghdad meeting dated 6 Rabi' II A.H. 1395, corresponding to 18 April A.D. 1975,

There met at the city of Riyadh on 19 Jumada II A.H. 1395, corresponding to 28 June A.D. 1975, a Saudi delegation under the chairmanship of Lieutenant-General Abd Allah Bin Abd al-Rahman Al al-Shaykh, Director-General of the Frontier and Coast Guard, and consisting of:

1. Muhammad Jaber Nadir
2. Sulayman al-Salih al-Rubayshi
3. Mansur Uthman al-Dakhil
4. Colonel Yusuf Abd al-Rahman al-Rashid
5. Colonel Ahmad Abd al-Muhsin al-Bahlal
6. Lieutenant-Colonel Ahmad Muhammad Bilal
7. Ahmad Muhammad al-Ghazzawi,

with an Iraqi delegation under the chairmanship of Mr. Ali Ahmad al-Naqib, Director-General of the Ministry of Interior, and consisting of :

1. Hashim Ibrahim al-Ani
2. Colonel Ghanim Abd Allah
3. Ala'-al-Din al-Saqqal
4. Zuhayr al-Umar
5. Rafid Abd al-Halim
6. Talib al-Barak
7. Major Rashid Hamid al-Zuhayri
8. Abd al-Wahhab al-Shaykh Qadir
9. Manu'il Ilyas,

and, after discussing paragraph 14 of the minutes referred to above, concerning the division of the Neutral Zone between the two countries and the possibility of making the frontier line as straight as possible, the two sides agreed in that connection on the following:

I. Division of the Neutral Zone

1. The Saudi-Iraqi Neutral Zone shall be divided definitively at the frontier points (junction of Wadi al-Aujah with Al-Batin, Al-Wuqubah (Al-Wukabbah), Ansab, Al-Amghar) into two parts of equal area, and the frontier line running between the two parts of the Neutral Zone and bisecting its area shall constitute the frontier between the Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of Iraq.

The frontier shall begin from the junction of Wadi al-Aujah with Al-Batin specified in the agreed minutes of the Baghdad meeting. The frontier shall extend in a straight line from that point to a point to be established subsequently on the straight line running between the point at the junction of Wadi al-Aujah with Al-Batin and the point at Al-Wuqubah (al-Wukabbah) specified in the Baghdad minutes referred to above. From the latter point the frontier shall run in a straight line to the point at Ansab specified in the Baghdad minutes referred to above.

2. The half lying to the south of the line bisecting the Neutral Zone shall become part of the territory of the Kingdom of Saudi Arabia and the half lying to the north of the line bisecting it shall become part of the territory of the Republic of Iraq.

II. Adjustment of the frontier line between the point at Ansab and the point at Judaydat Ar'ar

The frontier line between the Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of Iraq between Ansab and Judaydat Ar'ar shall be adjusted as follows:

1. The frontier shall run in a straight line from the point at Ansab specified in the Baghdad minutes to the point at Al-Lifiyah specified in the said minutes.

2. From the point at Al-Lifiyah the frontier shall run in a straight line between the two countries to a point falling on the straight line joining the points at Al-Ma'aniyah and Judaydat Ar'ar specified in the Baghdad minutes.

3. The point mentioned in paragraph 2 above shall be established subsequently in such a way as to ensure that the area of the territory included as a result of this adjustment in the Kingdom of Saudi Arabia is equal to the area of the territory included in the Republic of Iraq.

III. The frontier shall run in a straight line from the above-mentioned point to the point at Judaydat Ar'ar specified in the Baghdad minutes. From there the frontier shall run in a straight line to the point at Makur specified in the Baghdad minutes. From there the frontier shall run in a straight line between the two countries to the point at Jabal Anazan (Anazah) on the summit of the mountain at an altitude of 940 metres, as described in the Baghdad minutes.

IV. The territory that comes within the territory of the Kingdom of Saudi Arabia as a result of the division of the Neutral Zone and the adjustment of the frontier shall become an indivisible part of its territory in respect of which it shall enjoy full sovereign rights. Likewise, the territory that comes within the territory of the Republic of Iraq as a result of the division of the Neutral Zone and the adjustment of the frontier shall become an indivisible part of its territory in respect of which it shall enjoy full sovereign rights.

V. A joint technical commission of the two sides shall be set up to prepare detailed surveys, to fix the frontier points, to determine all work needing to be undertaken in that connection and to supervise its execution.

VI. The technical commission referred to in section V above shall select a specialized surveying company from among four specialized international companies to carry out the work of surveying the frontier points, fixing them, placing the necessary markers and preparing final boundary maps.

VII. Following approval by the Governments of the Kingdom of Saudi Arabia and the Republic of Iraq of the content of these minutes and completion of the work of surveying and establishment of the frontier points, a meeting shall be held to draw up a new Treaty to replace the Mohammerah Treaty concluded between the two countries on 7 Ramadan A. H. 1340, corresponding to 5 May A.D. 1922, and Uqair Protocol No. 1 signed on 12 Rabi' II A.H. 1341, corresponding to 2 December 1922.

These minutes are accompanied by a copy of a sketch map signed by the Chairmen of the two delegations and showing what was agreed upon in these minutes.

It is God who reconciles.

DONE at Riyadh on the twenty-third day of Jumada II A.H. 1395, corresponding to the second day of July A.D. 1975.

ALI AHMAD AL-NAQIB

Director-General
of the Ministry of the Interior
Chairman of the Iraqi delegation

Lieutenant-General ABD ALLAH BIN
ABD AL-RAHMAN AL AL-SHAYKH

Director-General
of the Frontier and Coast Guard
Chairman of the Saudi delegation

[*For the list of geographic coordinates, see pp. 15 to 49 of this volume.*]

PROTOCOL¹ BETWEEN THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA AND THE REPUBLIC OF IRAQ CONCERNING THE ORGANIZATION OF FRONTIER AUTHORITIES

IN THE NAME OF GOD, THE MERCIFUL, THE COMPASSIONATE

The Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of the Republic of Iraq,

In implementation of article 7 of the International Frontier Treaty between the Republic of Iraq and the Kingdom of Saudi Arabia, signed at Baghdad on 30 Safar A.H. 1302, corresponding to 26 December A.D. 1981,²

And desiring to arrange the terms of reference of the frontier authorities.

Have agreed as follows:

Article 1

The parties have agreed that disputes, violations and incidents occurring in the frontier zone covered by this Protocol shall be resolved in accordance with the provisions contained herein.

Article 2

For the purpose of the implementation of this Protocol, the frontier zone shall extend to a depth of 10 kilometres inside the territory of each of the Contracting Parties from the common boundary line.

2. With the exception of such official installations as those for frontier forces and other government installations, neither Contracting Party may erect any installations, encampments or the like in the zone extending to a depth of 1 kilometre from the common boundary line.

Article 3

1. Each of the Contracting Parties shall appoint the frontier authorities set forth hereunder in order to effect the implementation of the provisions of this Protocol.

(a) First-level frontier authorities

For the Kingdom of Saudi Arabia:

Deputy Governor of the Northern Borders Province

Deputy Commander of the Frontier Guard at Ar'ar

For the Republic of Iraq:

Administrative Officer, Rutba District

Administrative Officer, Salman District

¹ Came into force on 24 February, 1982 by an exchange of notes giving notice of the ratification, in accordance with article 21.

² See p. 83 of this volume.

(b) Higher-level border authorities:

For the Kingdom of Saudi Arabia:

Governor of the Northern Borders Province

Commander of the Frontier Guard at Ar'ar

For the Republic of Iraq:

Governor of Anbar

Governor of Muthanna

2. The frontier authorities mentioned in paragraph 1 of this article may be changed or other authorities introduced by agreement of the Contracting Parties through the diplomatic channel.

Article 4

The Contracting Parties shall, within one month of the entry into force of this Protocol, provide each other through the diplomatic channel with the full names and functional titles of the members of the border authorities and a copy of their letters of appointment. The letter of appointment shall contain a photograph of its holder and his signature. Any change subsequently made in this regard shall be communicated in the same manner.

Article 5

Each authorized member of the frontier authorities of a Contracting Party shall be entitled to appoint the assistants that be requires, and he shall provide their names, functional titles and letters of appointment to the border authorities of the other Contracting Party.

Article 6

Frontier "violations" and "incidents" included within the scope of the provisions of this Protocol shall mean:

1. Unauthorized crossing of the frontier by nationals of the Contracting Parties.

2. Interference with or destruction of boundary markers or the destruction of buildings or other installations directly relating to the frontier.

3. Shooting at control posts and frontier guards, or at persons, or at boundary markers, or at frontier installations located in the territory of the other Party.

4. Flight by those charged with committing a crime in accordance with the law of the Contracting Party to which they belong into the frontier zone in order to take refuge in the frontier zone of the other Contracting Party.

5. Incidents of robbery and theft involving nationals of one of the Contracting Parties in the frontier zone of the other Party.

6. Acts of smuggling by a person or persons from the territory of one of the Contracting Parties to the territory of the other Contracting Party.

7. Hunting of wild animals within the frontier zone.

8. Misuse or pollution of well water or anything which may impair its use.

9. Disputes arising out of the crossing of the frontier of one of the Contracting Parties by frontier officials of the other Party.

Article 7

The members of the frontier authorities of each of the Contracting Parties shall, in the frontier zone, have the terms of reference set forth below:

1. To take the necessary measures to prevent the occurrence of incidents.
2. To take the necessary measures and inform the frontier authorities of the other Contracting Party in order to preclude the commission of crimes by persons in the frontier zone of the other Contracting Party and to prevent them from crossing the frontier. In the event that such persons should cross the boundary line from the frontier zone of one of the Contracting Parties to the frontier zone of the other Contracting Party, the frontier authorities of the former shall inform the frontier authorities of the latter, which shall take the necessary measures to arrest them and hand them over to the frontier authorities of the Party in question.
3. To take the necessary measures to combat smuggling and to exclude smugglers from the frontier zone.
4. To exchange information in the event of disasters in the frontier zone and to cooperate in containing them.
5. To take preventive measures against the spread of livestock diseases or epidemics or agricultural parasites into the territory of the other Contracting Party. For this purpose, the frontier authorities of the Contracting Party in whose territory a livestock disease or epidemic has appeared shall notify the frontier authorities of the other Contracting Party accordingly. In the event that there is a suspicion of disease in livestock that must cross the frontier from the territory of one Party to the territory of the other Party, the frontier authorities of the Contracting Parties shall take the necessary measures to prevent the spread of such disease in accordance with the hygiene and veterinary inspection regulations of each of the two Parties.
6. To investigate all border incidents.
7. To settle such conflicts as may arise in connection with the violations and incidents mentioned in article 6 of this Protocol, and to consider, within the limits of their powers, applications for compensation consequent on a border incident that may be submitted by one of the Contracting Parties or by persons present in the frontier zone that come within their jurisdiction.

Article 8

1. Should a national of one of the Contracting Parties take refuge in the frontier zone of the other Contracting Party after committing a crime under the law of the Party to which he belongs in the frontier zone of that Party, the frontier authorities of the Party in whose territory the crime was committed may request that the suspect be arrested. The frontier authorities of the other Contracting Party shall do all in their power to apprehend the person being sought and, on apprehending him, shall inform the frontier authorities of the Contracting Party making the request.
2. The frontier authorities of a Contracting Party which are requested to make an arrest may return the suspect within a period of not more than 10 days from the date of his arrest.

3. Should be frontier authorities to which the request is made be prevented for any reason from handing over the suspect within a 10-day period, they shall keep him under arrest until such time as the documents relating to his return are delivered through the diplomatic channel. The period for which the criminal is detained may not, in any circumstances, exceed two months.

Article 9

The members of the frontier authorities and their assistants may, by prior agreement, undertake the joint on-site investigation of a frontier incident with a view to establishing the facts. In such a case, and if required, they may bring with them experts, witnesses and victims of the incident. The investigation shall be supervised by the Contracting Party in whose territory it takes place. A report on the investigation shall be drawn up containing a summary of the facts and deliberations and the results reached by the investigation, which shall be transmitted to the judicial authorities having jurisdiction over the area.

Article 10

The frontier authorities of the Contracting Parties shall, by common accord, designate points for meetings and the exchange of letters, points for the transferral of persons and property and crossing-points.

Article 11

The members of the frontier authorities, their assistants and experts may cross the boundaries in order to exercise the functions stemming from the provisions of this Protocol. Members of the frontier authorities and their assistants shall cross the boundaries on presentation of the letters of appointment mentioned in articles 4 and 5 of this Protocol, following notification of the competent authorities of the other Contracting Party.

Article 12

The closest frontier post of the other Contracting Party shall be notified of the day and hour of the crossing of such persons as are required to cross the boundaries in accordance with the provisions of this Protocol at least 24 hours before the time requested.

Article 13

Members of the frontier authorities and their assistants shall, in the performance of their functions, enjoy the immunity necessary for them to carry out their duties, and the materials that they require for that purpose shall not be subject to taxes or customs duties.

Article 14

The persons mentioned in article 11 of this Protocol, while present in the frontier zone of one of the Contracting Parties, shall have all the necessary assistance possible, including means of transportation, accommodation and the means for communicating with their authorities.

Article 15

The frontier authorities shall not have the right to discuss matters relating to the boundary line, and they may not, under any circumstances, interfere in the internal affairs of the other Contracting Party.

Article 16

1. The frontier authorities for which provision is made in paragraph 1 (a) of article 3 of this Protocol shall meet, in rotation, in the territory of each of the Contracting Parties once every six months or whenever there is need for a meeting, with the approval of the two Contracting Parties in order to settle outstanding issues within their competence. If the said authorities do not succeed in resolving such issues, they shall be submitted for settlement to the frontier authorities for which provision is made in paragraph 1 (b) of article 3 of this Protocol.

2. The frontier authorities for which provision is made in paragraph 1 (b) of article 3 of this Protocol shall meet, in rotation, in the territory of each of the Contracting Parties once a year or if the frontier authorities for which provision is made in paragraph 1 (a) of article 3 of this Protocol should otherwise propose that a special meeting be held for consultation and the resolution of outstanding issues.

Article 17

For the purposes of keeping border markers in position and of their maintenance, the frontier authorities of the Contracting Parties for which provision is made in paragraph 1 (a) of article 3 of this Protocol shall exchange information relating thereto and shall undertake an on-site inspection thereof prior to their semi-annual meeting, referred to in paragraph 1 of article 16 of this Protocol, so that they may there discuss the matter and submit the necessary reports to the frontier authorities for which provision is made in paragraph 1 (b) of article 3 of this Protocol.

2. Should it appear to the frontier authorities for which provision is made in paragraph 1 (b) of article 3 of this Protocol that the positions of markers have been changed or that their condition requires maintenance or repair as a result of damage by natural or non-natural causes, those authorities shall notify the competent agencies of the Contracting Parties so that the necessary technical arrangements may be made to restore the markers to their positions or to maintain or repair them in accordance with the technical specifications agreed upon by the Contracting Parties, as set forth in the reports of the Joint Iraqi-Saudi Boundary Commission and endorsed by the International Frontier Treaty between the Republic of Iraq and the Kingdom of Saudi Arabia signed at Baghdad on 30 Safar A.H. 1302, corresponding to 26 December A.D. 1981.

Article 18

The following shall be abrogated by this Protocol:

1. The Rawdat al-Tanhat Agreement between Iraq and the Kingdom of Saudi Arabia, signed at Rawdat al-Tanhat on 28 Safar A.H. 1359, corresponding to 6 April A.D. 1940.

2. The provisions of articles 8, 9, 10 and 12 of the Treaty of Friendship and Bon Voisinage between the two countries, signed at Makkah on 20 Dhu'lqādā A.H. 1349, corresponding to 7 April A.D. 1931.

Article 19

This Protocol shall remain in force for a five-year period with effect from the date of its entry into force and shall be renewed automatically for the same term unless one of the Parties notified the other through the diplomatic channel of its desire to amend or denounce it within six months of the date of expiry of the aforementioned term.

Article 20

This Protocol shall be subject to ratification in accordance with the constitutional procedures in force in the countries of the Contracting Parties.

Article 21

This Protocol shall enter into force with effect from the date on which the Contracting Parties exchange diplomatic notes giving notice of ratification.

DONE at Riyadh in two original copies in the Arabic language, each copy being equally authentic, and signed at Riyadh on the twenty-eighth day of Rabi' II A.H. 1402, corresponding to the twenty-second day of February A.D. 1982.

For the Government
of the Republic of Iraq:

SA'DUN SHAKIR MAHMUD
Minister of the Interior

For the Government
of the Kingdom of Saudi Arabia:

NAYIF BIN ABDUL-AZIZ
Minister of the Interior

PROTOCOL¹ BETWEEN THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA AND
THE REPUBLIC OF IRAQ CONCERNING THE REGULATION
OF RIGHTS TO GRAZING, MOVEMENT AND THE USE OF
WATER SOURCES IN THE FRONTIER ZONE

IN THE NAME OF GOD, THE MERCIFUL, THE COMPASSIONATE

The Government of the Kingdom of Saudi Arabia and the Government of the Republic of Iraq,

In implementation of article 7 of the International Frontier Treaty between the Republic of Iraq and the Kingdom of Saudi Arabia signed at Baghdad on 30 Safar A.H. 1302, corresponding to 26 December A.D. 1981,²

Desiring to lay down specific principles to ensure that their nationals may make use of the rangelands and waters located in the frontier zone of their two countries,

And desiring to regulate matters relating to grazing and access to water,

Have agreed as follows:

Article 1

FRONTIER ZONE

The frontier zone is the zone extending from the boundary line to a depth of 10 kilometres inside the territory of each of the Contracting Parties, and grazing and movement shall not be permitted in this zone.

Article 2

GRAZING ZONE

For the purposes of this Protocol, the grazing zone shall be defined as a depth of 30 kilometres from the furthermost part of the frontier zone indicated in article 1 of this Protocol in the direction of the territory of each of the two countries.

Article 3

Herdsmen who are nationals of the Contracting Parties and who reside in the vicinity of the frontier zones may make use of the rangelands and water sources in the grazing zone defined in article 2 of this Protocol.

Article 4

Should nationals of either Contracting Party wish to make use of the rangelands and water sources, they must submit an application to the frontier authorities in the country to which they belong within a period of not more than 30 days before the grazing season. Such an application must include details of the number of persons (men, women and persons under 18 years of age), the number of households, the

¹ Came into force on 24 February 1982 by an exchange of notes giving notice of the ratification, in accordance with article 17.

² See p. 83 of this volume.

names of heads of household, the number of livestock of each species (together with an indication of those that are gravid), the place of grazing, the route to be followed, the date of entry, the duration of sojourn in the territory of the other Party and the approximate date of exit.

Article 5

The frontier authorities shall forward the application mentioned in article 4 of this Protocol to the frontier authorities of the other Contracting Party, and the latter authorities shall communicate their reply within a period of not more than 15 days from the date the grazing application is received.

Article 6

When the frontier authorities have communicated an affirmative response to the applicant Party and issued a grazing permit, each of the Parties shall send a representative or representatives to the crossing-points for the purpose of supervising and facilitating the crossing procedures, and the representatives of the two sides shall prepare a report on the subject. The same procedures shall be followed on the return of persons and herds to their country of origin.

Article 7

In the event that there is a grazing season, it shall run from mid-February to mid-May each year. Following the end of the grazing season, persons together with their herds shall be returned to the frontier authorities of the Party of which they are nationals.

Article 8

The frontier authorities of the Contracting Parties shall establish the crossing-points that may be used for the purposes of this Protocol through consultation, on an annual basis, in the light of grazing requirements.

Article 9

On being granted permission to pasture and to make use of water sources in the grazing zones, the nationals of the Contracting Parties to whom this Protocol refers shall be exempt from:

1. The laws and regulations of either Contracting Party with regard to residence and passports. They shall be issued with a transit document by the frontier authorities of the Party of which they are nationals permitting them to cross the frontier.
2. Taxes and duties on their livestock, tents and related equipment, customarily necessary household articles and the foodstuffs and consumer goods that they carry with them, without prejudice to the rights of the two Parties to impose customs duties on livestock or goods destined for trade in the territory of the other Party.

Article 10

Each Contracting Party reserves the right to limit the number of such vehicles as herdsmen may wish to bring into its territory and the number and types of firearms that they are permitted to carry. The frontier authorities shall issue to them documents concerning the bearing of such arms, and should the number of firearms exceed that permitted, they shall hand them over, in exchange for a receipt, to the

responsible authorities at the crossing-point, which shall restore the firearms to them on their return.

Article 11

Should a contagious livestock disease, an epidemic or the like break out, each Contracting Party may impose the necessary veterinary or sanitary measures and invoke orders prohibiting importation and exportation. The competent authorities in each of the two countries shall cooperate in this field.

Article 12

The persons indicated in this Protocol shall, in the territory of the receiving country, have the right to make use of health services, and they shall be permitted to supply themselves with the necessary foodstuffs and consumer goods.

Article 13

The persons indicated in this Protocol shall be permitted to roam in areas other than those designated for grazing only in the event of *force majeure* or with the permission of the competent authorities.

Article 14

The following shall be abrogated by this Protocol:

1. The Agreement between Iraq and the Kingdom of Saudi Arabia regulating matters relating to grazing and access to water, signed at Baghdad on 19 Rabi' I A.H. 1357, corresponding to 19 May A.D. 1938.
2. The provisions of article 6 of the Treaty of Frienship and Bon Voisinage between the two countries, signed at Makkah on 20 Dhu'lqā'da A.H. 1349, corresponding to 7 April A.D. 1931.

Article 15

This Protocol shall remain in force for a period of five years with effect from the date of its entry into force, and it shall be renewed automatically for the same term unless one of the Parties informs the other through the diplomatic channel of its desire to amend or denounce it within six months of the date of expiry of the aforesaid period.

Article 16

This Protocol shall be subject to ratification in accordance with the constitutional procedures in force in the countries of the two Contracting Parties.

Article 17

This Protocol shall enter into force on the date of the exchange by the two Contracting Parties of diplomatic notes giving notice of ratification.

DONE at Riyadh in two original copies in the Arabic language, each copy being equally authentic, and signed at Riyadh on the twenty-eighth day of Rabi' II A.H. 1402, corresponding to the twenty-second day of February A.D. 1982.

For the Government
of the Republic of Iraq:

SA'DUN SHAKIR MAHMUD
Minister of the Interior

For the Government
of the Kingdom of Saudi Arabia:

NAYIF BIN ABDUL-AZIZ
Minister of the Interior
